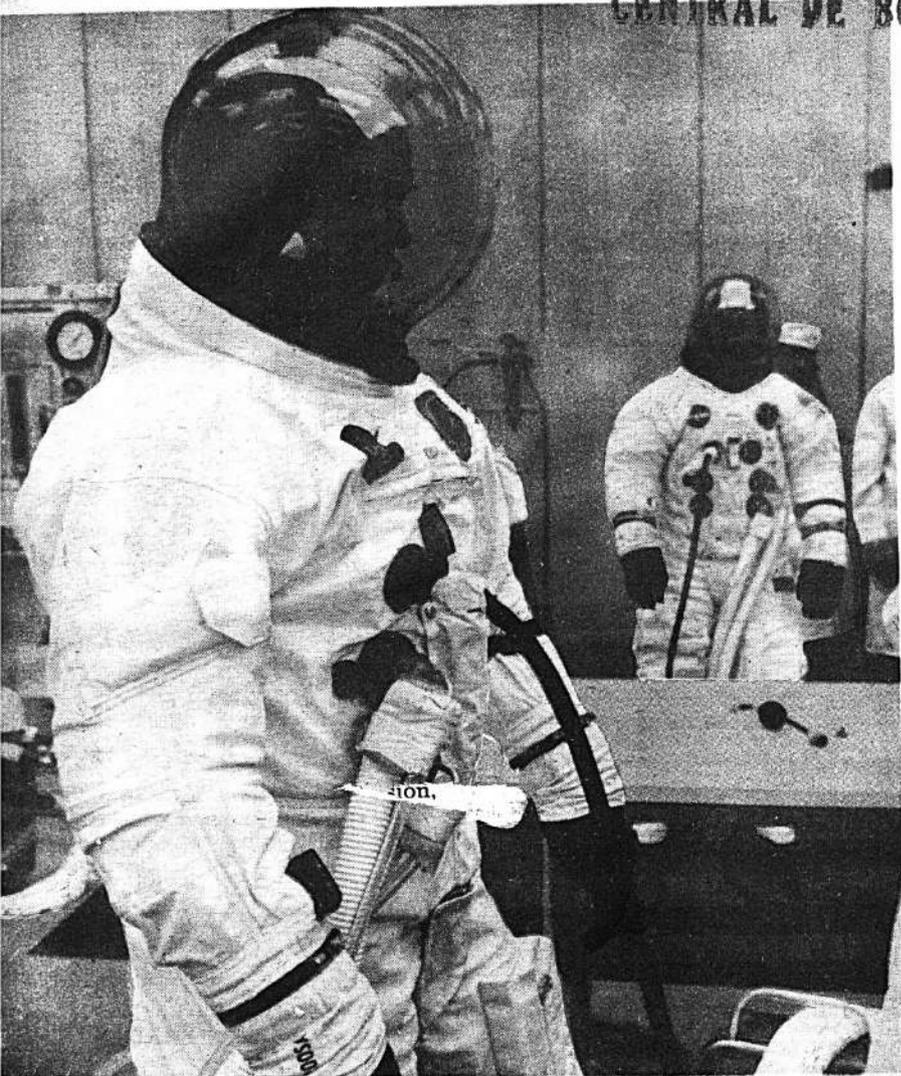


Lanzamiento exitoso del "Apolo 14" señala el comienzo de nueva hazaña

HUBO 40 MINUTOS DE ATRASO DEBIDO A UNA INTERRUPCION EN LA CUENTA: TODO EN ORDEN

Inf. PAGINAS 14 y 15



El astronauta Stuart A. Roosa realiza un minucioso chequeo de su equipo en el Centro Espacial de Cabo Kennedy. Roosa será el piloto del módulo de comando de Apolo 14. Mientras Shepard y Mitchell descienden a la superficie lunar Roosa orbitará el satélite. A su lado aparece Edgar Mitchell. (AP Wirephoto).

Concepción artística, mostrando al comando de módulo del Apolo-14 fotografiando al módulo lunar, con los astronautas Alan Shepard y Ed. Mitchell a bordo, cuando desciende a las planicies de Fra Mauro.

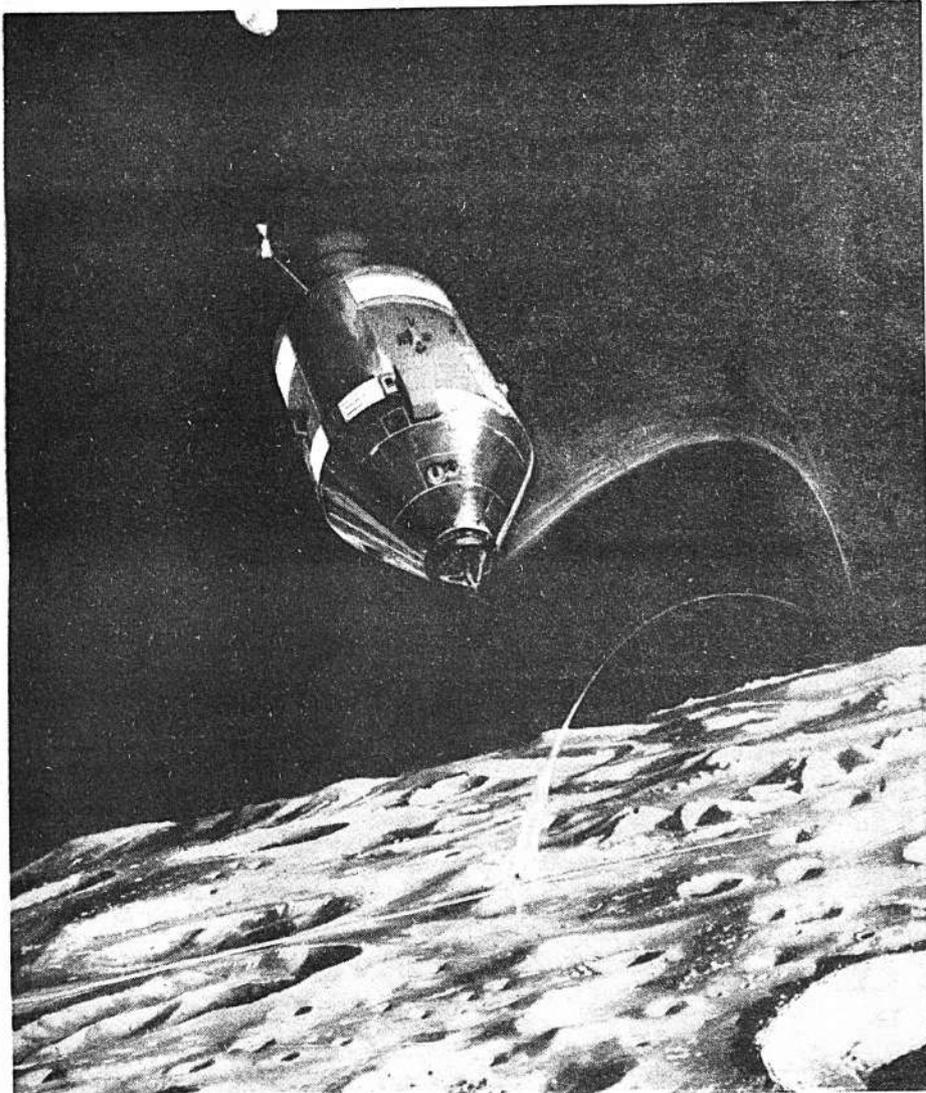
En la práctica, esto sucederá el viernes. Todo marchaba de acuerdo a lo establecido.

La cosmonave salió de la órbita de la Tierra: Cabal



DESCENSO EN LA LUNA SE PRODUCIRA EL DIA VIERNES DE ACUERDO AL PLAN DE LA NASA

Inf. PAGINAS 14 y 15



DIARIO DE LA MAÑANA

hoy

DEFENDER EL DERECHO Y LA LIBERTAD CON LAS IDEAS Y NO CON LAS ARMAS (Alfredo Alexander)

AÑO III La Paz, lunes 1 de febrero de 1971 No. 705 EDICION DE 32 PAGINAS PRECIO \$b. 1.-

EXIJA hoy DEPORTIVO

Convocatoria a Propuestas N° 20-70

SEGUNDO LLAMAMIENTO

Por orden del señor Ministro de Transportes y Comunicaciones, se invita por segunda vez a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en la Cámara Nacional de Industria y Comercio, para la provisión de:

- a. REPUESTOS PARA MOTOR INTERNATIONAL UD-525
- b. REPUESTOS PARA BOMBAS DE INYECCION PARA IH TD-24 TD-9 UD-525

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, previo pago de \$b. 100.—

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado, llenando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de seriedad de la propuesta de \$b. 50.— por el primer mil, más el 5 por mil del valor total de la propuesta, hasta horas 17.30 del día 19 de febrero de 1971, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, Av. 20 de Octubre N° 1829, (Planta Baja)

La Paz, enero de 1971

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

Convocatoria a Propuestas N° 21-70

SEGUNDO LLAMAMIENTO

Por orden del señor Ministro de Transportes y Comunicaciones, se invita por segunda vez a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en la Cámara Nacional de Industria y Comercio, para la provisión de:

- a. Repuestos para Generador de Luz Empire Modelo 120BB-1E Serie N° 309 - 106 TO 309 - 120 con Motor Wisconsin
- b. Repuestos para Motor Continental N° 363

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, previo pago de \$b. 40.—

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado, llenando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de seriedad de la propuesta de \$b. 50.— por el primer mil, más el 5 por mil del valor total de la propuesta, hasta horas 17.30 del día 19 de febrero de 1971, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, Av. 20 de Octubre N° 1829, (Planta Baja)

La Paz, enero de 1971

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

Convocatoria a Propuestas N° 22-70

SEGUNDO LLAMAMIENTO

Por orden del señor Ministro de Transportes y Comunicaciones, se invita por segunda vez a las firmas comerciales y/o importadoras legalmente inscritas en la Cámara Nacional de Industria y Comercio, para la provisión de:

- REPUESTOS PARA TRACTOR IH - TD-24 SERIE 241.

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados podrán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, previo pago de \$b. 80.—

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado, llenando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de Garantía de seriedad de la propuesta de \$b. 50.— por el primer mil, más el 5 por mil del valor total de la propuesta, hasta horas 17.30 del día 24 de febrero de 1971, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, Av. 20 de Octubre N° 1829, (Planta Baja)

La Paz, enero de 1971

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

NOTA ACLARATORIA DE LOS PROFESIONALES CATOLICOS

-Firmada por Julio Vera Sosa y Angel Pacheco López, la Asociación de Profesionales Católicos, ante publicación de comunicado de Arzobispado de La Paz, relativo al no reconocimiento oficial de la Iglesia sobre la entidad, emitió la siguiente nota:

La Asociación de Profesionales Católicos ante la publicación de un Comunicado del Arzobispado de La Paz con fecha 29 de Enero relativa al no reconocimiento oficial de la Iglesia sobre nuestra entidad aclaramos los siguientes puntos:

1.— El Comunicado de referencia publicado por nuestra entidad en apoyo a un sindicato de trabajadores es de nuestra exclusiva responsabilidad y de ninguna manera sostenemos en ella que representa la voz o posición del Arzobispado o de la Iglesia en general. Asimismo consideramos que los Documentos Conciliares nos faculta a los laicos que seglares emitir nuestras opiniones independientemente de las de la Jerarquía y el clero. Es así que la mayoría de los trabajos apostólicos se realizan a veces sin ningún apoyo del clero, porque los seglares tenemos suficiente responsabilidad para llevar a la práctica los trabajos programados en servicio de la comunidad.

2.— El indicado voto de apoyo lo firmaron la mayoría de los dirigentes católicos reconocidos como máximos representantes de las instituciones católicas de nuestra ciudad; por un error se mencionó como proveniente exclusivamente de nuestras instituciones.

3.— Creemos no será necesario dar a publicidad una buena serie de fotostáticas en las que consta oficios de respuesta de miembros de la Jerarquía Eclesiástica en las que se reconoce y felicita nuestra labor de asistencia y servicio a la comunidad en sus sectores más abandonados y necesitados así como también por nuestras anteriores actividades de orientación a la ciudadanía, actividad última cancelada.

4.— Tampoco creemos será necesario dar a publicidad otra serie de invitaciones y trabajos asignados a nuestra institución precisamente por el Excmo. Mons. Jorge Manrique, Arzobispo de La Paz; por todo lo cual suponemos el indicado comunicado fue emitido en su ausencia.

5.— Finalmente, consideramos que en aras de la unidad de la Iglesia entre Jerarquía, Clero y Laicos, se debe cuidar en el futuro de no emitir comunicados confusionistas; por nuestra parte adoptaremos el sistema del diálogo y la consulta antes de emitir polémicas públicas.

LOS MEDICOS ANALIZARAN CAUSAS DE DESOCUPACION

Los médicos de La Paz analizarán el problema de la desocupación existente en el sector en forma que se inaugurará esta noche en la Secretaría de la Confederación Médica.

El evento durará tres días (1, 3 y 5 de febrero) y se desarrollará bajo los auspicios de la Federación departamental del gremio.

Intervendrán en los debates, el Sindicato de desocupados médicos, representantes del Ministerio de Salud, Facultad de Medicina de la UMSA, Sindicato Médico de la CNSS Consejo Supremo Revolucionario de la Universidad y Centro de Estudiantes de la Facultad de Medicina.

ANTECEDENTES

Los suscriptores señalan que el problema del desempleo médico se va haciendo cada vez más agudo y en los próximos años

seguramente tendremos que confrontarlo con caracteres dramáticos.

El Secretario General de la Federación Médica, Carlos Aguilera, señaló que resulta paradójico que en un país donde se necesitan 4.000 médicos, existan índices de desocupación, no obstante que los que ejercen su profesión son apenas 1.200 profesionales.

"Por falta de fuentes de trabajo los egresados se ven en la necesidad de emigrar del país, en grandes cantidades, sin que a las naciones receptoras de este capital humano les haya costado un centavo la profesión alzada. Se tiene conocimiento que sólo en Chicago (Estados Unidos de Norteamérica) existen 200 médicos bolivianos", puntualizó.

Comentó también que hasta ahora en los congresos o eventos médicos se han planteado planes y programas teóricos y líricos

FERROVIARIOS FIRMARAN INCREMENTO ECONOMICO

La Confederación Nacional de Ferroviarios y el ministro de Transportes, firmarán hoy un convenio estableciendo el incremento de 100 pesos bolivianos en favor de los trabajadores del sector que perciben menos de 1.300 pesos bolivianos, según se acordó la semana pasada.

Como emergencia del ampliado que tuvo lugar durante los últimos días en esta ciudad, se determinó concretar un convenio escrito, antes que los delegados retornen a sus bases y como requisito previo para la clausura del evento señalado.

Se indicó que en el convenio debe insertarse el compromiso formal del gobierno de efectuar una racionalización de sueldos y salarios para el gremio, a partir de julio del año en curso. Asimismo, la atención del pedido correspondiente al uno por ciento sobre ingresos brutos de las empresas del rubro, en favor de las Confederaciones y Federaciones sindicales.

RECLAMOS

En la reunión ampliada del sábado último, los delegados plantearon a dirigentes de la Confederación, el cumplimiento de las resoluciones del Congreso ferroviario realizado en Santa Cruz (octubre de 1970) respecto a la retención de aportes a Conavi a partir del primero de enero de 1971.

Indicaron que los trabajadores hacen el justo reclamo en vista de que esa entidad percibe de ENFE, 18.000 pesos bolivianos mensuales y sin embargo no reciben ni siquiera terrenos para construir viviendas.

El sector perteneciente a Bolivian Power formuló igual reclamo, indicando que Conavi recibió 134.000 pesos bolivianos de aportes en 1969 y 166.000 pesos en 1970.

SEDE SOCIAL

Solicitaron también porque la Confederación resuelva el problema de la sede social, haciendo que el edificio de la avenida Arce —ocupado actualmente por el Ministerio del Interior— vuelva a poder de la entidad matriz.

Los dirigentes indicaron que realizarán las gestiones para que el inmueble sea recuperado por "Ferrocaja".

Aprobarán hoy documento que crea Asamblea Popular

Se anuncia para hoy, la aprobación total del documento por el que se creará la Asamblea Popular, propugnada por el Comando Político de los trabajadores y el pueblo.

En anteriores sesiones, fue aprobada la parte sustantiva del proyecto, cuyos lineamientos importantes señalan: "Se constituye la Asamblea Popular como órgano del Comando Político de los trabajadores y el pueblo, surtido por decisión popular de las jornadas del 7 de octubre de 1970.

Se subraya que la Asamblea se pronunciará sobre los problemas nacionales e internacionales y adoptará decisiones sobre ellos. Velará por la protección de los intereses populares y nacionales y controlará las medidas que dicte el gobierno.

"La Asamblea como órgano de poder popular, tendrá adicionalmente y entre otras atribuciones la de iniciativa y fiscaliza-

ción de los actos del Poder Ejecutivo", puntualiza el documento.

REPRESENTACION

No pudo materializarse completamente el objetivo, por cuanto las organizaciones participantes no pudieron acordar el número de sus representantes.

Con este motivo, durante el curso de la semana anterior, aquellas realizaron reuniones por separado para concretar en definitiva la relación numérica de sus delegados.

Por otro lado, una comisión de partidos políticos darán su informe acerca de la aceptación del MNR en el seno de la Asamblea, según declararon a HOY personeros de aquella entidad.

Al cabo de esta última discusión, se presentará el proyecto de Decreto Su premo, a conocimiento del gabinete para su aprobación.

SE PROYECTA IMPLANTAR SEGURO SOCIAL AGRARIO EN BENI: VIAJA COMISION

El Ministerio de Salud proyecta implantar el Seguro Social Agrario en el departamento del Beni.

Para el efecto, se anunció para hoy el viaje de una comisión a Trinidad, encabezada por el subsecretario de esa cartera de Estado, Francisco de Urioste, con objeto de realizar los primeros estudios de factibilidad, así como para contactarse con las autoridades sanitarias del distrito para ver las posibilidades de efectuar el proyecto.

CAJA MINERA

Con relación a los estudios que en la actualidad viene realizando una comisión para crear la Caja Minera de Seguridad Social, el director del departamento del ramo dependiente del Ministerio de Salud, Hernán Quiroga, declaró a HOY que dichos trabajos se encuentran adelantados.

Refirió que hasta el viernes 29 del presente, la totalidad de las minas nacionalizadas y de la minería mediana, han remitido las boletas censales que fueron procesadas durante un mes, para conocer la cantidad de población que podrá beneficiarse con el Seguro.

Quiroga calcula que por lo menos existen 25.000 boletas de censo, las mismas que serán depuradas y codificadas en tiempo breve para luego proceder a la tabulación en el departamento de IBM de la Comibol. Esta labor estará concluida en lapso de 15 días.

Con este resultado, la comisión actuarial completará su labor, paralelamente a las comisiones que se encuentran elaborando el Estatuto Orgánico y de administración, las que esperan solamente aquel requisito.

RACIONALIZACION

Autoridades del Ministerio, señalaron que el Proyecto de Racionalización de la Seguridad Social en Bolivia, ha sido distribuido a los diferentes organismos laborales y técnicos interesados en el problema, con objeto de conocer sus observaciones, sugerencias y opiniones.

El término concedido para ese efecto concluyó ayer, de tal suerte que al no haberse recibido ningún trabajo crítico al respecto, se dijo que el Ministerio sugerirá al Gabinete reinicie la revisión del proyecto para aprobarlo.

ANALIZARAN COMERCIALIZACION DE CAFE Y CITRICOS: CARANAVI

Las cooperativas agrarias de Caranavi realizarán una reunión sectorial con objeto de analizar problemas de comercialización del café y cítricos, así como el de industrialización de productos regionales del Alto Beni.

El encuentro tendrá lugar a partir del 6 de los corrientes en la capital de la provincia.

Dirigentes de Caranavi indicaron que están convocando a una asamblea constitutiva, a realizarse a principios del mes próximo, con el fin de organizar la Federación Departamental de Cooperativas de La Paz.

Para el efecto, están siendo invitadas las entidades del ramo de

Coroico, Achocalla, Alto Beni y otras centrales provinciales.

Posteriormente, realizarán una feria agropecuaria regional.

INTERVENCION

Delegados de las cooperativas agropecuarias de Santa Cruz, que se encuentran en La Paz, declararon a HOY, que intervinieron las dependencias de la Federación Nacional de Cooperativas Arroceras del distrito (FENCA), en vista de que sus directivos se convirtieron en simples intermediarios en la comercialización de ese producto.

Subrayaron que durante siete años "FENCA" no realizó ninguna labor positiva en favor de sus afiliados.

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS PRESTACION VIAL 1971

SE COMUNICA AL PUBLICO EN GENERAL QUE EN CUMPLIMIENTO AL DECRETO SUPREMO CON FUERZA DE LEY N° 06411 DE 29 DE MARZO DE 1963, ES OBLIGATORIA LA ADQUISICION DEL BOLETO DE PRESTACION VIAL CORRESPONDIENTE A LA GESTION DE 1971, CUYA RECAUDACION SE INICIARA EN TODO EL PAIS A PARTIR DEL DIA 20 DE ENERO EN CURSO, SU VALOR ES DE \$b. 10.00.

EN CONSECUENCIA, LAS EMPRESAS INDUSTRIALES, COMERCIALES, BANCARIAS Y OTRAS DEBEN PROCEDER AL DESCUENTO EN LAS PLANILLAS DE SUELDOS, CONFORME A DISPOSICIONES LEGALES VIGENTES.

LA JEFATURA NACIONAL DE PRESTACION VIAL ATENDERA EN SUS OFICINAS DE LA AVENIDA 20 DE OCTUBRE N° 1829 ESQUINA CONCHITAS, TODOS LOS DIAS HABILES, EXCEPTO LOS SABADOS, DE HORAS 8 A 12 POR LAS MAÑANAS Y DE 14 A 18 EN LAS TARDES (Teléfono. 42949).

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

542/71

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

Curso de Cultura General y Extensión Universitaria

ARTE - CIENCIA - LITERATURA
TEMAS ECONOMICOS - AMERICA LATINA
POLITICA - CINE - MUSICA

Del 8 de febrero al 19 de marzo
Todos los días, de 18:30 en adelante

* * EL PRIMER CURSO DE EXTENSION ORGANIZADO POR LA U.M.S.A. ES ABIERTO A TODA PERSONA QUE DESEE AMPLIAR SUS CONOCIMIENTOS.

* * EL CURSO CONTEMPLA UNA O DOS CONFERENCIAS DIARIAS SOBRE LOS TEMAS CONTENIDOS EN EL PROGRAMA.

* * SE OTORGARAN CERTIFICADOS DE ASISTENCIA.

DURANTE LOS FINES DE SEMANA: Viajes y visitas a lugares de interés científico, histórico o cultural.
Proyección de películas de interés.

INSCRIPCIONES : DESDE EL LUNES 1º DE FEBRERO

PLANTA BAJA DE LA U.M.S.A.

SE LAS RECIBE DE 18:00 A 19:30

MATRICULA : 10 \$b.

PUEBLOS DEL SUR PIDEN CREACION DE LA CORPORACION DE DESARROLLO

Los pueblos del Sur recomiendan la creación de la Corporación de Desarrollo que incluya a los departamentos de Tarija, Chuquisaca y Potosí con sede inicial en Sucre.

Varias metas urgentes trazaron las primeras autoridades de aquellos departamentos con el propósito de promover el desarrollo sectorial en el campo industrial, de transportes, el comercio, la producción agropecuaria, las finanzas y otros rubros.

Dentro de los objetivos, se aprobaron los siguientes siete puntos: 1o.— Afirmar la soberanía nacional en el Sur a través de la realización de una política coordinada en materia de desarrollo a nivel regional.

2o.— Vincular las regiones tenidas y de mayor población de la República, como son los departamentos de Chuquisaca, Potosí y Tarija con la dinámica de la Cuenca del Plata mediante actividades que tiendan a precautar el interés nacional y eviten la succión de recursos o una saturación de sus mecanismos de desarrollo.

3o.— Establecer un mecanismo de programación regional que abarque a todos los sectores del desarrollo y sea suficiente en flexibilidad para acomodarse a las condiciones del crecimiento económico y progreso social en coordinación con la planificación nacional.

4o.— Equilibrar adecuadamente el desarrollo económico y el desarrollo social, a fin de que el crecimiento económico no selieve aca- o el elevado costo social de una

desigual distribución de recursos entre sectores sociales, dando lugar a que aparezcan grupos económicos dominantes.

5o.— Promover una adecuada y rápida industrialización orgánicamente adaptada a los mercados campesinos y a los recursos regionales incrementando los recursos en las bases, mayores perspectivas industriales.

6o.— Promover una mejor distribución hombre—tierra, mediante planes de colonización regionales, como uno de los medios para evitar el deprimido éxodo del habitante del sur hacia los países vecinos.

7o.— Alentar, simultáneamente, todas las manifestaciones culturales, la difusión de enseñanza y el surgimiento de valores individuales.

METAS PRIORITARIAS
Comprende proyectos de infraestructura en los renglones de energía, comunicaciones y otras obras de desarrollo.

1o.— Planta termoeléctrica de Sucre que abastezca las necesidades industriales de su área de influencia.

2o.— Construcción de la carretera asfaltada Bermejo — Tarija — Potosí de conformidad con el tratado suscrito entre los gobiernos de Bolivia y Argentina.

3o.— Carretera ripiada deprimera clase Unca — Sucre — Vallegrande.

4o.— Carretera ripiada de primera clase Sucre — Potosí.

5o.— Carretera internacional, Transchaco — Asunción — Sucre.

Entre otras obras de infraestructura figuran la conclusión de las

obras de regadío de Villamontes, la cristalización del proyecto multifacético San Jacinto y pedir al gobierno que represente con prioridad a Naciones Unidas la solicitud de asistencia técnica—económica para la realización de un proyecto de ordenación del área boliviana en la Cuenca del Plata.

En el campo de la industrialización se tiene a:

1o.— Instalar una planta de volatilización, flotación y concentración de estaño de baja ley en Potosí.

2o.— Complejo Minero Industrial a partir de la fundición de zinc en el departamento de Potosí.

3o.— Fundición de antimonio en Tupiza.

4o.— Plantas de carbonato e hidróxido de sodio en Uyuni.

5o.— Complementación y ampliación de la fábrica de cemento en Sucre, con plantas de elaboración de fibrocemento y otros productos derivados.

6o.— Ampliación del ingenio azucarero y complejo industrial de Bermejo a fin de que constituya una industria rentable.

RECURSOS FINANCIEROS

1o.— Creación de los fondos de contrapartida por el gobierno central para devolver a Tarija las regalías departamentales sobre el petróleo, empleadas en el ingenio azucarero de Bermejo con destino a obras de desarrollo de Tarija.

2o.— Creación de fondos de contrapartida por el gobierno central para devolver a través de AASANA a Chuquisaca los recursos departamentales empleados en la o-

bras de infraestructura nacional del aeropuerto de Sucre, con destino a obras de desarrollo de Chuquisaca.

3o.— Aumento en los porcentajes de participaciones departamentales en las regalías mineras.

4o.— Pago de participaciones en regalías mineras y petroleras de los respectivos departamentos emergentes de reliquidaciones de depósitos de exportación y/o deducciones incorrectas.

5o.— Fortalecimiento económico y financiero de los comités de desarrollo del Sur a través del crédito internacional.

RECURSOS NATURALES

1o.— Inventario y evaluación de los recursos humanos y naturales de Chuquisaca, Potosí y Tarija.

2o.— Reorestación.

3o.— Repoblamiento y mejoramiento ganadero.

EDUCACION

1o.— Creación de una universidad popular en la provincia Bustillo.

2o.— Otorgamiento de becas de estudio por las tres universidades del Sur a estudiantes de áreas alejadas, mineras y rurales de los tres departamentos.

SALUD PUBLICA

1o.— Protección sanitaria de los departamentos del Sur en base a los programas de saneamiento ambiental.

2o.— Campañas sanitarias para erradicar enfermedades infecciosas, contagiosas, endémicas y epidémicas.

OTROS PROGRAMAS Y PLANES

1o.— Creación de centros de des-

arrollo para programar la utilización de recursos mineros, metálicos, no metálicos y otros.

2o.— Elaboración de un programa trigüero y de molinos.

3o.— Elaboración de un programa integrado de desarrollo en artesanía y arte popular con derivaciones hacia la pequeña industria.

4o.— Hacer un estudio sobre las formas más adecuadas de mercadeo tendiente a lograr un comercio socialmente rentable, promover cooperativas de producción y de consumo.

5o.— Promover el turismo.

6o.— Difundir centros de enseñanza donde la alfabetización vaya unida al aprendizaje de oficios y artes anías.

RECOMENDACIONES QUE DEBEN TRAMITARSE

Finalmente, los pueblos del Sur elaboraron cinco recomendaciones que deben tramitarse a la brevedad:

1o.— Creación de zonas de colonización interna en el Sur.

2o.— Creación de la Corporación de Desarrollo del Sur que incluya a Tarija, Chuquisaca y Potosí con sede inicial en Sucre.

3o.— Trato preferencial en tasas, impuestos y aranceles para las inversiones en el sur del país.

4o.— Promulgación del Decreto Ley que cree el Comité de Desarrollo de Tarija y la correspondiente dotación de fondos.

5o.— Creación de una oficina de adquisiciones de la COMIBOL con destino al aprovisionamiento de sus empresas del Grupo Cuatro, Malmisa y Cerro de Potosí.

SOCONAL

CONSTRUYE LA OFICINA QUE UD. BUSCA



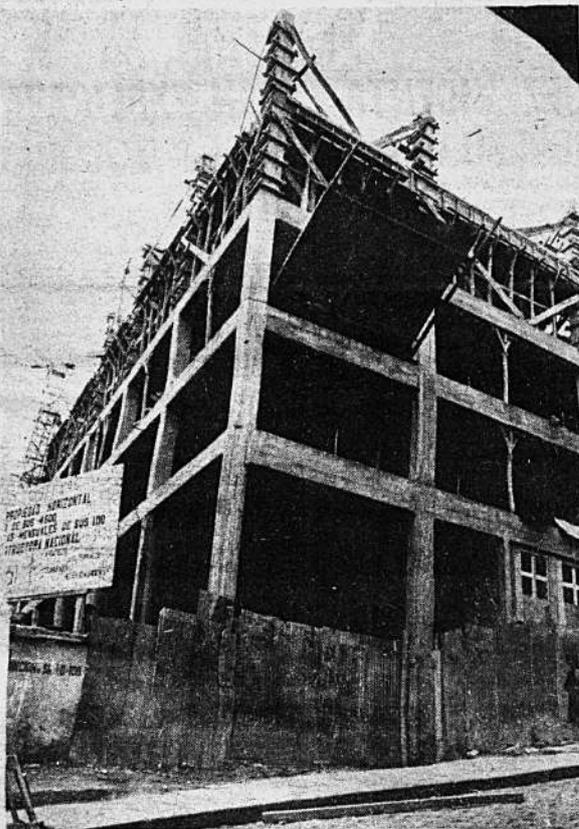
EDIFICIO "LIBERTAD"

- * CENTRICA
- * COMODA
- * ASOLEADA
- * ECONOMICA
- * FACILIDADES DE PAGO
- * IDEAL PARA TODA ACTIVIDAD COMERCIAL O PROFESIONAL

VISITE HOY MISMO NUESTRAS OFICINAS
INFORMES:

SOCONAL LTDA.

COLON 282 5o. Piso Tels. 53242 — 22186.



POTOSI Y J. SANJINES
(lado Casa de la Cultura).

COMITE DE CREDITOS DE CORFOMENTO APROBO PEDIDOS POR 8 MILLONES \$us.

-El Comité de créditos de C.B.F. hasta el 31 de diciembre de 1970 ha aprobado 68 solicitudes de préstamo por un monto de \$us. 8.113.250,42 sobre un a inversión total de \$us. 12.212.160,67 correspondiendo al aporte de los subprestatarios a la cifra de \$us. 4.098.910,25.

Para el primer semestre de 1971 se ha elaborado un presupuesto

programa que considera 53 posibles solicitudes de préstamo por un monto de \$us. 8.737.990, de un total de \$us. 12.390.230, correspondiendo la cifra de \$us. 3.652.290.- al aporte de los subprestatarios

Hasta el 31 de diciembre de 1970 la División de Préstamos ha otorgado 44 subpréstamos por un monto total de \$us. 2.225.852,20 con un

aporte adicional por parte de los subprestatarios de \$us. 522.580,20. De estos 44 estudios, 31 se hallan concluidos por un monto de crédito de \$us. 1.105.747,74, los restantes 13, se hallan en etapa de ejecución representando un monto de crédito de \$us. 1.120.104,83. Asimismo se tienen 28 solicitudes en diferentes etapas de tramitación, los que ascienden a un monto de crédito de \$us. 6.270.722,20.



-Secretaría Bilingüe
-Bachiller Com.
-Sec. Esteno Bilingüe
-Esteno-Dactilógrafa
-Dactilógrafa

-Ventajas:
-Práctica de oficinas
-Laboratorio
-Oficina de empleos local y en el exterior del país.

PLANES DE ESTUDIO:
3 años-10 meses-5 meses y 3 meses.

Ref: Cap. Ravelo 2066 Tel 24028 Casilla Correo 2483

LINCOLN INSTITUTE
Sucursal en Miraflores Av. Saavedra 2118

El yugoslavo Ivan Supek dará conferencia en UMSA

-Los Rectores y Catedráticos yugoslavos, que están en el país, serán recibidos hoy, a las 17:30 horas por el Consejo Revolucionario de la Universidad Mayor de San Andrés y una hora más tarde, Ivan Supek, físico, filósofo y escritor brindará su primera conferencia en el Paraninfo de la Superior Casa de Estudios.

Se ocupará del desarrollo de la ciencia de Yugoslavia, la política cultural de su país y el desarrollo de las universidades.

Hay mucho interés, en medios universitarios, por esta conferencia y posteriores actuaciones del grupo yugoslavo que permanecerá en La Paz unos días.

DENUNCIAN QUE ESCUELA "MURILLO" PRETENDE DAR TITULOS DE INGENIERIA

-La Organización de Estudiantes de Ingeniería de la Universidad Mayor de San Andrés, dirigida por René Tapia Ferrufino, ha denunciado la pretensión que tiene la Escuela Industrial de la Nación "Pedro Domingo Murillo" para otorgar títulos académicos en Ingeniería, en el afán de duplicar esfuerzos, al margen de los fines que tiene la Escuela a la cual percibe un aporte económico, precisamente para formar técnicos medios y mano de obra calificada.

NACION "PEDRO DOMINGO MURILLO", ofreciendo los niveles académicos de INGENIERIA EN PRODUCCION E INGENIERIA DE INVESTIGACION en distintas especialidades.

20.- Con esta actitud, se desvirtúan los objetivos y finalidades bajo los cuales ha sido creada la ESCUELA INDUSTRIAL en la formación de técnicos medios y mano de obra calificada.

De acuerdo a lo que sostienen los estudiantes de las Facultades de Ingeniería, Geología, Tecnología y los Institutos de Ciencias Básicas y Técnico-Profesional de la UMSA, la pretensión de la Escuela Pedro Domingo Murillo se ha llevado adelante en forma inconsulta y sin ninguna preparación técnica-académica para semejante propósito.

La Organización de Estudiantes de Ingeniería (O.E.I.-La Paz) de la UMSA se permite alertar a los posibles estudiantes de la ESCUELA INDUSTRIAL DE LA NACION "PEDRO DOMINGO MURILLO" que en las últimas semanas han sido convocadas las inscripciones para alumnos de ese plantel, en carreras de INGENIERIA EN PRODUCCION, hecho ajeno a toda lógica académica, porque supone una duplicidad de esfuerzos de parte del pueblo boliviano en la mantención de Instituciones nuevas, dirigidas a la profesionalización en grados académicos competentes únicamente a las universidades autónomas y apartándose de los fines y objetivos que permitieron la creación de la mencionada Escuela Industrial.

Expusieron también que sus intentos de entrevistar a las autoridades educativas para explicarles la situación, han sido vanos.

Estos son los dos pronunciamientos emitidos por la O.E.I.:

La Organización de Estudiantes de Ingeniería (O.E.I. La Paz) de la UMSA denuncia ante la opinión pública y en especial al estudiantado boliviano lo siguiente:

La actitud asumida por los directivos de dicha Escuela, no será aceptada por los estudiantes universitarios, convencidos de estar solamente de una medida demagógica en perjuicio del pueblo boliviano.

1o.- Que en forma anticonstitucional se pretenda la creación del Tecnológico Nacional autónomo, a partir del presente año, con un nuevo plan de estudios en la ESCUELA INDUSTRIAL DE LA

JUEZ VICENTA TERAN EXPLICARA PROCESO QUE SE SIGUE A ESCOBAR

-La Juez Primero de Partido en lo Penal, Vicenta Terán Erquiaga, informará hoy, a las 9:45 horas, en conferencia de prensa, sobre el juicio que se sigue al ex-Alcalde Municipal, Armandito Escobar Uria. Al respecto envió nota especial a los directores de HOY donde subraya lo siguiente:

La Juez Terán Erquiaga brindará tal conferencia "frente a las declaraciones emitidas a la Prensa por la Fiscalía, Silvi Castro", como él a misma dice y para que se conozca la verdad que se sigue al ex-Alcalde Escobar Uria y los que fueron sus principios colaboradores.

"Siempre he creído que la Prensa constituye otro Tribunal llamado a juzgar con absoluta imparcialidad y probidad y en mérito a los elevados principios de moral, base de las sociedades civilizadas. Ella está pues llamada a cerciorarse, primero, a juzgar después la conducta de los hombres y a instan-

cia, conozca la verdad y no sea sorprendida por la tendencia a palabras que trata de zafar, mendar y enlodar los actos de un Juez que, durante toda su vida, ejerció el apostolado de la verdad, educando con ella a la juventud de nuestra Patria.

CURSO PARA PERSONAL SUPERIOR DE CONAVI

-Durante tres semanas CONAVI analizará problemas fundamentales de vivienda y la ley orgánica de la institución en un curso que se desarrollará a partir del 5 de los corrientes.

El evento está destinado al personal superior administrativo y técnico de la entidad y comprende aspectos relacionados a la vivienda y el planteamiento urbano; la vivienda y su función social; aspecto económico y financiero, política de vivienda, análisis de la vivienda campesina y su función social y Ley orgánica de CONAVI.

El titular de ese organismo, Fernando Campero Trigo, señaló que con este curso se pretende dar una orientación básica de la estructura funcional, a quienes, de una u otra manera, tengan que ver con la aplicación de programas de vivienda.

Finalmente, se informa que en el acto inaugural, el ministro de Urbanismo y Vivienda, Jorge Prudencio, disertará el tema: "La vivienda en relación al desarrollo económico-social y la política nacional de vivienda para Bolivia".

DESEAMOS COMPRAR

TERRENOS o CASAS ANTIGUAS EN EL AREA
URBANA DE LA CIUDAD DE POTOSI

ENVIAR OFERTAS POR ESCRITO Y PLANOS A:

A.M.A.P.V. "POTOSI"

PLAZA ALONSO DE IBAÑEZ Nº 5

CASILLA Nº 294

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

BAILES DE CARNAVAL

Por instrucciones del H. señor Alcalde Municipal y en cumplimiento del inciso 25 del Art. 9º y Art. 39 de la Ley Orgánica de Municipalidades de fecha 2 de diciembre de 1942, se hace saber a los concesionarios o empresarios, eventuales o permanentes, de locales de bailes, clubes sociales, locales nocturnos, boites, confiterías, etc. en los que se ofrecerán bailes de matinée y noche en las próximas fiestas del carnaval 1971 que, para su realización, deben presentar en la Secretaría General de la H. Alcaldía Municipal, hasta el día viernes 5 de febrero próximo, con el fin de considerarlas en tiempo oportuno, solicitud en el papel sellado de Ley, con todos los datos necesarios y documentación que se indica a continuación, para recabar la respectiva autorización municipal.

- 1) - Contrato de alquiler del local
- 2) - Contrato de los conjuntos orquestales o bandas de música
- 3) - Contrato de prestación de servicios sobre atención de guardarropía, bar cantinas, restaurant, etc.
- 4) - Detalle del Boletaje que se utilizará para ingreso y derecho de mesa, y sus colores.
- 5) - Solvencia Tributaria.

No se recibirá solicitudes para nuevas inscripciones con posterioridad al plazo fijado.

A partir del día lunes 8 de febrero, se procederá en la Ventanilla Nº 9 de Espectáculos Públicos del Tesoro Municipal, al resello de los boletos de entradas que hayan sido sellados por la Renta Interna.

Por disposición superior, bajo ningún concepto se aceptará cheques para el pago de depósito en garantía.

Mayores informaciones en la Sección Impuestos del Tesoro Municipal.

La Paz, 29 de enero de 1971

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

COMPAÑÍAS DE AERONAVEGACION SOPORTARON DE FICIT EN 1969

- El LAB perdió 1.348.918 pesos bolivianos
- Bolivian Power ganó 2 millones de dolares

Las compañías nacionales de aeronavegación arrojaron déficit económico durante el año 1969, mientras que las empresas de Luz Fuerza y Teléfonos tuvieron utilidades, según informe presentado por la "Sub Comisión Tercera" en la agenda, por Decreto Supremo de fecha de noviembre de 1970, de esta forma, la situación económica de las empresas anexas a la Confederación de Ferrovianos.

Ese organismo estuvo integrado por Jorge Flores Arias, representante del Ministerio de Trabajo; Franklin Bustillos de Planificación; Juan Carlos González, de Transportes y Francisco Paniagua, Juan Rodríguez y Jorge Rodríguez, de la Confederación de Ferrovianos.

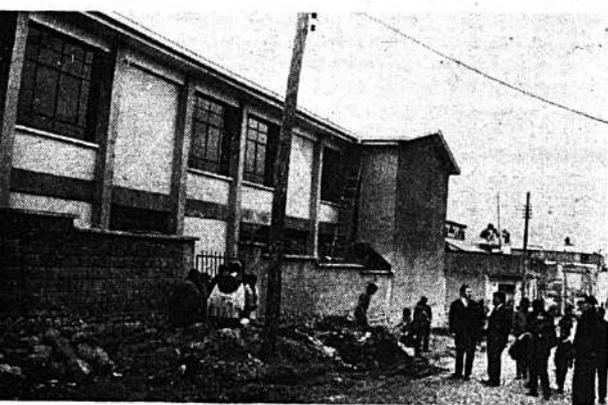
AERONAVEGACION

El informe destaca que AASA (Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea), "al 31 de diciembre de 1969, arrojó déficit de 241.764 pesos bolivianos sin considerar las subvenciones del Estado. Por otro lado, esta empresa tiene dificultades financieras debido a las cuentas por cobrar, especialmente generadas con el LAB".

Braniff Internacional tuvo una pérdida, en la misma gestión, de 7.448.682.— En el ítem de cuentas por cobrar gubernamentales se registra la suma de \$b. 3.190.503 y cuentas por cobrar a largo plazo: 5.585.790.

El LAB tuvo déficit de 1.348.918,97 pesos bolivianos. El ítem cuentas por cobrar, a "deudores dudosos", asciende a 1.256.310 pesos bolivianos.

SE ACELERARAN TRABAJOS EN DOS COLEGIOS LOCALES



El Ministerio de Educación y Cultura, gestionará a partir de hoy la aceleración de trabajos en el nuevo edificio del Colegio "Franz Tamayo", (foto) a fin de que sea entregado oficialmente a la brevedad posible.

En cuanto respecta a la ampliación del Colegio "Busch" ese despacho tramitará la inmediata planificación y ejecución de este trabajo, una vez que la expropiación de los terrenos contiguos sea concluida legalmente.

Tales medidas fueron adoptadas por el Subsecretario de Educación, Guido Mendoza, en su visita realizada ayer a esos establecimientos educativos.

En el Colegio "Franz Tamayo" evidenció la paralización de trabajos por falta de pago a la empresa constructora. Empero, comprobó que la obra está bastante avanzada. Mendoza anunció que pedirá al Ministerio de Urbanismo y Vivienda, que tiene a su cargo la construcción, encare con prioridad la terminación de trabajos.

En cuanto al Colegio "Busch", el Subsecretario de Educación manifestó que se buscará los medios más eficaces para que se proceda al saneamiento de tierras, en los terrenos contiguos al edificio y luego gestionar ante el Ministerio de Urbanismo y Vivienda, la pronta iniciación de los trabajos de ampliación.

"Esta empresa atraviesa un período crítico en razón de que varias de sus naves de servicio se encuentran paralizadas o en reparación lo que significa menores ingresos y altos costos. Ha planteado la revisión de las tarifas de electricidad cobradas por AASANA que representa un rubro bastante elevado en sus costos", agrega el informe.

COMPANIAS ELECTRICAS

La Compañía Boliviana de Energía Eléctrica (Bolivian Power), "tuvo una utilidad neta de 2.056.000 dólares. El rubro cuentas por cobrar, al 31 de octubre de 1970, asciende a 1.754.000 dólares", señala el documento.

Luz y Fuerza Eléctrica Cochabamba S.A., tuvo una utilidad de 786.654.93 pesos bolivianos.

La Cooperativa Eléctrica de Sucre, tuvo utilidad neta de \$b. 313.964.77.

El Comité de Energía Eléctrica de Potosí, es el único que registró pérdida de 179.447.63 pesos bolivianos. La comisión deduce que esa pérdida no se justifica porque "es una empresa distribuidora con demanda efectiva".

Finalmente la Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica de Oruro, tuvo utilidad de 992.000 pesos bolivianos

TELEFONOS

Las ganancias obtenidas por las empresas telefónicas arrojan estos índices: TASA, \$b. 189.711.17. Servicio Municipal de Teléfonos Automáticos de Cochabamba: \$b. 172.964. Teléfonos Automáticos de

Sucre: \$b. 23.765.50. Cooperativa de Teléfonos de Santa Cruz: \$b. — 85.032.68. Finalmente la Empresa de Teléfonos de Oruro: \$b. 366.240.93.

PINTOR CRUCEÑO HERMINIO PEDRAZA INAUGURA MUESTRA

El pintor cruceño, Herminio Pedraza Rivero, inaugura hoy su exposición de cuadros en el Salón Municipal de Arte, con los auspicios de la Confederación Nacional de Profesionales.

Pedraza Rivero, profesor de artes plásticas, viene precedido de una calificación meritoria en su carrera artística, traducida en premios obtenidos consecutivamente durante los últimos doce años.

El estilo tiene cierta vivencia en sus tonos, estructuras y matices al del fallecido pintor francés Paul Gauguin, el mismo que franquea una expresión revolucionaria del color con fuerte sabor místico de la naturaleza oriental.

El catálogo de sus cuadros al óleo, sugiere de suyo, la representación cálida del ambiente cruceño. Tal manifestación se encuentra plasmada en "Principios de la Industria Azucarera", "Andrés el cazador", "Zafreos", "Macheteros", "Aguatera" y otros.

El acto de inauguración tendrá lugar a horas 18 y 30.

DESEAMOS COMPRAR

TERRENOS o CASAS ANTIGUAS EN EL AREA URBANA DE LA CIUDAD DE TARIJA

ENVIAR OFERTAS POR ESCRITO Y PLANOS A:

A.M.A.P.V. "TARIJA"

PLAZA LUIS DE FUENTES

CASILLA Nº 73

¡ ATENCION !

ORURO - TARIJA - SUCRE - POTOSI

NECESITAMOS PERSONAS QUE DESEEN
OBTENER PRESTAMOS PARA CONSTRUIR
SU CASA PROPIA

Visítenos sin compromiso en:
ORURO : A.M.A.P.V. "EL PROGRESO"

Calle Cochabamba No. 252

TARIJA : A.M.A.P.V. "TARIJA"

Plaza Luis de Fuentes

SUCRE : A.M.A.P.V. "LA PLATA"

Calle Nicolás Ortiz No. 102

POTOSI : A.M.A.P.V. "POTOSI"

Plaza Alonso de Ibáñez No. 5

Compañeros mineros: Acabamos de poseer la nueva directiva del Sindicato Mixto de Trabajadores Mineros de Colquiri, que regirá los destinos de esta nuestra organización laboral, que en una muestra profunda de su madurez halló el camino a cabo elecciones en las que han triunfado aquellos que tenían la confianza de sus bases. La nueva directiva está pues, ahora, obligada a con la totalidad de los trabajadores, porque esta es la forma de hacer democracia: que triunfe un determinado grupo en las elecciones y que la totalidad de los trabajadores sigan a sus directivos para demostrar de que en el seno del distrito minero de Colquiri existe unidad profunda y absoluta. Y esta unidad profunda y absoluta es lo que siempre tengo que recomendar a los trabajadores mineros afinando el oído a la clase, ya que el único que trae la división es el caos, el desorden y la anarquía.

A los compañeros directivos que acaban de asumir sus cargos en este momento les han nacido mayores obligaciones. Estarán obligados a trabajar con la totalidad de sus bases, a luchar incansablemente por lograr la realidad de sus con-

J.J. TORRES: LAS FF.AA. NO SON REACCIONARIAS

quistas; no solamente por defender sus fuentes de trabajo, sino por tener mejores condiciones de vida. Y en esta ocasión quiero decirles que a todos los pedidos que pueden presentar los mineros de Colquiri no siempre se los debe hacer bajo presiones, como huelgas y otras manifestaciones, que sólo nos llevan a la anarquía y al desorden.

Esto porque el Gobierno Revolucionario y la Empresa Minera están decididos a utilizar, como forma de solución a todos sus problemas, el diálogo constructivo.

Ustedes han comprendido de mejor grado que nadie que este Gobierno no ha necesitado de presiones de ninguna naturaleza para hacer realidad una de las conquistas largamente esperadas por los trabajadores del sub-

sido como es la Reposición de Salarios.

Los trabajadores que integran la directiva del Sindicato de Colquiri ahora tienen mayores cargas sobre sus hombros y a la vez tendrán que tras de sí más jueces que los observen; la totalidad de los trabajadores mineros que les obligarán a bajar cada día más y mejor, y también a su vez la empresa se obligará a cumplir con sus compromisos con honestidad y sacrificio.

Reconozco la madurez que han adquirido nuestros dirigentes mineros, y lo único que les pido es que trabajen con decisión, como rien, para consolidar esta Revolución que es de ustedes. Porque el anarcosindicalismo jamás va a traer la felicidad a este pueblo, porque el anarcosindicalismo sólo nos traerá mayor pobreza y miseria.

Compañeros trabajadores: lo único que les pido para que la empresa no entre en quiebra, para que la Reposición de Salarios se cumpla efectivamente, es que trabajen con todas las fuerzas de vuestros pulmones, en paz, en armonía, porque sólo la tranquilidad y el trabajo constructivo nos llevará adelante.

Necesitamos fundamentalmente bajar los costos de producción para que los trabajadores mineros obtengan mayores utilidades en el negocio de sus hijos, de sus esposas y de ustedes mismos. Necesitamos de mayor ingreso de divisas y ¿quién obtiene las divisas? Las obtienen ustedes, pero cuando en el seno de nuestra empresa existe disciplina orden y trabajo.

Compañeros mineros: mi deseo más grande es que en el hogar de nuestros hogares, que no falte el pan, y que tengamos contentos a nuestros hijos. Este Gobierno obtendrá esas cosas si mis hermanos mineros están decididos a poner sus hombros, porque el peso del país es enorme. Pero si los distribuyere entre mis hermanos trabajadores, ese peso se aligeraría y el trabajo se haría más fácil.

Necesitamos profundizar nuestra Revolución y para esto es necesario convocar a los rufianes políticos de la derecha o de la izquierda de que el pueblo boliviano está detrás de su Gobierno y decidido a apoyar lo en defensa de esta Revolución que es del pueblo boliviano y que significa, pan trabajo y prosperidad.

Quisiera que nuestros amigos estuvieran presentes en esta clase de actos, para que sepan que el pueblo boliviano está unido para defender su Revolución y lo que le pide es UNIDAD, TRABAJO, ORDEN Y SACRIFICIO, premisas que nos llevarán a la felicidad.

Compañeros trabajadores, se ha dicho con mucha frecuencia que las Fuerzas Armadas son reaccionarias, pero debo decirles con toda seguridad que no lo son. Los hombres de las Fuerzas Armadas, los que como yo hemos salido del pueblo, no podemos ser reaccionarios, y estén seguros que las FF. AA. una vez que sean completamente purificadas, estarán unidas y exclusivamente al servicio de todos ustedes y serán el brazo armado que defende esta Revolución.

COLQUIR CON EL

Otra vez los trabajadores demostraron su solidaridad con el Gobierno Revolucionario su identificación plena con el general Torres, en la multitudinaria recepción que le tributó el pasado.

Las muestras de respaldar el movimiento popular se replicaron en todo el país, en más de dos horas, el General Torres desde la ciudad de Oxavi — donde está el comité de recepción —, pasaron el día en la recepción, en la ciudad de Oxavi, el pueblo de Colquiri, cava.

L LAVES DE LA CIUDAD

En el Socavón Triunfo, los trabajadores mineros recibieron al Presidente con arcos de flores y luego de rendirle honores como al "Padre de los mineros" afirmaron reiteradamente que los obreros del subsuelo estarán en cualquier momento par-

SECRETARIAS BILINGUES

(Cursos Completos)

CURSOS DE VERANO
(Planes de 3-6-9 meses)

CURSO PRECOMERCIAL
(Ingreso de 1o. y 2o. de Secundaria)

TAQUIGRAFIA COMERCIAL
"Super Gregg"

- * DACTILOGRAFIA
- * INGLES COMERCIAL
- * PRACTICAS DE OFICINA

BOLIVIAN INSTITUTE

BATALLON COLORADOS 36 (a media cuadra de El Prado)
Tel. 2-3625. Dr. H. Urquiza Gutiérrez, Director

Material de Protección Eléctrica

BROWN BOVERI

STOTZ KONTAKT



TANTO PARA LOS FUSIBLES
COMO PARA LOS INTERRUPTORES
DISPONEMOS DE TABLERO DE
DISTRIBUCION



PARA LA PROTECCION MAS SEGURA
FUSIBLES AUTOMATICOS
DE ROSCA UNIVERSAL
DESDE 6 HASTA 30 AMPERIOS.



INTERRUPTORES BIPOLARES
MONOFASICOS
PARA MOTORES Y TODO TIPO DE
INSTALACIONES ELECTRICAS
DESDE 3 HASTA 40 AMPERIOS.

HANSA LTDA.

La firma boliviana de su confianza
con mas de 60 años al servicio del país

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 · 55219 · 53661
Sucursales: COCHABAMBA · URURO · POTOSI · SANTA CRUZ · SUCRE · TARIJA · VILLAZON

El general Torres en el centro sanitario de Colquiri.

DO Y SOLIDARIDAD O REVOLUCIONARIO

s en defensa del Gobierno
nario.

aron que lostrabajado res
se encuentran plenamente
dos con el General Torres,
a demostradaya, suficien-
ser un gobernante honra-
z y de una innegable soli-
social para con el pueblo

quiri, el Alcalde agradeció
adamente por la visita y
ración del Presidente To-
ante todo el pueblo lo de-
espeditre de Colquiri,
dió las Llavés de la Ciu-

igente campesino expresó
mas en los ojos, que los
os no olvidarán jamás la
la cordialidad, y el afecto
d Presidente Torres se
a por los trabajadores
y por todos los hombres
del país.

cómo el Presidente ha re-
teradamante a los dirigen-



ermos en el hos-
para mejorar ese

campesinos en el Palacio de
gobierno, para atender sus pro-
y darles toda la ayuda que
eren.

almente dijo que, junto con
mineros, los campesinos de la
n de Colquiri están siempre
listos a defender al Gobierno
lucionario.

"PADRE DE LOS MINEROS"
rias cuadras antes de entrar
campamento minero, en Inca-
a, el Presidente Torres fue de-
por un muchedumbre de po-
res y trabajadores mineros
o rodeó alborozado, paracon-
lo luego, a pie, bajo un aca-
de arcos de plataña, hasta
caza del campamento, donde
unió la concentración minera-
a los trabajadores mineros re-
su cariño y su lealtad al
dente Revolucionario, llaman-
continuamente, "Padre de los
ajados mineros".

s unas de casa, mujeres de
ajados mineros jóvenes de
quiri, y empleados de adminis-

Una pequeña artista
Colquiri dedicó, all're-
lente, un ramo de
nciones, como mues-
del aprecio del pueblo
Colquiri.

tración, le regal aron cascos de mi-
nero, ponchos, pututos, lluchus,
pergaminos, y pugnaban por dar-
le la mano para expresarle perso-
nalmente su cariño.

PRIMER PAGO CON REPOSI- CION SALARIAL

En la concentración de Inca-
cay a, el General Torres fue aplau-
dido y vitoreado cuando entregó
a un trabajador de base, el primer
sobrepago con la reposición
salarial, dispuesta por el Gobier-
no Revolucionario.

En agradecimiento por esta me-
dida revolucionaria y de justicia
social, el Sindicato de Trabajado-
res Mineros de Colquiri le otorgó
una medalla de oro, como testimo-
nio del aprecio y del reconocimiento
y solidaridad de los mineros.

Lo mismo ocurrió cuando el Ge-
neral Torres posesionó a la nueva
directiva del Sindicato Minero de
Colquiri en asamblea general ca-
racterizada por una intensa emoci-
ón y por un palpable sentimiento
de respaldo al Gobierno.

Al salir de la Asamblea el Pre-
sidente fue aplaudido por los tra-
bajadores que gritaban:

"Viva nuestro General Jota Jota".

AYUDA A LA IGLESIA Y EN TREGA DE OBRAS

En Colquiri, el General Torres
anunció que el Gobierno Revolu-
cionario dará de inmediato la ayu-
da necesaria para que se termine
de construir la iglesia del pueblo
"donde nuestros hermanos traba-
jadores puedan elevar sus plegarias
a Dios para pedirle paz, tranquilidad,
orden, pan y trabajo para todo
el pueblo boliviano."

El Presidente anunció también
que el Gobierno construirá una
Posta Sanitaria en Colquiri, para
una atención completa y perman-
ente a la población civil del lugar.

Luego, en Huayrapata, inaugu-
ró el Instituto de Promoción Ar-
tesanal, con el debido equipamien-
to de herramientas, bancos de
trabajo, y otros utensilios de en-
senanza técnica.

El Director del Instituto expresó
su gratitud al Presidente Torres,
diciendo que ahora "los jóvenes
de Colquiri—muchos de los cuales
no pueden llegar hasta la Univer-
sidad por razones económicas—
tienen un nuevo horizonte de tra-
bajo y prosperidad que se les abre,
para tecnificarse, gracias al apor-
tación del Gobierno Revolucionario.

El General Torres visitó también
el Hospital Minero de Colquiri, don-
de conversó con los enfermos, es-
cuchó sus problemas, y les brindó
su afecto y aliento.

Según declaró a la prensa el Di-
rector General de Informaciones de
la Presidencia del a República, Gas-
tón Berdeja, la recepción que le tribu-
taron los mineros de Colquiri al
Presidente Torres, el sábado cons-
tituyó indudablemente "una im-
presión ante demostración de afecto
popular, natural, espontáneo y sin-
cero".

Dijo que el General Torres aban-
donó el centro minero sumamente
conmovido por la sensibilidad del
pueblo, por la madurez sindical y
política de los trabajadores y de
sus dirigentes, y por su alta com-
prensión del momento histórico que
vive el país.

Afirmó Berdeja que estas demo-
straciones masivas, que se repiten
en todas partes del país, son una
demostración elocuente del respal-
do del pueblo boliviano al General
Juan J. Torres y al Gobierno Re-
volucionario.



El Presidente en la posesión del Sindicato de Trabajadores Mineros de Colquiri.

CARRETILLAS

PROCEDENCIA FRANCESA



**KOKIL - METEOR CON RUEDA
DE FIERRO.**

**KOKIL - METEOR RUEDA
DE GOMA IMPERMEABLE.**

**KOKIL - METEOR RUEDA
NEUMATICA.**

Alfabetizar es Progreso

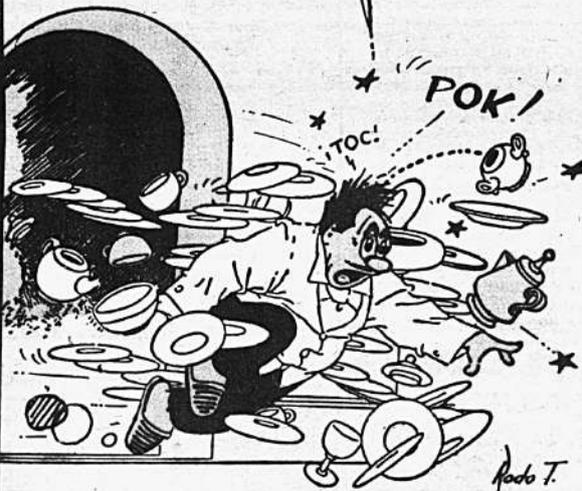
HANSA LTDA.

La firma boliviana de su confianza
con mas de 60 años al servicio del país

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 - 55219 - 53661

Sucursales: COCHABAMBA - ORURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON

**iAY...!
iYa se le pasará...!
iMientras, tomaré mi
rica cervecita...!**



AYUDE AL PAIS; ALFABETICE

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL

ELVIS PRESLEY ENTRE LOS DIEZ MAS IMPORTANTES

WASHINGTON, (ANSA) — Elvis Presley figura entre "los diez jóvenes norteamericanos más importantes de 1970", elegidos por la cámara de comercio de los EE. UU. porque dedicó más de medio millón de dólares a obras de beneficencia "sin hacer demasiada publicidad".

Entre los premiados figura también Ron Ziegler agregado de prensa del presidente Nixon, que sólo tiene 31 años.

ESPOSA DE AYOROA SE DIRIGIO AL PRESIDENTE

La señora María Teresa Yanguas de Ayoroa, esposa del ex-ministro del Interior, Juan Ayoroa, dirigió la siguiente nota al Presidente de la República.

Me dirijo a Ud. señor Presidente, después de haber agotado todas las posibilidades de ser atendida por las Autoridades competentes en el asunto que paso a referir, y que constituye un atropello a garantías constitucionales, una injusticia, un despojo, y más aún una sindicación calumniosa en contra de mi esposo el Sr. Cnl. Dn. Juan Ayoroa A.

Seguramente su Excelencia está informada, que en fecha 8 de enero en curso, un grupo armado de Agentes del Ministerio del Interior y de la "D.N.I.C." allanaron en forma violenta la morada de mi hermana Sra. Lucy Yanguas L. alegando tener una orden de allanamiento para la búsqueda de armamento. El referido grupo armado no encontró arma alguna en la morada de mi hermana, pero si una caja de seguridad perteneciente a mi esposo y que fuera abierta ese mismo día por el Técnico Sr. Carlos Ackerman a pedido de mi hermana, que no podía operar la clave de seguridad. La Caja referida estaba abierta en el momento del allanamiento y en su interior habían depositados un total de quinientos mil pesos (sb. 500.000) y Seiscientos dólares (US\$. 600.-). Los agentes indicaron que tales dineros "eran los destinados a financiar un conato subversivo y que en consecuencia se incautaban del total de las sumas indicadas. Mi hermana respondió que no podía oponerse a tal secuestro, pero que exigía la suscripción de un recibo por el total de la suma que sería retirada y la debida identificación de quienes se incautaban de tales dineros. El Agente policial que dirigía el grupo procedió entonces a cerrar la Caja, y pretextando no poder ya contar el dinero, por cuanto no estaba presente el técnico para abrirla, ordenó que la Caja cerrada con todo su contenido sea llevada fuera de la casa de mi hermana y llevada al Ministerio del Interior, como posteriormente lo supe.

Los hechos que refiero Excmo. Señor Presidente, son la expresión cabal de la verdad, y en consecuencia suponen la comisión de actos arbitrarios que a la luz de nuestras Leyes deben entenderse en la forma siguiente:

1o.— Se procedió al allanamiento de una morada, que según Constitución Política del Estado es un refugio inviolable, sin forma ni figura de proceso, y sin la intervención de la Autoridad llamada por Ley.

2o.— Se allanó la casa de mi hermana en busca de armas, y concluyeron los policías incautando de dinero, la moneda nacional de "curso legal y corriente" y su tenencia o posesión no constituye delito alguno, y por lo tanto es abusivo que se incaute dinero de particulares, sin otorgar siquiera el recibo por la cantidad secuestrada.

3o.— Los dineros tan injusta y arbitrariamente incautados, son de propiedad legal de mi esposo el Sr. Cnl. Juan Ayoroa A., y tienen como origen legítimo la venta de un inmueble parafernalia de mi esposo y su hermana. El inmueble referido se encuentra situado en la Avda. 16 de Julio de esta Capital, y fue enajenado en favor de la Empresa "Sociedad Constructora Nacional" (SOCONAL) donde luego se construyó el "Edificio Alameda". El precio de venta fue equivalente a US\$. 150.000.- y dividido en partes iguales entre mi esposo y su hermana Dña Ma. Cristina A. de Gainsborg, mi esposo convirtió ese dinero en moneda americana y lo conservó así, víctima del temor que acoja permanentemente a nuestros connacionales en cuanto a una desvalorización del signo monetario nacional. Posteriormente vendimos parte de esa moneda extranjera para comprar un fundo rústico en la Provincia Santiesteban del Departamento de Santa Cruz, operación que lamentablemente no se pudo concluir por las múltiples ocupaciones de mi esposo como Ministro del Interior, que lo obligaban a preterir la atención de sus intereses y los de su familia por el servicio al Estado.

4o.— La veracidad de lo que afirmo, se comprueba de las propias aseveraciones del Ministro del Interior, que hizo notar a los periodistas en Conferencia de Prensa que los cinco paquetes de sb. 1.000.000.— que se incautaron, tenía marbetes del Banco Central de Bolivia correspondientes a los meses de mayo y junio de 1970. En consecuencia se desvirtúa que tales dineros hubieran sido recientemente obtenidos y destinados para un complot subversivo, pues en aquellos meses mi esposo era Ministro del Interior y mal podía haber previsto dejar de serlo en octubre y destinar su propio peculio para una subversión inimaginable por aquel entonces.

5o.— El legítimo origen y propiedad de los dineros incautados, podemos probar en cualquier momento, así como no pueden probar quienes nos acusan, que tales tengan turbio origen. Mi esposo es bien conocido por sus posibilidades económicas, a Ud. mismo Excmo. Señor Presidente le consta que mi esposo era propietario de los terrenos del actual "Edif. Alameda", y en consecuencia el Cnl. Juan Ayoroa A., no puede encontrarse en situación de no poder explicar la propiedad de sb. 500.000.— si en "Declaración de Bienes" hecha ante la Contraloría Gral. de la República, consta que bienes de fortuna poseía y que dineros tenía al asumir funciones públicas.

Por todo lo expresado Sr. Presidente, y en nombre propio y el de mi esposo asumen, reclamo a su Autoridad que se digna ordenar a quien corresponda, se me restituya el total del dinero incautado, pues la simple sospecha o la aseveración interesada de que tales dineros se destinaban a fines subversivos no puede constituir antecedente legal para que se allane un domicilio y virtualmente se hurte bajo pretexto y prevalidos de autoridad pública, dineros que son de legal posesión de particulares. Su Autoridad conoce perfectamente a mi esposo su camarada de armas, sabe de su rectitud e integridad, y en consecuencia esperamos de V. E. que se digna ordenar se proceda en justicia y se restituyan tales dineros a nuestro patrimonio. Confiamos en las palabras de su Autoridad en cuanto al respeto de normas constitucionales y a su deseo de que un régimen de orden y de derecho impere en nuestra Patria, tan necesitada de un clima de paz y armonía que garantice el libre ejercicio de los derechos ciudadanos.

Reciba señor Presidente, los sentimientos de mi consideración distinguida.

(Fdo.) María Teresa Yanguas de Ayoroa

NUEVO FILM DE HITCHCOCK A REALIZARSE EN LONDRES

LONDRES (ANSA).— Alfred Hitchcock viajó a Londres donde se dispone a filmar "Frenesi", una película basada en una novela de Anthony Schasser. Se trata naturalmente de un film de suspenso, con cuatro o cinco, acaso más, mujeres asesinadas. Recientemente, Hitchcock recibió de manos de Henri Lauglois, director de la cinemateca francesa, las insignias de caballero de la Legión de Honor.

La distinción, que le fuera concedida gracias a la sugerencia de Pompidou, permite al rey del suspenso lucir en el ojal de su chaqueta la ambicionada cintita roja.

CONSEJOS DE DOROTHY DIX LOS HIJASTROS

Un señor dice: "Mi esposa y yo tenemos hijos de un matrimonio anterior y ahora estamos todos tratando de vivir felizmente bajo un solo techo. A veces, debido a los celos de peleas de los niños, esto parece una tarea casi imposible de lograr".

Usted, como padre, puede en-

contrarse a menudo colocado en una situación especialmente difícil porque podrá descubrir que su propio hijo y su hijastro están rivalizando por sus atenciones y compitiendo por su cariño y favores. Si hay dos niñas, esto es aún más probable que ocurra.

Trate a ambos con respeto y dignidad sin darle a ninguno de los dos un tratamiento preferencial. Mientras más jóvenes y más cerca las edades más posible es que se vean como rivales. Si la diferencia de edad es más grande, el mayor es a menudo más rápido en aceptar que su medio hermano o hermana más joven necesita atención extra. Sin embargo, es importante cerciorarse de que el mayor comprenda esto emocional así como intelectual mente.

Tomará tiempo que los niños se den cuenta de que tienen que aprender a compartir el cariño y la atención de sus padres naturales con sus medio hermanos y hermanas.

Los Dirigentes Católicos a la Opinión Pública

En relación a la publicación de un Comunicado de prensa en apoyo al Sindicato de Trabajadores de la "Grace & Co." y otras notas relacionadas al mismo, los suscritores directivos de instituciones católicas y vecinales y principalmente de la Legión de María, Asociación de Maestros de Educación Católica, representantes de organizaciones católicas del sector estudiantil, obreros y campesinos; ponemos en conocimiento de la opinión pública en general los siguientes aspectos:

1.— El indicado documento de apoyo fue suscrito por nuestras entidades y personas a las que se adhirió la agrupación de profesionales.

2.— Los trabajos de apostolado voluntario de asistencia a los asilos, orfanatos, hospitales, comedores populares y otros corresponden a nuestras instituciones y socios que son designados para realizar diferentes trabajos de socorro espiritual y material por su convicción y formación cristiana en el verdadero sentido de la palabra.

3.— Concretamente podemos señalar que nuestros trabajos son realizadas en las siguientes instituciones de beneficencia: Hogar de Ancianas Quevedo, Hogar Soria, Orfanato de Niños Villegas, Hogar San José; Hogar María Isabel; Hospital Obrero, Pedería del Hospital de Clínicas, Hogar de Rehabilitación "Arcadia de Zalles, Cárcel de Mujeres, Hogar de Madres Solteras, etc. etc.

Nuestras agrupaciones funcionan en casi todas las Parroquias según nuestra nómina de representantes a nivel diocesano.

Prof. Francisco Buitrón Burgoa, Pdte. NI. de la Asoc. Profesores de Ed. Católica; Prof. Carmen del Barrio Flores, Rep. de la Asoc. Deptal. de Prof. de Ed. Católica; Profs. Candy B. de García y Aida Terán de Muñoz, en la Parroquia de la Merced; Prof. María L. Villegas, en la Parroquia de Remedios; Hilda Tapia Montiel, en la Parroquia de la Stma. Trinidad; Olga Salas de Aguirre, en la Parroquia de San Agustín; Elena Bacarreza en la Parroquia del Montículo; Remmy Lima P. en el templo de San Francisco; Gualberto Viscarra Flores, en la Parroquia de Cristo Rey; Isabel T. de Hesse y Blanca de Erqueta, en la Parroquia de Obrerías; Hortensia Guzmán y Eudisia Rivas en la Parroquia del Espíritu Santo; Alicia P. de Encinas en la Parroquia del Rosario; Juan Collau en la Parroquia de Pompeya; Angel Pacheco López, Pdte. de la Junta vecinal de San Pedro; por instituciones estudiantiles, obreras, campesinas, laborales y gremiales: José Aduviri A.; N. Lima, Moisés Nina, Ascencio Mamani; Jorge Miranda P.; Man Céspedes, W. Martínez, etc.

La Paz, enero 31 de 1971

Ministerio de Urbanismo y Vivienda Dirección General de Arquitectura

2a. CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Construcción de Retenes Aduaneros Tipo Altiplano y Trópico

Habiéndose declarado desierta la anterior convocatoria, por no ser correcta la presentación de los respectivos documentos exigidos, se convoca nuevamente a propuestas con todas las formalidades de Ley a las Empresas Constructoras de 1a., 2a. y 3a. categoría, inscritas en el Registro de Firmas Constructoras y Consultoras del Consejo Nacional de Obras Públicas, para los trabajos de la construcción de Retenes Aduaneros Tipo Altiplano, en las localidades de:

1) Kasani	(Depto. de La Paz)
2) Puerto Acosta	" " "
3) Guaguí	" " "
4) Charaña	" " "
5) Trópico en la localidad de:	
Tipo Bermejo	(Depto. de Tarija)

Los trabajos licitados serán ejecutados bajo el auspicio financiero de USAID/B por Convenio suscrito entre el Gobierno de Bolivia y la Misión Económica de los Estados Unidos en Bolivia.

El precio oficial de licitación es:	
Retén Tipo Altiplano	\$b. 98.359.50
Retén Tipo Trópico	\$b. 98.369.00

Las Empresas concurrentes a la primera convocatoria podrán recoger la documentación presentada, en la Dirección General de Arquitectura, Edificio Radio Nueva América 40. Piso.

Los planos, especificaciones y demás documentos serán proporcionados a los interesados previo pago de \$b. 200.— (Doscientos Pesos Bolivianos) el juego, en las oficinas de la Dirección General de Arquitectura, ubicada en el edificio de Radio Nueva América, 40. Piso calle Junín esquina Indaburu.

Las propuestas deberán presentarse en la forma siguiente:

A.— SOBRE 1.— DOCUMENTACION (Especificando si la presentación es para una o más propuestas).

B.— SOBRE 2.— PROPUESTA (La propuesta para cada uno de los Retenes deben ser presentados en sobre independiente, señalando específicamente la localidad a que corresponde,

y serán recibidas hasta horas 12 del día viernes 12 de febrero en la Dirección General de Arquitectura, fecha en que se procederá a la apertura de las propuestas en presencia de los interesados, en la reunión de Junta de Almonedas, a realizarse en la Subsecretaría del Ministerio de Urbanismo y Vivienda, situada en el edificio Conavi, 7o. Piso (Avda. 20 de Octubre a horas 15.00).

La Paz, enero 29 de 1971.
RELACIONES PUBLICAS

O F R E Z C O

Máquina de escribir "Underwood", tamaño es-
critorio, sólida, buen estado y dos portátiles. Ref
Tel. 22118.

AVISO

A la Sra. Mercedes de Kunkar

se le ruega pasar por oficinas de esta Empresa.

Diario de la mañana "HOY"

Dr. Nils D. Noya Tapia

MEDICO PSIQUIATRA — PSIQUIATRIA INFANTIL

U.M.S.A. Centro Médico Nacional de México D.F. — Consultorio:
Mercado 1115. (Edif. Guerrero 3er. piso. Of. 2 Teléfono 22162).
Atiende de Hs. 16 a 20 — English Spoken — Casilla de Correo 1395.

Dr. Oscar Vargas Padilla

ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA DE NIÑOS ESPECIALIZADO EN EL
EXTERIOR

Hospital de Pediatría — Centro Médico Nacional — MEXICO. Malforma-
ciones congénitas musculoesqueléticas. Luxación congénita de cadera. De-
formidades del pie, columna vertebral. Tratamiento y manejo de parálisis
cerebral infantil. Secuelas de Poliomielititis. Pie plano. Tumores óseos. Fracturas
Atención de horas 14 a 17. Consultorio: Edificio Petrolero 2º piso Avda.
16 de Julio N° 1616. Teléfono 50461. LLAMADAS NOCTURNAS Y DE UR-
GENCIA. Domicilio Teléfono 22354.

Dr. Hugo Mirabal Sainz

CIRUGIA GENERAL GINECOLOGIA

Consultas de horas 15 a 18 en calle Loayza 167 (altos Arauco Prado) y de
horas 19 a 21 en Clínica San Miguel de Calacoto teléfonos consultas 20466
82009, teléfono domicilio 83670.

Dr. Emilio Salgueiro Celis

MEDICO CIRUJANO ESPECIALIZADO

Enfermedades y Cirugía del Tórax (Corazón, Pulmones, Esófago, Diafragma).
Cirugía vascular. Rayos X (insuficiencias arteriales. Tratamiento radi-
cal de várices). ENDOSCOPIAS — AEROLIZACIONES — ELECTROCAR-
DIOGRAFIA. Consultorio: Hs. 15 a 18 y 30. Edificio Castilla Of. 303 — 304.
Calle Loayza. Tel. 27502. Domicilio: Rosendo Gutiérrez 374 Tel. 22567 — 22294
Casilla 2475. Man Sprich Deutsch. English Spoken.

Dr. Freddy Oporto Lens

CIRUJANO ESPECIALISTA

ESPECIALIZADO EN LOS HOSPITALES ITALIANO DE BUENOS
AIRES Y UNIVERSITARIO DEL VALLE. UMSA.

ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA
MEDICINA DEL DEPORTE

HORARIO: 14 y 30 a 18 HORAS

CONSULTORIO: AV. CAMACHO, EDIF. SAENZ 2º PISO
Nº 1375. Oficina Nº 5

TELEFONO 24775

DOMICILIO 28863 — 42108

LAMADAS DE URGENCIA

Dr. Ernesto Paredes Rojas

CIRUJANO CANCEROLOGO

EX RESIDENTE DEL INSTITUTO DEL CANCER DE LIMA

-CIRUGIA: Bocios, hernias, vesícula, estómago e intestinos,
TUMORES: Benignos y malignos de la cara y el cuello; cán-
cer de las mamas, ginecológicos y digestivos. Quimioterapia
del cáncer.

Consultorio: Colón 668. Tel. 50608. Atención de 16 a 20.

Dr. Edgar Tardío Domínguez

MEDICO — CIRUJANO — OCULISTA

Especializado en la Universidad de París (FRANCIA). Miembro Activo de
la Sociedad Francesa de Oftalmología e Instituto Barraquer de Barcelona

(ESPAÑA). Ex-asistente del hospital HOTEL DIEU de París.

MEDICINA Y CIRUGIA DE OJOS, ESTRABISMOS, CATARATAS, GLAU-
COMA, DESPRENDIMIENTOS DE RETINA, TRANSPLANTE DE CORNEA,
TRAUMATOLOGIA OCULAR, MEDICION DE LENTES, LENTES DE...

CONTACTO

Consultorio: Federico Zuazo 1553. Teléfono 43235. Casilla 5081

Atiende todos los días de 11 a 12 y de 16 a 20 SABADOS de 9 a 12

ON PARLE FRANCAIS

Ministerio de Educación y Cultura Convocatoria al III Seminario Nacional de Educación Técnica Industrial

El Ministerio de Educación y Cultura, la Di-
rección General de Educación, el Consejo Supe-
rior de Educación Técnica y la Dirección Nacio-
nal de Educación Técnica Industrial, convoca
al III Seminario Nacional de Educación Técnica
Industrial, de acuerdo a las siguientes bases:

I. SEDE DEL SEMINARIO

El Seminario se llevará a cabo en la ciudad
de La Paz, del 12 al 19 de febrero.

II. TEMARIO

1. Política Educativa y Análisis de la situación
actual de la Educación Técnica Industrial:

- Estrategia para el Desarrollo Socio-Econó-
mico del país.
- Situación actual de la Educación Técnica
Industrial.
- Bases teóricas para el planeamiento de la
formación profesional.
- El planeamiento en la formación profesio-
nal para la industria boliviana.

2. Estructura Técnico-Pedagógica y Administra-
tiva de la Educación Técnica Industrial.

3. Planes de Estudio:

- Métodos de Instrucción en la formación
profesional y Fases de su Aplicación.
- Instrucción Programada y Analítica.
- Planes y Programas.

4. Financiamiento de la Educación Técnica In-
dustrial.

5. Sistemas y Métodos de Organización de Ta-
lleres y Laboratorios.

6. Métodos de Evaluación.

III. AUTORIDADES DEL SEMINARIO

Son autoridades del Seminario:

- Presidente, el Director General de Edu-
cación.
- Vicepresidente, el Director Nacional de
Educación Técnica Industrial.

IV. DELEGADOS

Son delegados al Seminario con derecho a
voz y voto:

a) Representantes de autoridades y organismos
estatales:

- Los Directores Nacionales de Educación
Urbana y Rural.
- Los miembros del Consejo Superior de En-
señanza Técnica.
- Un delegado del Ministerio de Planifica-
ción y Coordinación.
- Un delegado de Y.P.F.B.
- Un delegado de Comibol.
- Un delegado de ENAF.

— Un delegado de la Corporación Boliviana
de Fomento.

— Un delegado de la Empresa de Ferrocarriles
del Estado.

b) Profesores y Estudiantes de Educación Técni-
ca Industrial:

Escuela Industrial "Pedro Domingo Murillo".

El Director
Diez profesores técnicos por áreas de especia-
lidad.

Dos profesores de Educación Científica y Cul-
tural.

Dos profesores administrativos.
Diez estudiantes del Centro de Alumnos.

Secciones Industriales:

Los distritos de La Paz, Oruro, Cochabamba,
Santa Cruz, Chuquisaca, Potosí, Tarija, Beni,
Pando, Unclá, Vallegrande y Tupiza, acredita-
rán dos representantes por distrito de acuerdo
al siguiente detalle:

Un jefe de Sección Industrial.
Un maestro delegado por las bases del ma-
gisterio industrial, donde haya más de dos
maestros técnicos.

Normal Superior Técnica:

Un delegado profesor
Un delegado alumno del Centro de Estudian-
tes.

c) Organizaciones Sindicales:

— Dos delegados por la Federación Nacional de
Maestros Urbanos de Bolivia.
— Dos delegados por la Confederación Nacional
de Maestros Rurales de Bolivia.

d) Organizaciones Privadas:

— Los delegados de la Cámara Nacional de In-
dustrias ante el Consejo Superior de Ense-
ñanza Técnica.
— Dos delegados de la Asociación de Técnicos
Industriales de Bolivia (Egresados de la Es-
cuela Industrial "Pedro Domingo Murillo")
A.T.I.B.

V. INVITADOS ESPECIALES

— Representantes de la Asociación de Univer-
sidades de Bolivia.
— Representantes de la C.U.B.

VI. CERTIFICADOS

Los participantes recibirán un Certificado de
Asistencia otorgado por el Ministerio de Edu-
cación y Cultura.

La Paz, 30 de enero de 1971

LA COMISION MIXTA

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

Convocatoria a Propuestas Nº 23-70

SEGUNDO LLAMAMIENTO

Por orden del señor Ministro de Transportes y Comunicaciones,
se invita por segunda vez a las firmas comerciales y/o importado-
ras legalmente inscritas en la Cámara Nacional de Industria y Co-
mercio, para la provisión de:

REPUESTOS PARA MOTONIVELADORAS GALION MOD. 118-B SERIES Nº 8668 a 8710

De acuerdo a Pliegos de Especificaciones que los interesados po-
drán retirar de la División de Equipos del Servicio Nacional de
Caminos, previo pago de \$b. 100.—

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado,
llenando todas las formalidades de Ley, acompañando Boleta de
Garantía de seriedad de la propuesta de \$b. 50.— por el primer mil,
más el 5 por mil del valor total de la propuesta, hasta horas 17.30
del día 24 de febrero de 1971, en la División de Equipos del Servicio
Nacional de Caminos, Av. 20 de Octubre Nº 1829,

La Paz, enero de 1971

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Cine 6 DE AGOSTO
6 de Agosto 2284. Telf. 23829

Matinée, tanda y noche.
En tecnicolor.



Actualidades mundiales N° 3/71.
Precios matinee 3.60 y 4.10
Tanda y noche 4.80 y 5.30.

Cine SCALA

Ayacucho 320. Telf. 23535

Matinée, tanda y noche.
MAYERLING (mayores de 16 años) con Omar Sharif y Catherine Deneuve. Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinee 3.60 y 4.10. Tanda y noche 4.80 y 5.30.

Cine PARIS

Plaza Murillo. Telf. 29704

Matinée, tanda y noche.
LOS PROFESIONALES DEL CRIMEN en tecnicolor con John Gavin y Curt Jurgens. Precios matinee 3.10. Tanda y noche 3.20.

Cine VARIEDADES

Parque Líbano 898 Telf. 24071

Matinée, tanda y noche.
SANTO CONTRA BLUE DEMON EN ATLANTIDA y FUTBOL MEXICO 70. Precios matinee 2.60 y 1.60. Tanda y noche 2.70 y 1.60.

Cine MIRAFLORES

Calle Diaz Romero

Matinée y noche LOS MUCHACHOS DE MI BARRIO y LA PISTA DEL TRUENO. Tanda LOS MUCHACHOS DE MI BARRIO. Precios matinee 2.60. Tanda y noche 3.20.

Cine TRIANON

Plaza Murillo. Telf. 21320

Desde las 14 horas funciones continuadas EL SILENCIOSO y LA HORRIPILANTE BESTIA HUMANA, en colores.

Su cine para hoy

Cine MONJE CAMPERO

Av. 16 de Julio. Telf. 23333

Matinée, tanda y noche.



con Alex Cord, a color. Precios matinee 4.10 y 3.10. Tanda y noche 5.30 y 3.80.

Cine LA PAZ

Calle Ayacucho Telf. 53842

Matinée, tanda y noche.
EL CAPITAN NEMO Y LA CIUDAD SUMERGIDA. Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinee 3.10. Tanda y noche 3.80.

Cine LUX

Av. Entre Rios 999.

Matinée, tanda y noche.
EBIRA TERROR DEL MAR y LA GUERRA DE LOS GAR GANTUAS. Precios matinee 2.10 y 1.60. Tanda y noche 2.60 y 1.60.

Cine UNIVERSO

Av. Pando 255. Telf. 12660

Matinée, tanda y noche.
EL ANALFABETO en tecnicolor con Cantinflas. Precios matinee 3.60 y 4.10. Tanda y noche 4.80 y 5.30.

Cine TESLA

Calle Colón. Telf. 53803

Matinée en tecnicolor EL CADAVER INQUIETO. Tanda y noche EL JUEGO ES MATAR con Jack Lord y Susan Strasberg (prohibida menores de 18 años). Precios matinee 4.10 y 3.60. Tanda y noche 5.30 y 4.80.

Cine 16 DE JULIO

Colegio Don Bosco. Telf. 22091

Matinée, tanda y noche.

Otro éxito más
que INCOFISALE asegura

7 VECES

Una inigualada
producción de
MARCO VICARIO
mano maestro de "7 HOMBRES DE ORO"

Precios matinee 3.60 y 4.10. Tanda y noche 4.80 y 5.30.

Cine BOLIVAR

Plaza Venezuela. Telf. 25051

Matinée D'JANGO prohibida para menores de 16 años. Tanda y noche EL BEBE DE ROSEMARY, prohibida para menores de 21 años. Precios matinee 2.60 y 2.10. Tanda y noche 3.20 y 2.20.

Cine MEXICO

Av. Montes 619. Telf. 26861

Matinée y tanda HOY BOLIVIA N° 24 y SANDRO GITANO. Noche doble EL MATRIMONIO ES COMO EL DEMONIO y SANDRO GITA NO. Precios 3.00 y 2.00.

Cine PRINCESA

Calle Comercio Telf. 51821.

Matinée en tecnicolor PAPI Tanda CARMEN BABY prohibida para menores de 21 años. Noche HELGA y REBELION DE LOS HIPPIES. Precios matinee 3.60, 3.10, 2.60 y 2.10. Tanda y noche 4.30, 3.80, 3.30 y 2.80.

Cine COLON

General Gonzales. Telf. 20573

Matinée LOS MUERTOS NO CUENTAN y DESAFIO A LOS PISTOLEROS. Tanda y noche LOS MUERTOS NO CUENTAN y TENTACION (Libertinaje). Precios 2.50 y 1.50.

Cine MURILLO

Calle Linares. Telf. 52647

Matinée y tanda dobles LA VIDA CONTINUA, con Sandro, a color y EL ABUELO HIPPIE. Noche LA VIDA CONTINUA y ADIOS AL AMIGO. Precios matinee 3.10 y 2.10. Tanda y noche 3.20 y 2.10.

Cine ESMERALDA

Santa Cruz 434. Telf. 52454

Matinée, tanda y noche. Dobles MISTER DINAMITA y PIMIENTA y PIMENTON. Precios matinee 2.60. Tanda y noche 2.70.

Cine ROXY

Calle Comercio 853

Matinée, tanda y noche. LOS TRES CABALLEROS y OPERACION HERMANO MENOR. Precios matinee 2.60. Tanda y noche 3.20.



LUNES 1º

- 17.00 Carta de ajuste
- 17.11 Guardianes del espacio
- 18.01 Daniel el buzo
- 18.10 Miscelanea
- 18.21 Festival Pop
- 19.00 Lloyd Bridgess
- 19.25 Flash TV Boliviana
- 19.29 Simplemente folklore
- 19.49 Personalidades de la semana
- 20.07 Flash TV Boliviana
- 20.15 Sin palabras
- 20.48 Festival Cosquin
- 21.15 Telenoticioso
- 21.49 Los detectives
- 22.19 La diligencia
- 23.13 Cierre de emisión.

SI SEÑOR! UD. LO NECESITA:

Alfa DELUXE

SUPERLATIVE LUBRICATED PROPRIETARY LUBRICANTS

PIDALO EN SU FARMACIA
Representantes Tel. 51601-La Paz
GONFOR Y CIA. LTDA.

Embalajes

Exprinter Liftwans

MUDANZAS
Loayza 107

TELEFONOS: 41412 27624
50300 41868

Un desafío al tiempo

(No son eternas como la Puerta del Sol, pero ¡Cuánto duran!)



LOSETAS PLASMAR

PRECIO AL PUBLICO \$b.

36 m2.

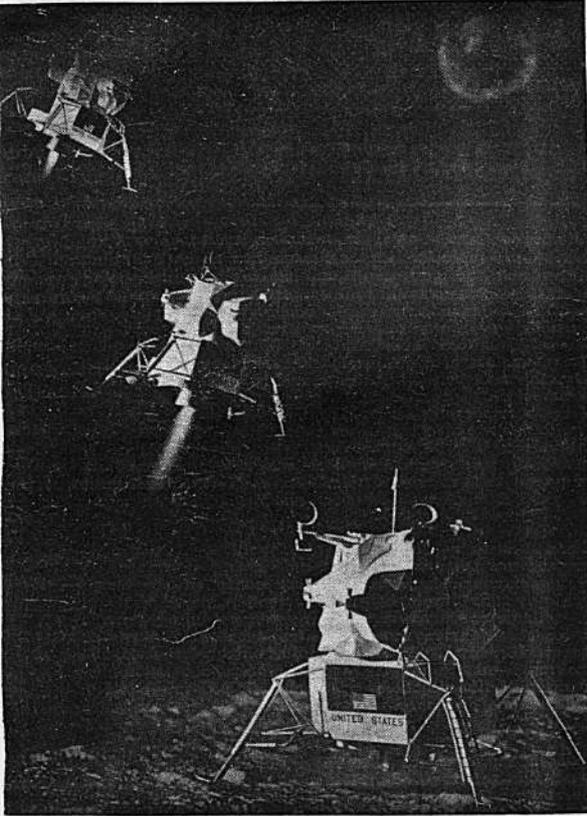
* Optima calidad

Calle Garzón (Pura Pura) - Teléfonos 22291 - 43327 - Casilla 4818 - La Paz - Bolivia



Perfecto lanzamiento de Apolo 14 para importante misión espacial

Hubo atraso de 40 minutos en la operación



CABO KENNEDY, 31 (AP).- Tres astronautas norteamericanos bajo el comando del pionero espacial de EE.UU. Alan B. Shepard Jr. despegaron hoy de la Tierra para otra osada expedición a la Luna en busca de los secretos del origen del satélite en la escarpada y antigua zona de Fra Mauro.

El capitán Shepard de 47 años, y el comandante Edgard D. Mitchell, de 40 años, ambos de la marina, y el mayor de la fuerza aérea Stuart A. Roosa de 37, viajaban a bordo de la nave comando Apolo 14 impulsada a través del espacio por un cohete Saturno 5, con fuerza de casi ocho millones de libras, a las 16:03 EST.

El disparo se efectuó con 40 minutos de retraso debido a una interrupción en la cuenta cuando faltaban ocho minutos y dos segundos por la presencia de negros nubarrones sobre el sitio del lanzamiento.

El Saturno 5 vibró en la plataforma durante 8,9 segundos mientras un sistema computador se aseguraba de que los cinco motores generaban plena potencia.

DESCENSO. El grabado, muestra la secuencia de la forma como se realizará el descenso a la superficie lunar. Durante las prácticas de esta importante operación, se han usado modelos a escala para este simulacro en el curso de entrenamiento. La foto fue tomada hace poco en la Grumman Aerospace Corporation de Bethpage, Nueva York.

Los cuatro sistemas de acero se plegaron entonces, y el monstruo surgió majestuosamente de la plataforma en medio de gigantesca llamarada. Primero pareció ascender lentamente pero pronto cobró velocidad y el rugido de sus motores estremeció la zona de Cabo Kennedy.

Rápidamente desapareció de la vista en medio de espesa cubierta de nubes a poco más de tres mil metros. La cubierta de nubes a mayor altura, potencialmente peligrosa que había provocado la interrupción, se había desplazado hacia el Océano Atlántico.

Un minuto después del despegue, el control de la misión en Houston informó "todo parecían aquí desde tierra".

Después de dos minutos de vuelo, a una altitud de 64 kilómetros, se apagó la primera etapa, y la segunda etapa se desprendió y se encendió sin problemas.

Las tres etapas del potente cohete, que tenía altura de un edificio de 36 pisos, funcionaron en la forma programada durante 11 1/2 minutos de ascenso, impulsando al Apolo 14 a una órbita a más de 160 kilómetros de altura sobre la Tierra.

Después del magnífico lanzamiento del Apolo 14, el vicepresidente Spiro T. Agnew y sus invitados especiales, el príncipe español Juan Carlos y su esposa, la prin-

cesa Sofía de Grecia, visitaron la sala de controles del lanzamiento en Cabo Kennedy.

Agnew felicitó a los miembros del equipo de la Agencia Espacial "por otro lanzamiento increíblemente exitoso". Dijo el vicepresidente que la familia real española se comportó como dos "entusiastas fanáticos espaciales" durante el lanzamiento, y que le había resultado muy agradable acompañarlo.

Agnew dijo también que esta misión es de importancia trascendental para la continuación del programa espacial de Estados Unidos, y prometió que continuarán los esfuerzos en este sector.

"Avanzamos ahora no sólo hacia la Luna, sino también hacia el espacio interplanetario".

Después de que la segunda etapa funcionó por más de seis minutos, se desprendió también y la tercera se encendió a punto.

"Buena separación" comentó Shepard cuando la primera etapa se apagó y se desprendió al girarse.

"Cumplió con su día de trabajo" dijo el control elogiando a la etapa al iniciar el cohete.

Después de que terminó el encendido de la tercera etapa, el control de la misión confirmó por radio: "Su órbita adelante".

"Buena demostración" dijo uno de los astronautas.

COSMONAVE SALIO DE ORBITA TERRESTRE RUMBO A LA LUNA

Llegarán al satélite en lapso de 80 horas

Cabo Kennedy, 31 (AP).- Tres astronautas, encabezados por el pionero norteamericano en el espacio Alan B. Shepard, se desprendieron hoy de órbita terrestre y pusieron rumbo a la Luna para otra audaz búsqueda de secretos del satélite en las escarpadas y antiguas zonas altas de Fra Mauro.

sados con tremendo rugido por un cohete Saturno 5, después de examinar durante dos horas y media el comportamiento de su nave espacial en órbita terrestre, los astronautas encendieron la tercera etapa del Saturno S4B para iniciar el recorrido de 80 horas hacia la Luna.

te once minutos y medio para colocar al Apolo 14 en órbita a más de 160 kilómetros de altitud.

Los astronautas formularon pocos minutos después las tres etapas del Saturno se encendían sucesivamente, acelerando la nave a 20,128 KMPH.

El funcionamiento durante seis minutos de un cohete permitió al Apolo 14 superar la gravedad terrestre, y el capitán de marina Shepard de 47 años, el comandante de marina Edgard D. Mitchell de 40, y el mayor de la fuerza aérea Stuart A. Roosa, de 37, partieron hacia la Luna a 10,222,4 KMPH.

El lanzamiento del Apolo 14 fue demorado 40 minutos por cubierta de nubes que se desplazó sobre Cabo Kennedy y durante algún tiempo la propia nave fue azotada por fuerte lluvia.

Pero las nubes, cargadas con peligro eléctrica, se habían desplazado hacia el Atlántico cuando el cohete que tenía altura de 36 pisos funcionó perfectamente durante

Más de siete mil invitados especiales en Cabo Kennedy

Cabo Kennedy, Florida, 31 (AP). El vicepresidente Spiro T. Agnew y otros 7.500 invitados distinguidos observaron hoy el lanzamiento de Apolo 14.

No obstante la lluvia el vicepresidente no apartó sus ojos de la plataforma de lanzamiento cuando las llamas anaranjadas surgieron debajo del enorme cohete Saturno cinco.

Cuando el cohete rugió hacia el cielo, Agnew agarró el brazo de la princesa Sofía de Borbón, de Grecia y España, sentada a su izquierda.

El grupo del vicepresidente se sentó en una sección de gradas situada a 4.572 metros de la plataforma de lanzamiento. Agnew estaba sentado entre la princesa y Jaime Argüelles, embajador de España ante las Naciones Unidas. En la misma fila que Agnew estaba también la esposa de Argüelles, el astronauta Neil Armstrong y el príncipe Juan Carlos de Borbón, rey designado de España.



GRAN RESPONSABILIDAD

De izquierda a derecha, Edgar Mitchell, Alan B. Shepard y Stuart Roosa quienes ayer, desde Cabo Kennedy, emprendieron viaje con destino a la Luna. Sobre ellos pesa una gran responsabilidad y de su misión dependerá el resto del programa trazado por la NASA. Shepard y Mitchell descenderán en la región de Fra Mauro el viernes 5. Para llegar a la Luna, desde que escaparon de la órbita terrestre, requerirán un tiempo de 80 horas. Mientras Shepard y Mitchell explorarán la región asignada para su misión, Roosa orbitará la Luna. Antes del viaje, los tres navegantes del espacio hablaron con el Presidente Richard Nixon, quien les deseó éxito en el viaje. (AP Wirephoto).

ASTRONAVE DEMANDO INVERSION DE 25 MIL MILLONES DE DOLARES

En equipos y cambios de diseño

CABO KENNEDY, FLORIDA, 31 (AP).— El gobierno de los Estados Unidos realizó una fabulosa inversión de 25 mil millones de dólares en la dotación de nuevos equipos y cambios en el diseño de la cosmonave Apolo 14, tales como alambrados de acero inoxidable, instalación de un tanque adicional de oxígeno y otros implementos de vital importancia requeridos para prever cualquier emergencia.

El problema de Apolo 13 contribuyó a la cancelación de dos vuelos del proyecto Apolo destinados a la Luna, y los tres restantes alunizajes estarían en peligro si ocurre otro fracaso.

Los astronautas partieron llevando fresco en su recuerdo la misión de Apolo 13 del pasado abril, que estuvo a punto de terminar en desastre. Saben que mucho depende de su misión, posiblemente todo el futuro del programa espacial.

Su tarea consiste en completar la misión de Apolo 13, que no llegó a terminarse por la explosión de un tanque de oxígeno cuando la nave estaba a 328,000 kilómetros de la Tierra y acercándose a la Luna. Los astronautas de Apolo 13 lograron regresar sanos y salvos, pero la dificultad mantuvo inactivos a los astronautas norteamericanos mientras los especialistas investigaban las causas.

Mensaje de Richard Nixon a navegantes del espacio

Cruz Bay, Islas Virgenes, 31 (AP).— El presidente Nixon envió mensajes a los astronautas, deseándoles buena suerte, antes de que partieran hoy en el Apolo 14 hacia la Luna.

"A nombre de vuestros compatriotas quiero desearles que Dios los ayude en todo y regresen a salvo", dijo el presidente en su mensaje al capitán Alan B. Shepard, comandante del Apolo 14, desde su retiro de descanso aquí.

"El valor y la determinación que usted ha demostrado, al regresar venciendo muchas dificultades para volar de nuevo, le

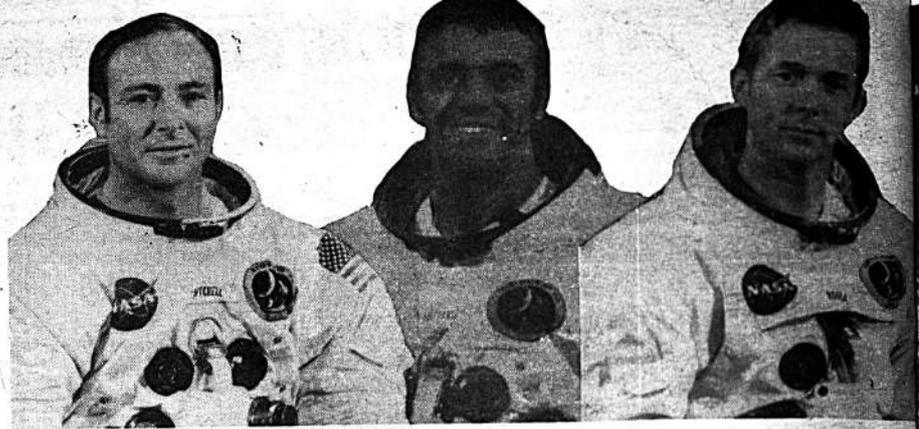
ha merecido admiración unánime en nuestro país y en el exterior. El hecho de que esta importante misión haya sido confiada a nuestro primer hombre en el espacio, es para nosotros motivo de especial orgullo y confianza en su éxito", agregó el presidente en referencia personal a Shepard.

Shepard quien efectuó la primera visita al espacio de un norteamericano, en vuelo sub-orbital hace diez años, y luego tuvo que dedicarse a labores administrativas debido a malestar en el oído interno, pero consiguió reincorporarse como astronauta activo en mayo de 1969.

Al comandante de la marina Edgar D. Mitchell, dijo Nixon: "Al iniciar usted su intrépida jornada en el Apolo 14, lo acompañan los pensamientos y mejores deseos de todos los norteamericanos. Nuestras oraciones también lo acompañarán para el éxito de su misión y regreso a salvo a la Tierra.

Al mayor de la fuerza aérea Stuart A. Roosa, dijo el presidente:

"Desde lo profundo del corazón de Norteamérica, le envío este buen deseo por el éxito de la misión del Apolo 14 y su regreso a salvo a la Tierra. Estamos tremendamente orgullosos de usted y confiados en su capacidad. Buena suerte y que Dios lo acompañe".



MITCHELL

SHEPARD

ROOSA

BRILLANTE TRAYECTORIA PROFESIONAL DE LOS TRIPULANTES DE "APOLO 14"

CABO KENNEDY, Florida, 31 (ANSA).— Los tres miembros de la tripulación de la astronave Apolo 14 que hoy emprendieron una de las más importantes misiones espaciales rumbo a la Luna, tienen en su haber una brillante trayectoria profesional.

He aquí un perfil de cada uno de ellos: Alan B. Shepard Jr., comandante de la cosmonave Apolo 14, Edgar Mitchell, piloto del módulo lunar y Stuart Roosa.

SHEPARD

Alan B. Shepard, comandante de la tercera expedición norteamericana a la Luna, es el que tiene más edad y más años de servicio, del grupo de los 49 astronautas norteamericanos actualmente en adiestramiento en el Centro Espacial de Houston, Texas.

El 5 de mayo de 1961 fue protagonista del primer vuelo espacial estadounidense: en una cápsula espacial, que él llamó "Freedom 7" (Libertad 7), lanzada de Cabo Canaveral, en Florida, con un cohete "Rebs", voló hasta una altura de 186,4 kilómetros y después de 15 minutos y 22 segundos amarró en el Océano Atlántico a 483 kilómetros del punto de partida. Cabo Canaveral fue bautizado de nuevo en 1963 y se le dio el nombre de Cabo Kennedy para recordar al 35º presidente de los Estados Unidos, asesinado en Dallas.

En esa breve misión, Shepard demostró que el sistema de transporte espacial realizado entonces en los Estados Unidos estaba en condiciones de funcionar alrededor de la Tierra.

Entre los primeros siete norteamericanos elegidos en abril de

1959 para el adiestramiento al vuelo espacial, el grupo que más tarde fue llamado de los "siete del origen". Shepard es el único de los siete que sigue aún en servicio activo como astronauta: John H. Glenn, Walter M. Schirra y L. Gordon Cooper se dedicaron a los negocios; M. Scott Carpenter pasó de la exploración del espacio a la exploración submarina y a la elaboración de nuevas tecnologías oceanográficas; Donald K. Clayton, exculido del vuelo espacial por un leve defecto al corazón, aceptó un empleo como dirigente en el organismo espacial estadounidense; Virgil I. Grissom, que repitió en 1961 el breve vuelo de Shepard, pereció trágicamente el 27 de enero de 1967, durante una prueba en tierra dentro de una cápsula Apolo.

Shepard fue nombrado piloto para el séptimo vuelo de la serie Mercury. Mientras tanto, sin embargo, este programa de vuelo espacial humano de los Estados Unidos resultó en forma tan perfecta que los dirigentes espaciales decidieron cancelar los vuelos aún en programa, incluso aquí confiado a Shepard, y pasar directamente a la nueva serie de vuelos con vehículos de dos plazas "Gemini". Antes de que Shepard pudiera ser asignado a uno de estos vuelos, una infección al oído le provocó náuseas, pérdida de la orientación y otros inconvenientes. Frente a este cuadro clínico, los médicos se negaron a habilitarlo para los vuelos con aeroplanos, a menos de que no fuera acompañado por otro piloto en perfectas condiciones físicas.

En mayo de 1968 Shepard se había vuelto casi completamente sordo del oído izquierdo en el que sentía constantemente un zumbido. El aviador se sometió a una operación en la que le injertaron en el interior de la oreja un tubo de goma. La operación le restituyó la salud y por lo tanto fue admitido nuevamente al "status" de astronauta y de astronauta en 1969. En agosto de ese año fue designado para comandar la misión "Apolo 14".

Alan B. Shepard nació el 15 de noviembre de 1923 en East Derry, New Hampshire, de una familia que vivía en esa zona desde hacía ocho generaciones.

Frecuentó la escuela primaria en East Derry y sus estudios secundarios en Derry, allí cerca. Después de superar el curso en la Academia Naval de los Estados Unidos en 1944, se embarcó en el cazatorpedero "Cogswell", en el Pacífico, durante la Segunda Guerra Mundial y luego fue enviado a las escuelas de pilotaje. Fue asignado a los portaaviones y, desde 1950, como piloto de pruebas, a las secciones de aviones experimentales, hasta que fue elegido como astronauta por la NASA en 1959.

Con su esposa Louise y su hija Julie, de 19 años, vive en Louis-

ton. Tiene otra hija, Laura, está casada, Shepard es capitán de aviación.

MITCHELL

Al igual que Shepard, el piloto módulo lunar, Edgar D. Mitchell, viene de las filas de la marina estadounidense, aun habiéndose recibido profesor por haber pasado brillantemente los exámenes de docencia libre en aeronáutica y astronáutica en Massachusetts Institute of Technology. Nació en septiembre de 1930 en Herford (Texas) y frecuentó la escuela secundaria Artesia, (Nuevo México).

Mitchell se graduó además en ingeniería industrial en el Instituto Carnegie de Tecnología en 1952 e inmediatamente después se enroló en la marina estadounidense.

Luego de haber prestado servicios como piloto experimental y, posteriormente, como jefe del Proyecto de Laboratorio Espacial habilitado en órbita terrestre (un programa posteriormente donado en su etapa inicial) en 1956, tuvo la graduación en ingeniería náutica en la Escuela de Aplicaciones de la Marina de EE.UU. y poco antes de ser elegido por la NASA, consiguió primero en su clase, el "brevet" de piloto aerospacial de la Escuela Especial de Edwards de la aviación estadounidense.

Con su esposa Louise y sus hijas Marilyn de 17 años y Elizabeth de 11 años en las cercanías del Centro Espacial de Houston.

Mitchell, quien es capitán de aviación en la marina norteamericana, forma parte del grupo de astronautas seleccionados por la NASA en 1966 y fue designado como piloto de reserva de módulo lunar por la misión Apolo 14.

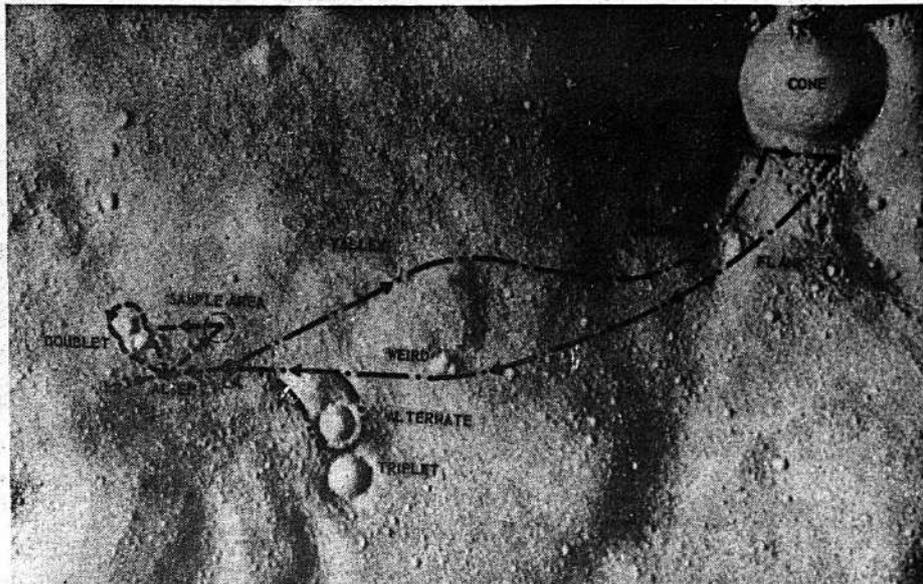
ROOSA

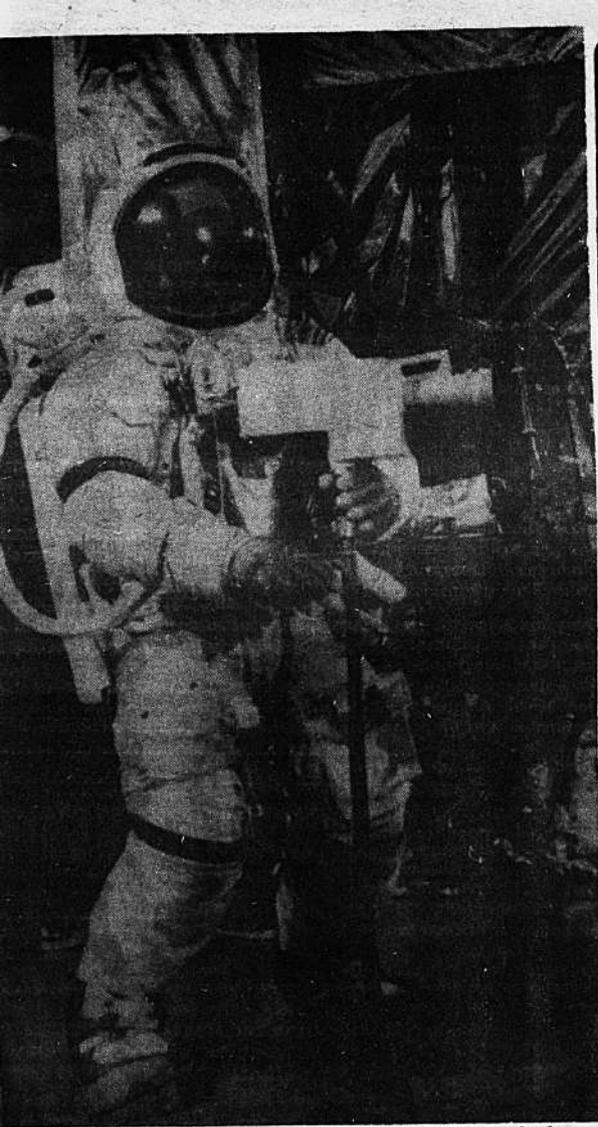
Stuart A. Roosa, piloto del módulo de comando o mejor, de la astronave (módulos de comando de reserva) que permanecerá en órbita alrededor de la Luna mientras Shepard y Mitchell llevarán a término la tercera expedición sobre el planeta de la Tierra, es el único de los tres de la tripulación de Apolo que proviene de la aeronáutica norteamericana.

Nació el 16 de agosto de 1933 en Rang (Colorado). Hizo la escuela primaria y secundaria en Claremore (Oklahoma) y pasó a la universidad de Oklahoma y de Arizona. Se doctoró en felicitaciones en ingeniería aeronáutica en la Universidad de Colorado.

Entró en la aeronáutica militar de los Estados Unidos en 1953; prestó servicios como piloto de caza. Después de completar los cursos de la escuela de pruebas de investigación aeronáutica, en septiembre 1965, fue piloto de pruebas encargado del reparto de funciones. Actualmente vive en los alrededores de Houston junto con su esposa Joan y los hijos Christopher John de 10, Stuart A. Jr. de 8, y Mary de 6. Roosa tiene el grado de mayor.

El sitio elegido para el alunizaje del viernes 5 de febrero es la zona de Fra Mauro, que se encuentra a tres grados, 40 minutos de latitud sur, y 17 grados 28 segundos de longitud occidental. En la foto aparecen las dos rutas que seguirán los astronautas Shepard y Mitchell, quienes proyectan hacer dos series de actividades extravehiculares. La primera será para extender e inspeccionar los aparatos del conjunto experimental en la superficie de la Luna. La segunda caminata los llevará hasta el cráter Cono, que está a una distancia de unos 1.600 metros. Si el tiempo lo permite, en la caminata de regreso tomarán una ruta alterna alrededor del cráter Triplez. (Foto USIS).





Ultimo momento:

SURGIO DIFICULTAD EN MANIOBRA DE APOLO 14

No pudo acoplarse con módulo lunar

Centro Espacial, Houston (Urgente) 31 (AP). Los astronautas del Apolo 14 tropezaron con dificultades para acoplar la nave de comando con el módulo lunar, y el Centro Espacial aquí informó que se está tratando de encontrar una solución al problema.

Los astronautas habían iniciado su primer programa de televisión especial hacia la Tierra que mostró al módulo lunar cuando comenzaba la maniobra de acoplamiento, cuando surgió la dificultad.

La transmisión no era enviada directamente a los aparatos de televisión en las casas, sino que se preparaba para repetición posterior.

Los astronautas intentaron dos veces el acoplamiento después de separar su nave comando "Kitty Hawk" del cohete Saturno 5.

Con la cámara de televisión del Kitty Hawk mostrando la maniobra, los astronautas dijeron que estudiaban el problema.

Control dijo: "No hemos podido unir" los dos vehículos.

Pero luego agregó que hay tiempo suficiente para resolver el problema, aunque sin aclarar cuanto tiempo se permitirá para eso.

La comunicación de la nave espacial era rutinaria, e indicaba que los astronautas no consideraban grave la dificultad.

El Control le dio una relación de cosas para revisar en el sistema de enlace.

Cabo Kennedy, 31 (AP). Los astronautas del A

polo 14 informaron esta noche y mostraron la maniobra por televisión que no pudieron acoplar se con el vehículo lunar enchufado en la tercera sección del cohete impulsor.

Hicieron dos intentos y decidieron intentar la maniobra posteriormente.

Se informó que no corren ningún peligro, pero naturalmente si no es posible acoplar la astronave con el vehículo no habrá tampoco descenso en la Luna.

Poco más de tres horas y media después del lanzamiento esta tarde la tripulación trató de acoplar su astronave con el vehículo que empleará para aterrizar en la Luna. Está enchufado en el segmento del cohete y tiene agarraderas ex profeso para el enganche con el otro aparato.

El mayor Stuart Roosa intentó la maniobra y al fracasar decidió replegar sus ganchos. Hizo el segundo intento y aviso a tierra que el acoplador retuvo la presa cuatro segundos y aflojó.

En tierra se pudo observar por televisión lo que hacían los astronautas. En caso de no poder enchufar debidamente la astronave podrían hacer observaciones en tanto que describen una órbita en torno a la Luna.

Mientras tanto, en tierra y en el espacio se estudió el problema. "Estamos muy a gusto", dijo Roosa. "Voy a dejar eso así para evitar consumo innecesario de combustible".

Cuando ocurrió el incidente ya habían enrutado a la Luna.

Ultimo momento

ASTRONAUTAS RESOLVIERON PROBLEMA DE ACOPLAMIENTO CONTINUAN VIAJE A LA LUNA

HOUSTON, 31 (AP).— Urgente Los tripulantes de la astronave Apolo 14, en ruta a la Luna esta noche, tropezaron con una dificultad al no poder acoplar la astronave con el vehículo lunar en dos intentos, pero poco después quedó todo arreglado y siguen rumbo al satélite.

En ningún momento se consideró que estuvieran en peligro, pero al no poder enchufar su cámara espacial con el aparato lunar el propósito de la misión, explorar la Luna, hubiera sido frustrado.

"Logré enganchar fuerte" dijo el astronauta Stuart A. Roosa cuando la nave comando y el alunizador finalmente quedaron acopla-

dos al quinto intento. El informe provocó vitores y gritos de alegría en la sala de control.

Los astronautas—Roosa, Alan B. Shepard y Edgar D. Mitchell— habían sugerido en un momento dado la posibilidad de resolver el problema entrando la sección de acoplamiento dentro de la nave, para repararla. Esto hubiera requerido que vistieran sus trajes espaciales y salieran al espacio abierto.

"Estoy seguro de que están pensando en la posibilidad de poner el traje rígido, traer el aparato adentro y observarlo" dijo Shepard.

El control empezó a analizar las posibilidades de intentar los arreglos en la par-

te de afuera de la nave, pero pidió a los astronautas que intentaran el acoplamiento una vez más.

Entonces, sin necesidad de la audaz reparación, funcionó el enganche.

Siguiendo instrucciones de control, Roosa, después de desenganchar, apuntó la nave espacial hacia el collar de acoplamiento del módulo y ensartó. Las aldabas de acoplamiento ajustaron y los gritos de alegría pudieron escucharse tanto en control como en el espacio.

"Al, eso es magnífico", dijo control.

"Magnífico trabajo, dijo otra voz.

"Gracias", dijo con voz de alivio Roosa desde el espacio.

Alan B. Shepard, durante un entrenamiento, ajusta una cámara de televisión, que pesa más de cinco kilos, dotada de lentes telescópicos para tomar vistas con lente de gran angular y también de primer plano en la superficie lunar. Las prácticas se llevaron a cabo en el edificio de operaciones de naves del Centro Espacial de Cabo Kennedy, en Florida.

Los tres tripulantes de la nave espacial cumplirán un riguroso y prolongado ciclo de entrenamiento.

El lanzamiento de Apolo 14 se realizó a la perfección, aunque el disparo tuvo que ser atrasado por espacio de 40 minutos, debido a un grupo de nubarrones en las cercanías de Cabo Kennedy.

¡UNA PELÍCULA GRANDIOSA!

GREGORY PECK
JEAN SIMMONS
CARROLL BAKER
CHARLTON HESTON

LA PRODUCCION DE WILLIAM WYLER

HORIZONTES de GRANDEZA (THE BIG COUNTRY)



TECHNICOLOR TECHNIRAMA Distribuida por UNITED ARTISTS

Próximo estreno 16 de Julio

Otro impacto de "Incofisa"

LA OEA SE PRONUNCIO EN FAVOR DE ECUADOR SOBRE PROBLEMA CON EE.UU.

Washington, 31 (AP). El siguiente es el texto revisado de la declaración aprobada por la décimo cuarta reunión de consulta de los cancilleres americanos:

Considerando que, el artículo 3 (B) de la carta de la OEA establece que el orden internacional está especialmente constituido por el respeto a la personalidad, soberanía e independencia de los Estados y por el fiel cumplimiento de las obligaciones emanadas de los tratados y de otras fuentes del derecho internacional".

Que el artículo 19 de la misma carta dice "Ningún estado podrá aplicar o estimular medidas coercitivas de carácter económico y político para forzar la voluntad soberana de otro estado y obtener de este ventajas de cualquier naturaleza";

Que la posición del Ecuador es la de que, sin violar norma alguna de derecho internacional y en ejercicio de su soberanía ha fijado la extensión de su mar territorial en 200 millas marítimas y que, en consecuencia, según la ley ecuatoriana, los barcos extranjeros no

pueden pescar dentro de los 200 millas marítimas sin permiso y matrícula de pesca otorgados por el gobierno ecuatoriano;

Que la posición de los Estados Unidos de América es la de que, de acuerdo con el derecho internacional, la jurisdicción exclusiva de los estados ribereños para la pesca no puede extenderse más allá de las 12 millas de la costa.

Que se ha creado un estado de intranquilidad en torno a este asunto, resuelve:

1. Exhortar a las partes para que eviten el agravamiento de las diferencias.

2. Exhortar a las partes a fin de que utilicen las negociaciones en las cuales han demostrado especial interés.

3. Exhortar a los estados miembros para que en sus relaciones recíprocas observen rigurosamente los principios de la carta de la Organización de los Estados Americanos y se abstengan de utilizar todo género de medidas que afecten la soberanía de los estados y la tranquilidad del hemisferio.



.CUARTO GOL.- Este es el cuarto tanto conseguido por Banik Ostrava. Bartalsky ejecutó la pena máxima por falta de Luján contra Jitovek. El arquero Galarza nada pudo hacer para conjurar la situación. Hasta ahí, el partido estaba definido, pero después vino la catástrofe. Los checos superaron ampliamente su actuación frente a Chaco y apabullaron a Bolívar.

LA VELOCIDAD DE LOS FERRARIS SORPRENDIO AL MISMO RODRIGUEZ

DECLARACIONES DEL MEXICANO LUEGO DE GANAR EN DAYTONA

Daytona, 31 (AP).- La velocidad de los Ferraris este año fue una sorpresa, dijo Pedro Rodríguez, ganador de las "24 Horas de Daytona" con un Porsche 917 K.

"Resultaron mucho más veloces este año que el anterior, en las rectas podían dejarnos a voluntad, pero nuestros coches eran más rápidos en la pista interior".

Su compañero Jackie Oliver, volante británico, comentó que cuando se descompuso la transmisión llevaba el volante, "y medieron ganas de llorar de cólera... falló

cuando manejaba yo, y estaba listo para cargar con la culpa si nos veíamos obligados a desistir, pero afortunadamente nos la arreglaron a tiempo para continuar".

Desde el punto de vista del desgaste físico y mental, dijo Rodríguez "esta ha sido la prueba más dura que he corrido en Daytona". Pedro pasó alrededor de 14 horas de las 24 al cuidado del volante

"Será tal vez que he andado mucho en esto. Cada vez se ponen más duras".

Pero el 14 de febrero manejará un Chevrolet en las "500 Millas de Daytona", para coches de serie, y ya está contando los días.

.Nestor García Veiga ubicado en quinto lugar conjuntamente el neoteamericano Luigi Cometti en las "24 horas de Daytona". El volante argentino cumplió afortunadamente en una prueba difícil y agotadora.



.EL MEJOR.- Hátar, excepcional mediocampista checo. En las dos presentaciones de Banik Ostrava se destacó por su sobriedad y excelentes recursos técnicos.

" DEPOSITO LEGAL L.P. 113



Ribsa LTDA.



PRENDAS DEPORTIVAS

MATERIALES
Algodón Peinado o Cardado, DRALON, LILION, NYLON, RAYON o mezclas

TEJIDOS
Interlock, Rib, Morley, Pique y Jersey al peso deseado

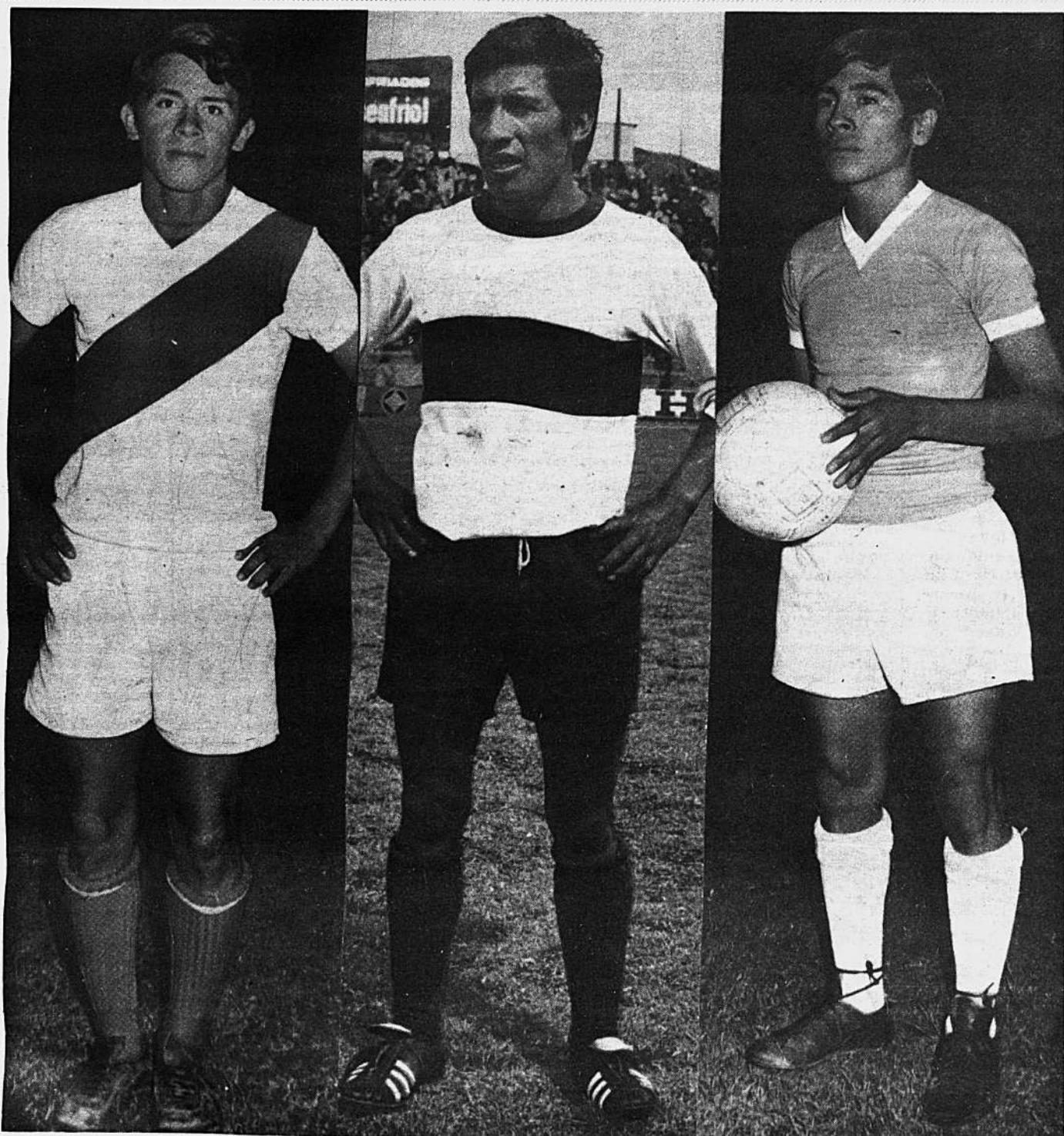
COLORES Y MODELOS A ELECCION
IMPRESION DE NUMEROS Y ESCUDOS CON TINTAS TEXTILES INALTERABLES

CAMISETAS	— desde \$b. 6.— hasta \$b. 36.50
PANTALONES	— " \$b. 6.— " \$b. 30.—
BUZOS	— " \$b. 29.— " \$b. 152.—

PEDIDOS: Villa Fátima — Casilla 1904. La Paz — Teléfonos 29341 - 53755



FIGURAS DEL JUVENIL



ALVARADO
(Tarija)

HUANACU
(Potosí)

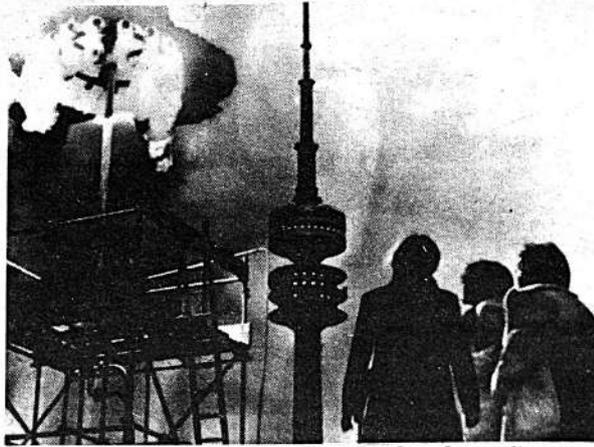
SANCHEZ
(Santa Cruz)

PROTESTA

Jugadores tarijeños que militan en el profesionalismo local protestaban, a todo pulmón, la noche del viernes, por la insensatez — dijeron — de permitir que los juveniles chaparicos jueguen contra cruceños a menos de 24 horas del cotejo contra pacoños.

"Esta es una manera fácil de robar un título", espó el uno de ellos. Otro que restregaba las manos por el frío aseguró que "las maniobras del que propició el campeonato culminaban con ese despojo".

Lo cierto es que debió esperarse 48 horas, como mandan los reglamentos internacionales, para forzar el partido definitivo.



Descentralizado de Fútbol

Lima, 31 (ANSA).- El sexto campeonato profesional de fútbol descentralizado peruano se iniciará el próximo 6 de junio, con la participación de dieciséis equipos; nueve de la Asociación Nacional de Fútbol y los restantes siete de provincias.

Cuatro serán los equipos promovidos a la división superior, Asociación Deportiva Olímpica (ADO), que ganó el torneo de segunda de ascenso y los tres equipos mejor clasificados en el torneo que a nivel nacional se realiza

todos los años por la "Copa Perú".

Como se sabe, dos fueron los conjuntos que perdieron la categoría, Atlético Grau y Sima.

Aunque todavía no ha sido aprobado el reglamento para el próximo campeonato se estima que este se realizará de la misma forma como se han venido celebrando hasta 1969, es decir todos contra todos en partidos de ida y vuelta.

El torneo comprenderá treinta fechas, debiendo finalizar antes del 22 de diciembre.

Por otro lado trascendió que se volverá al mismo régimen de puntaje que se estableció hasta 1969 es decir dos puntos por partido ganado y uno por empatado.

A partir de la segunda rueda del último torneo se introdujo una modificación en el sistema de puntaje que establecía cuatro puntos por partido ganado y dos por empate.

La bandera olímpica flameará en esta plataforma, construida en el estadio de Munich. La antorcha, que aparece al costado izquierdo, fue encendida para hacer una demostración a los periodistas. La llama olímpica arderá formalmente durante los juegos de 1972

Alemania se prepara arduamente para recibir a los atletas amateurs de todo el mundo y a los aficionados que concurrirán a los eventos deportivos más importantes de la era moderna. (AP Wirephoto).

Téngalo en cuenta

Por **JOSE ARTURO SILES**

Un hecho positivo y varios negativos en una semana, la pasada, cargada con varios voltios peligrosos.

LO POSITIVO.— El equipo juvenil de Santa Cruz obtuvo el primer título nacional de fútbol luego de esperar con paciencia, claro, la lucha a muerte de Tarija-La Paz. Los chicos cruceños lograron lo que no pudieron los grandes de La Bélgica y Oriente en el certamen boliviano.

LO NEGATIVO.— Referido a los mismos chicos cruceños. Se presentaron en estado etílico en el estadio de Miraflores cuando jugaban Banik Ostrava y Chaco. La malacrianza y el machismo, que se expusieron a cada momento, no sólo arrancó protestas sino un cúmulo de indignación. Fue el matiz negro que adornó la nublada tarde sabatina.

La demagogia, tan campante en los círculos políticos nativos, que también llegó a la esfera deportiva, hizo impacto en los cuadros AFLP cuando apareció la primera abstención para las futuras elecciones. Mucho antes de que haya tormenta aparece el primer paraguas demagógico que no tiene otra fisonomía que la de ganar adeptos (¿más todavía?) para lograr los votos que se precisan en el momento de la verdad.

Bolívar pasó por las de Cain en su programa internacional. La ausencia del Olimpia paraguayó (¿hasta cuándo con paraguayos?) restó público a la jornada, forzando inusitadas como generales protestas y obligó a conferencia de prensa para descargar culpas.

Chaco fue demasiado chico para checos que saben jugar fútbol. Sin forzar las acciones, caminando más bien, los europeos controlaron todo el terreno y obtuvieron el solitario gol que les valía la primera victoria.

Mucho de malo, pues, en una semana, dicho está, cargada de excesivos voltios peligrosos...

Pantalones y todo:

Estas son las cosas del fútbol. Georges Lech, derecha, del seleccionado nacional francés y José Muñate, de Universitario de Lima-Perú, se someten — de buen grado — al tradicional intercambio de prendas deportivas, esta vez pantalones y todo, luego de finalizado el partido empatado sin apertura del marcador. Casi siempre se estila cambiar la saca. Esta vez, sin embargo, optaron por agregar los pantalones ante la sorprendida mirada de los espectadores. (AP Wirephoto).

BRAZADA

La primera brazada, para evitar que se ahoguen las esperanzas, la dio el ingeniero Elí Sotelo, (cuando no) presidente de la Federación Nacional de Natación al cancelar 31.480 pesos bolivianos a la empresa Barrón que se encargará de construir graderías para 1.200 personas en la otra abandonada plaza Municipal.

La segunda brazada, nos lo dijeron se producirá pronto. Y la final, que importará un aproximado de 125 mil pesos, será cumplida poco antes de abrirse el próximo nacional de este deporte. Felicidades ingeniero Sotelo.



SELECCION AREQUIPEÑA DE VOLIBOL

AREQUIPEÑAS. Esta es la conformación titular del seleccionado volibolista de Arequipa, Perú, cuya actuación está anunciada en nuestro medio para la segunda quincena del próximo mes, bajo patrocinio de Chaco Petrolero.

Las mistianas jugarán la fase final del certamen nacional peruano que se celebrará a cabo en la localidad de Chincha, entre el 9 y 16 de febrero.

La juvenil representación cuenta con valores destacados. Como posibles rivales de las arequipeñas, serían designados dos equipos intercolegiales (María Auxiliadora y Liceo La Paz), campeón y subcampeón respectivamente; San Antonio, ganador del torneo anterior de Primera de Honor y el auspiciador de la temporada Chaco.

El volibol peruano dejó muchas esperanzas en nuestro medio toda vez que actuaron equipos del vecino país en el Coliseo.

APRESTOS

El presidente de la Asociación de Oros, Silvio Sablonero, ha publicado como el más entusiasta para conducir el deporte boliviano en ese distrito no sólo saber que ya tendió las primeras alfombras para realizar el campeonato nacional al ordenarse entre el 8 y 11 de abril próximo.

Cuando faltan dos meses aún los responsables orosíes comenzaron el plan de acción nombrando a las comisiones respectivas que están estructuradas así:

La Técnica por Miguel Ángel Navarro, Francisco Candia, Humberto Roch y Rolando Araujo y Eduardo Navarro.

La de Juegos con Ernesto Héring, Alejandro Vargas, Humberto Roch, Aurelio Bivas y Freddy Antezana.

La Económica por Roberto Molina, Eduardo Rodríguez, Alberto Cuadros, Abraham Urey y Jorge Viscarra.

FEBRIL ACTIVIDAD COLOMBIANA PARA JUEGOS PANAMERICANOS

Cali (Colombia), 31 (ANSA).- Con toda actividad continúan los preparativos para la realización de los Sextos Juegos Panamericanos evento a efectuarse en esta ciudad del occidente dentro de 185 días. El Comité Organizador del evento recibió hoy la inscripción oficial de Costa Rica, quinto país en enviar el formulario oficial. Costa Rica informó que enviará al certamen continental delegaciones de atletismo, boxeo, ciclismo, fútbol, natación, pesas y tiro. Llegó a Cali la señora Rosa de Pardo de nacionalidad mexicana, quien ocupa el cargo de vicepresidenta de la Comisión de Natación sincronizada de la Federación Internacional de

Natación. (FINA). Después de entrevistarse con directivos de los Panamericanos, señora de Pardo declaró que serán cinco los países que intervendrán con sus equipos en natación sincronizada. Ellos son: Estados Unidos, Canadá, México, Colombia y Panamá.

La dirigente de la "FINA" dijo que en años anteriores los Estados Unidos se adjudicaron los primeros puestos en esta modalidad de natación, en tanto que México y Canadá ocuparon los segundos y terceros puestos, al igual que Brasil que conquistó medalla de bronce por equipos en São Paulo.



DESEAMOS COMPRAR

TERRENOS o CASAS ANTIGUAS EN EL AREA
URBANA DE LA CIUDAD DE SUCRE

ENVIAR OFERTAS POR ESCRITO Y PLANOS A:

A.M.A.P.V. "LA PLATA"

CALLE NICOLAS ORTIZ Nº 102

CASILLA Nº 336

Dr. Luis A. Alexander

INTERNISTA — ENDOCRINOLOGO
DIABETOLOGO

Comunica a sus pacientes que la CLINICA y el CLUB DE DIABETICOS han sido trasladados de la Clínica Americana a su consultorio del CENTRO MEDICO, en la Avenida Mariscal Santa Cruz 1322 — 5º Piso (altos AVIANCA — Ascensor), y funcionará con la misma modalidad para aquellas personas de escasos recursos. Este servicio se extenderá a los días Martes, Jueves y Sábados de 9 a 12 a.m. Teléfono 53099 — Por favor reservar hora.

EN ALQUILER

Necesito departamento tres dormitorios y dependencias, zona Sopocachi o San Jorge.

Referencias teléfonos: 41873—24430.

Banco do Brasil S.A.
La Paz

Concurso "Copa Libertadores de América"

\$b. 5,000,00 (Bs. 5,000,000,00)

Banco do Brasil S.A.
La Paz

\$b. 5,000,00 (Bs. 5,000,000,00)

LOCAL	VISITANTE	RESULTADO	FECHA
1.- Chaco	The Strongest		14-III
2.- Nacional	Peñarol		2-III
3.- Chaco	Nacional		6-III
4.- The Strongest	Nacional		7-III
5.- Chaco	Peñarol		13-III
6.- The Strongest	Peñarol		14-III
7.- Peñarol	Chaco		19-III
8.- Nacional	The Strongest		20-III
9.- Peñarol	The Strongest		22-III
10.- Nacional	Chaco		23-III
11.- The Strongest	Chaco		28-III
12.- Peñarol	Nacional		30-III

LOCAL	VISITANTE	RESULTADO	FECHA
1.- Chaco	The Strongest		14-III
2.- Nacional	Peñarol		2-III
3.- Chaco	Nacional		6-III
4.- The Strongest	Nacional		7-III
5.- Chaco	Peñarol		13-III
6.- The Strongest	Peñarol		14-III
7.- Peñarol	Chaco		19-III
8.- Nacional	The Strongest		20-III
9.- Peñarol	The Strongest		22-III
10.- Nacional	Chaco		23-III
11.- The Strongest	Chaco		28-III
12.- Peñarol	Nacional		30-III

Nombre y apellido _____

Libreta de Ahorros Nº _____

Dirección _____



**¡Peso ahorrado ...
es Peso ganado!**

Banco do Brasil S.A.

REGLAMENTO.—

El Banco do Brasil S.A., La Paz, buscando incentivar y premiar a sus ahorristas, instituye el concurso de pronósticos deportivos con premios en dinero efectivo.

Para intervenir en el concurso de pronósticos "Copa Libertadores de América", el concursante debe ser cliente del Banco do Brasil S.A., La Paz, Sección Caja de Ahorros, con un saldo mínimo de \$b. 100.00 en su cuenta.

Los cupones se publicarán en la prensa local y también podrán obtenerse en las oficinas del Banco. A la derecha de los nombres impresos de los equipos rivales en cada partido, y, en la columna RESULTADO, el concursante escribirá el nombre del equipo que considere será ganador, en caso de pronosticar igualdad en el marcador escribirá la palabra EMPATE.

El Banco do Brasil, S.A. La Paz, establece para el concursante que resulte ganador absoluto, un premio EN DINERO EFECTIVO de \$b. 5.000.00 y un 2º premio consuelo de \$b. 1.000.00. En caso de registrarse varios ganadores, se procederá a un sorteo entre tales acertantes, en presencia de un notario de fe pública, personeros del Banco y periodistas deportivos que fiscalizarán el concurso. Si no hubieren cupones con los doce resultados correctos, se considerarán aquellos que tuvieren 11, 10, 9, 8 y así sucesivamente, de manera que los premios tengan salida FORZOSA.

5º Por principio de equidad se establece la siguiente escala o cantidad de cupones con que se podrá participar, de acuerdo al monto de las sumas depositadas en las libretas de ahorros de lo concursantes:

Ahorro de \$b.	100.00 hasta \$b.	299.00	podrán entregar	1 cupón
"	300.00	499.00	"	2 cupones
"	500.00	799.00	"	3 cupones
"	800.00	1.199.00	"	4 cupones
"	1.200.00	1.999.00	"	5 cupones
"	2.000.00	4.999.00	"	6 cupones
"	5.000.00	7.999.00	"	7 cupones
"	8.000.00	11.999.00	"	8 cupones
"	12.000.00	16.999.00	"	9 cupones
"	17.000.00 adelante		"	10 cupones

6º Los cupones se depositarán, previo sello de la Sección Caja de Ahorros, en las ánforas especialmente habilitadas para el efecto en las oficinas del Banco, hasta horas 16.30 del día viernes 5 de marzo de 1971. El Banco, mediante sus personeros absolverá cualquier otra consulta de los concursantes.

COPA AMERICA

POSIBILIDADES NACIONALES

¿Qué esperan dirigentes, jugadores y aficionados al fútbol de las campañas que cumplirán en la copa "Libertadores de América" nuestros dos representantes, Chaco y The Strongest?

Algunos creen que cumplirán un buen papel, otros predicen éxitos mientras que los más no aguardan victorias y prefieren limitarse a comentar la potencialidad de Peñarol y Nacional, adversarios de nuestros campeones.

El tema ocupará por muchos días más el comentario de los adictos al popular deporte.

Algunos criterios de gente vinculada en alguna forma a esta popular práctica fueron recogidos por HOY en las últimas horas. Compare usted la manera de pensar de los encuestados. Muchas de esas opiniones pueden coincidir con la suya seguramente.



OSCAR BALLIVIAN

RAMIRO BLACUTT, jugador de Bolívar.

"Tanto Chaco, como The Strongest, tienen que prepararse bien. Es una serie muy difícil y me animaría a decir, incluso, que es más difícil que con los propios argentinos. Nacional, el campeón uruguayo, es un equipo muy bueno, muy bien conformado, y Peñarol no se queda atrás.

Chaco creo que tiene que reforzar algunas líneas y Strongest tiene que hacer lo propio. Aquí tienen, en lo posible, que sacar tres puntos, porque afuera será muy difícil. Ojalá cumplan un papel honroso".

MAURO CUELLAR, dirigente de Universitario.

"El año pasado estuve, como dirigente de Universitario, en la copa Libertadores y creo que el futuro es imprevisible. Mi deseo, sin embargo, es que no les ocurra lo que nos sucedió a nosotros y que hagan un buen papel".

ROMULO CORTEZ, ex-



HUGO PALENQUE

jugador de Unión Maestranza.

"Es innegable que el fútbol ha bajado notoriamente en los últimos años en nuestro país. En temporadas anteriores teníamos más posibilidades. Ahora, en cambio, las probabilidades son más bajas pues deben jugar en Uruguay, donde hay muy buenos equipos.

Para mí The Strongest tiene mejores perspectivas, pues cuenta con gente más experimentada".

TEODORO TUDELA, dirigente de Municipal.

"Mi deseo es que hagan un buen papel. Es difícil pronosticar. No olvide que, pese a toda la preparación que tienen, los equipos que nos representarán este año no son tan fuertes como los conjuntos que nos representaron en gestiones anteriores.

Respecto a los equipos uruguayos se tienen muy buenas referencias y tanto Nacional como Peñarol cuentan con elencos muy bien conformados".

HUGO PALENQUE, marcador central de la primera división de Ferroviario.

"Los equipos de Uruguay tienen mucha trayectoria en el terreno futbolístico internacional, pero confío en el papel que cumplirán tanto Chaco como Strongest en nuestra tierra.

En Uruguay será difícil, pero podemos sentirnos satisfechos si logramos los puntos como dueños de casa. Una vez más tendrá que salir a relucir la gran garra boliviana".

CARLOS TRIGO, director técnico.

"Chaco y Strongest van a cumplir un buen papel, especialmente cuando juegan como locales, aunque no se puede perder de vista la potencialidad del fútbol uruguayo.

La clasificación de un solo equipo por cada grupo hace más difíciles nuestras posibilidades, es una serie realmente problemática. Nacional tiene un buen equipo, realizó en los últimos meses acertadas contrataciones y llegó incluso a superar claramente a Peñarol. Deseo tanto a Chaco, como a



CARLOS TRIGO

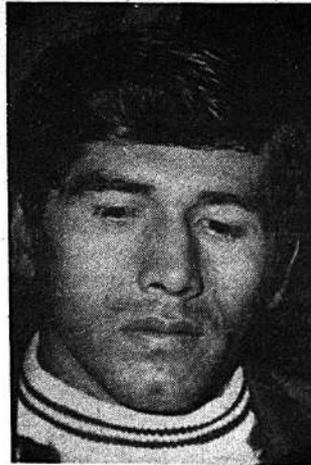
Strongest, muy buena suerte".

CARLOS GONZALES SANCHEZ DE LOZADA

"Creo que Strongest cumplirá un mejor papel pues tiene gente mucho más experimentada para estas lides, aunque Chaco, lo hemos visto en el reciente Nacional, realiza buenas performances fuera de casa. Pese a todo las posibilidades de los equipos bolivianos son muy reducidas ya que de cada serie se clasificará sólo uno. De los equipos uruguayos me gusta Nacional no deja de ser bueno".

ARTURO GALARZA, golero de Bolívar.

"Los dos equipos bolivianos se están preparando convenientemente, pero confío más en The Strongest, pues tiene más roce internacional y esto no lo digo porque mi hermano juega ahí.



VICTOR GOMEZ

Como todos nosotros sabemos Nacional y Peñarol constituyen, en el momento, la sensación del fútbol continental y cuentan en sus filas con valores uruguayos y extranjeros de real valía".

GUILLERMO URQUIZU, dirigente de fútbol.

"Los contendores de los equipos compatriotas son equipos de mucha raigambre futbolística. La calidad de Nacional y Peñarol es conocida mundialmente. Esta será, sin duda, una prueba de fuego para Chaco y The Strongest.

Ahora todo depende de la manera en que conformen los equipos nacionales para esperar de ellos un papel decoroso".

RENE SOSA, dirigente de fútbol.

"Tengo la impresión de que The Strongest cumplirá un mejor papel si aprovecha la experiencia que logró Freddy Valda en la selección nacional. Chaco no tiene mucha experiencia internacional y por eso me parece que Strongest rendirá más.

Una buena campaña estaría supeditada, en todo caso, a los resultados que puedan obtenerse aprovechando la condición de local".

CARLOS PAREDES, ex árbitro.

"Por la experiencia que tiene Strongest abrigo la esperanza de que cumpla un buen papel. Estoy seguro que Chaco también hará todo lo posible por realizar buena campaña. Ambos equipos tendrán que superarse mucho para salir honrosamente de tan importantes compromisos".

OSCAR BALLIVIAN, periodista.

"Creo que los equipos nacionales pueden ganar sus partidos en La Paz. Por la experiencia que tenemos sabemos que ganar afuera es difícil, aunque no imposible.

Pienso que si ganamos como locales, la actuación de los equipos bolivianos afuera estará por encima de todas las pretensiones de conjuntos compatriotas en las anteriores copas.

FELIX DEHEZA, direc-



ARTURO GALARZA

tor técnico.

"Chaco es un equipo de mayor roce internacional pero que corre los 90 minutos y Strongest puede sacar provecho de su experiencia en compromisos de esta importancia.

Los de la montaña tenemos nuestro límite deportivo, somos inferiores los de la costa.

Los uruguayos son de mayor garra que los argentinos, practican un juego fuerte aunque no está intencionado. Deseo mucha suerte a nuestros representantes".

VICTOR GOMEZ, jugador de Bolívar.

"Confío mucho en los equipos nacionales. No puedo decir cuál de los dos hará un mejor papel, aunque individualmente Strongest tiene más valores.

A Nacional y Peñarol los conozco desde la copa de 1967 cuando tuve oportunidad de jugar frente a ellos defendiendo la causa de Guarani.

Ambos practican un juego recio, tienen individualidades y en general son buenos equipos,



CARLOS GONZALES



Sexto gol de Banik Ostrava

El último de la impresionante serie de goles que Banik Ostrava, de Checoslovaquia, le anotó a Bolívar local. Es el sexto. Los checos ingresaban con pasmosa facilidad en la extrema defensa celeste vista la total incapacidad de los jugadores que daban las espaldas al golero Galarza.

Después de mucho tiempo se volvió a repetir un score tan elevado, en el campo de Miraflores. Hacía ya tiempo que nuestros equipos, particularmente los denominados grandes, no soportaban derrotas incuestionables.

Desde ayer retornó el guarismo humillante pues parece que, desde ayer, Bolívar olvidó la manera de jugar fútbol. La jornada internacional, lamentablemente frustrada por la inasistencia de Olimpia, dejó un saldo totalmente negativo en cuanto respecta a los equipos locales que fueron rivales de este regularísimo equipo checo.



SIGUE EN DUDA LA PELEA DE ARCARI CON HENRIQUE

El italiano corre el riesgo de perder el título

Roma 31 (ANSA). (Por Tarcisio del Riccio). Aún en veremos el combate Arcari-Henrique para el título mundial de super welter. Esta tarde tuvimos también la impresión de que el grupo brasileño estuviera por preparar las maletas para regresar a su casa, cuando se anunció la convocatoria de una conferencia de prensa en el hotel donde está hospedado Henrique (en la foto) y su comitiva. Los términos de la cuestión son conocidos. Arcari se lesionó el homoplato derecho en el entrenamiento y el combate, fijado en un primer momento para la noche del sábado 30 de enero, fue postergado al 13 de febrero. Después de la auscultación del médico fiscal al campeón del mundo, las condiciones del boxeador apreciaron más serias de lo previsto al punto que el diagnóstico fijó cuatro o cinco días de tratamiento.

El manager de Arcari Rocco Agostini, ya informó que su boxeador no estará en condiciones de combatir tampoco el trece de febrero y por lo tanto, el combate deberá ser aplazado de nuevo. Pero ¿cuándo? El organizador Sabbatini afirma que antes del mes de marzo no hay ninguna fecha disponible. Por otro lado los brasileños no quieren quedarse en Roma más de un mes en espera del combate.

Este fue precisamente el objeto de la conferencia de prensa que mantuvo el jefe de la comitiva, Matté, quien quiso puntualizar que la visita fiscal de Arcari no fue solicitada por el "Clan" de Henrique

sino que fue la federación italiana que la pidió, como ocurre, en casos análogos, en todo el mundo.

Matté afirmó que en ocasión de la visita a Roma de Agostino, será tomada una decisión definitiva, pero que puesto que es imposible disputar el match en la fecha postergada del 13 de febrero, no se aceptaría otra fecha posterior al 20 de febrero.

El término para defender el título, a partir de la fecha fijada, es de 30 días, también en el caso de que el boxeador que detiene el título fuera afectado por enfermedad o lesión, como es justamente el caso de Arcari. Esto es cuanto sostendría Henrique frente al máximo organismo mundial, es decir que Arcari fuera declarado perdedor del título y que se designará a otro adversario en un match válido para la corona mundial.

Este, es en resumen, el contenido de la conferencia de prensa, pero creemos que todo se arreglará si Arcari está en condiciones de combatir. Sabbatini encontrará seguramente una fecha buena, que podría ser el 20 ó el 27 de febrero. En este caso Henrique se quedará en Roma y continuará su preparación. Por el momento esto es todo. El resto son suposiciones. Algo preciso se sabrá sólo cuando Arcari reanudaré la preparación con los guantes, es decir el miércoles o el jueves de la semana próxima, y establecerá cuándo estará en condiciones de combatir.

COMPAÑÍAS DE AERONAVEGACION SOPORTARON DEFIÇIT EN 1969

- El LAB perdió 1.348.918 pesos bolivianos
- Bolivian Power ganó 2 millones de dolares

Las compañías nacionales de aeronavegación arrojaron déficit económicos durante el año 1969, mientras que las empresas de Luz Fuerza y Teléfonos tuvieron utilidades, según informe presentado por la "Sub Comisión Tercera" entregada, por Decreto Supremo de 10 de noviembre de 1970, de esdidiar la situación económica de las empresas anexas a la Confederación de Ferrovianos.

Ese organismo estuvo integrado por Jorge Flores Arias, representante del Ministerio de Trabajo; Franklin Bustillos, de Planificación; Juan Carlos González, de Transportes y Francisco Paniagua, Juan Rodríguez y Jorge Rodríguez, de la Confederación de Ferrovianos.

AERONAVEGACION

El informe destaca que AASA (Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea), "al 31 de diciembre de 1969, arrojó déficit de 241.764 pesos bolivianos sin considerar subvenciones del Estado. Por otro lado, esta empresa tiene dificultades financieras debido a las cuentas por cobrar, especialmente generadas con el LAB".

Braniff International tuvo una pérdida, en la misma gestión, de b. 7.448.682.— En el ítem de cuentas por cobrar gubernamentales se registra la suma de \$b. 3.190.503 y cuentas por cobrar a largo plazo: b. 5.585.790.

El LAB tuvo déficit de 1.348.918,97 pesos bolivianos. El ítem cuentas por cobrar, a "deudores dudosos", asciende a 1.256.310 pesos bolivianos.

"Esta empresa atraviesa un período crítico en razón de que varias de sus naves de servicio se encuentran paralizadas o en reparación lo que significa menores ingresos y altos costos. Ha planteado la revisión de las tarifas de aterrizaje cobradas por AASANA que representa un rubro bastante elevado en sus costos", agrega el informe.

COMPANIAS ELECTRICAS

La Compañía Boliviana de Energía Eléctrica (Bolivian Power), "tuvo una utilidad neta de 2.056.000 dólares. El rubro cuentas por cobrar, al 31 de octubre de 1970, asciende a 1.754.000 dólares", señala el documento.

Luz y Fuerza Eléctrica Cochabamba S.A., tuvo una utilidad de 786.654,93 pesos bolivianos.

La Cooperativa Eléctrica de Sucre, tuvo utilidad neta de \$b. 313.964,77.

El Comité de Energía Eléctrica de Potosí, es el único que registró pérdida de 179.447,63 pesos bolivianos. La comisión deduce que esa pérdida no se justifica porque "es una empresa distribuidora con demanda efectiva".

Finalmente la Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica de Oruro, tuvo utilidad de 992.000 pesos bolivianos

TELEFONOS

Las ganancias obtenidas por las empresas telefónicas arrojan estos índices: TASA, \$b. 189.711,17. Servicio Municipal de Teléfonos Automáticos de Cochabamba: \$b. 172.964. Teléfonos Automáticos de

Sucre: \$b. 23.765,50. Cooperativa de Teléfonos de Santa Cruz: \$b. — 85.032,68. Finalmente la Empresa de Teléfonos de Oruro: \$b. 366.240,93.

PINTOR CRUCEÑO HERMINIO PEDRAZA INAUGURA MUESTRA

El pintor cruceño, Herminio Pedraza Rivero, inaugura hoy su exposición de cuadros en el Salón Municipal de Arte, con los auspicios de la Confederación Nacional de Profesionales.

Pedraza Rivero, profesor de artes plásticas, viene precedido de una calificación meritoria en su carrera artística, traducida en premios obtenidos consecutivamente durante los últimos doce años.

El estilo tiene cierta vivencia en sus tonos, estructuras y matices al del fallido pintor francés Paul Gauguin, el mismo que franquea una expresión revolucionaria del color con fuerte sabor místico de la naturaleza oriental.

El catálogo de sus cuadros al óleo, sugiere de suyo, la representación cálida del ambiente cruceño. Tal manifestación se encuentra plasmada en "Principios de la Industria Azucarera", "Andrés el cazador", "Zafros", "Macheteros", "Aguatera" y otros. El acto de inauguración tendrá lugar a horas 18 y 30.

DESEAMOS COMPRAR

TERRENOS o CASAS ANTIGUAS EN EL AREA URBANA DE LA CIUDAD DE TARIJA

ENVIAR OFERTAS POR ESCRITO Y PLANOS A:

A.M.A.P.V. "TARIJA"

PLAZA LUIS DE FUENTES

CASILLA Nº 73

¡ ATENCION !

ORURO - TARIJA - SUCRE - POTOSI
NECESITAMOS PERSONAS QUE DESEEN
OBTENER PRESTAMOS PARA CONSTRUIR
SU CASA PROPIA

Visítenos sin compromiso en:
ORURO : A.M.A.P.V. "EL PROGRESO"

Calle Cochabamba No. 252

TARIJA : A.M.A.P.V. "TARIJA"

Plaza Luis de Fuentes

SUCRE : A.M.A.P.V. "LA PLATA"

Calle Nicolás Ortiz No. 102

POTOSI : A.M.A.P.V. "POTOSI"

Plaza Alonso de Ibáñez No. 5

SE ACELERARAN TRABAJOS EN DOS COLEGIOS LOCALES



El Ministerio de Educación y Cultura, gestionará a partir de hoy la aceleración de trabajos en el nuevo edificio del Colegio "Franz Tamayo", (foto) a fin de que sea entregado oficialmente a la brevedad posible.

En cuanto respecta a la ampliación del Colegio "Busch" ese despacho tramitará la inmediata planificación y ejecución de este trabajo, una vez que la expropiación de los terrenos contiguos sea consolidada legalmente.

Tales medidas fueron adoptadas por el Subsecretario de Educación, Guido Mendoza, en su visita realizada ayer a esos establecimientos educativos.

En el Colegio "Franz Tamayo" evidenció la paralización de trabajos por falta de pago a la empresa constructora. Empero, comprobó que la obra está bastante avanzada. Mendoza anunció que pedirá al Ministerio de Urbanismo y Vivienda, que tiene a su cargo la construcción, encare con prioridad la terminación de trabajos.

En cuanto al Colegio "Busch", el Subsecretario de Educación manifestó que se buscará los medios más eficaces para que se proceda al levantamiento de tierras, en los terrenos contiguos al edificio y luego gestionar ante el Ministerio de Urbanismo y Vivienda, la pronta iniciación de los trabajos de ampliación.

HENRIQUE-ARCARI SE ALISTAN PARA PELEAR POR TITULO MUNDIAL

Roma, 31 (ANSA).— Una jornada de reposo completo para Joao Henrique, una jornada como desde hace tiempo soñaba, deseaba y quería. Pasada en su totalidad en Nápoles, junto a su manager Waldemar Zumbano, con los dos de Oliveira que lo ayudan en el entrenamiento. Volverá recién mañana, lunes, por la noche para reanudar en pleno el entrenamiento a partir del martes por la mañana con el footing en el parque de Villa Glori.

Luego el trabajo continuará cada vez más aceleradamente. Hablamos largamente con el jefe de la comitiva, Glicemio Mattei, quien permaneció en Roma ya que conoce Nápoles y en Roma tiene algunos parientes lejanos y antes de volver a Brasil quiere hacer una visita a todos. "Bueno, Mattei —le preguntamos— ¿qué piensa de todos estos días pasados por Henrique en Roma y de su entrenamiento, soñe todo?"

"El muchacho me parece que está macanudo —respondió Mattei con seguridad—, superó bien el golpe provocado por la perspectiva de tener que ablar el combate; fue cuestión de dos o tres días. Ahora me parece que se ha calmado y esta visita a Nápoles que él mismo quería lo pondrá bien. Estoy convencido

que subirá al ring del Palacio de Los Deportes, el 13 de febrero por la noche, en excelentes condiciones físicas y no desilusionará la gran expectativa que se ha ido madurando en torno al match".

"¿Está tan seguro —insistimos— que Henrique conquistará el cetro mundial?"

"Seguro no se puede estar de nada. Pero el muchacho tiene un arma que no puede fallar. Y además el punto débil de Arcari lo conocemos todos. Ya tendremos tiempo para volver a charlar. Mañana justamente tendremos una conversación en este sentido".

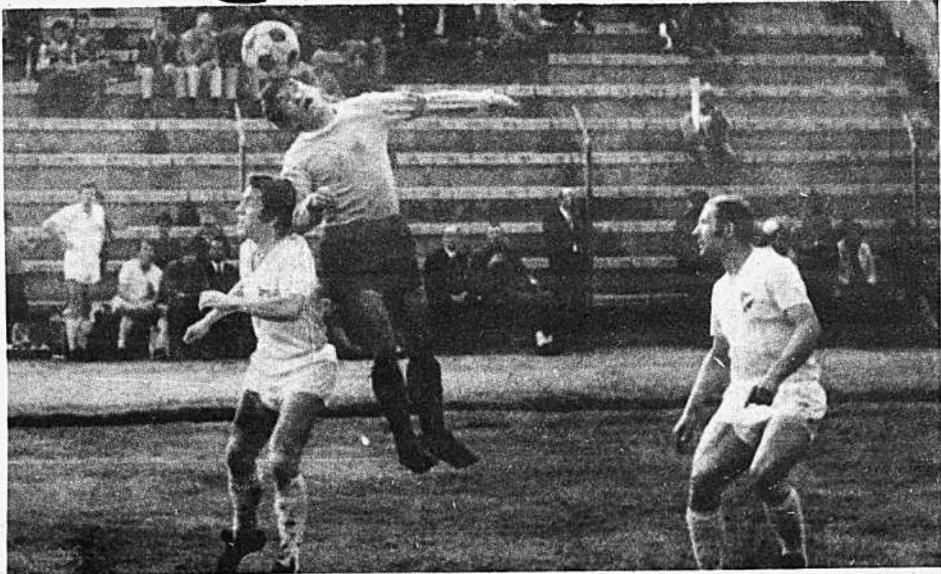
"¿Se refiere a las cejas del campeón que son de cristal?"

"Justamente".

"Pero Rocco Agostino dice que contrató un mago que durante todo el combate permanecerá en el ángulo de Arcari en el caso en que las cejas de Arcari no aguantaran y que lo pondría en condiciones de proseguir el combate".

"Esto está por verse. Yo personalmente no lo creo".

En el clan de Henrique la confianza en volver a Brasil con el título mundial es ilimitada. Veremos si la noche de 13 de febrero tanto optimismo tiene algún fundamento válido.



..Ramiro Blacutt, el capitán boliviarista, se anticipa a Hátar y cabecea un balón. Posteriormente Blacutt abandonó el campo de juego afectado por una fractura en la tibia que le impedirá jugar los siguientes tres meses.



..EL QUINTO.- Michalick, uno de los buenos jugadores integrantes del Banik, logra la quinta conquista para su cuadro. Galarza ya está vencido y Luján llega tarde para impedir el remate.



..PELIGRO.- Galarza, el golero de Bolivar, sale en falso y no puede controlar un centro rival. Luján y Rojas tampoco pueden intervenir en la jugada. El desempeño de los boliviaristas fue deficiente.

CRUZEIRO ACTUARIA EN LA PAZ

El primer equipo del club Cruzeiro se presentará en nuestra ciudad el próximo domingo.

Así trascendió ayer en fuentes futbolísticas generalmente bien informadas. La visita estaría auspiciada por la Federación de Trabajadores de Prensa de Bolivia, entidad que confirmaría en el curso de las próximas horas el acontecimiento deportivo.

Cruzeiro cuenta en sus filas con cuatro integrantes del seleccionado brasileño que ganó el último título mundial de fútbol, entre los que destaca Tostao, uno de los elementos más calificados del combinado tri-campeón.

El rival del equipo brasileño sería The Strongest.

GALICIA E ITALIA IGUALARON A TRES

Caracas, 31 (ANSA).— Con un empate 3 a 3 terminó esta noche el partido entre Galicia y Deportivo Italia, válido para la Copa Libertadores.

El Galicia logró el tercer gol del empate faltando siete minutos para el

término del partido, gracias a un fuerte tiro de Oviedo que desplazó al arquero del Italia.

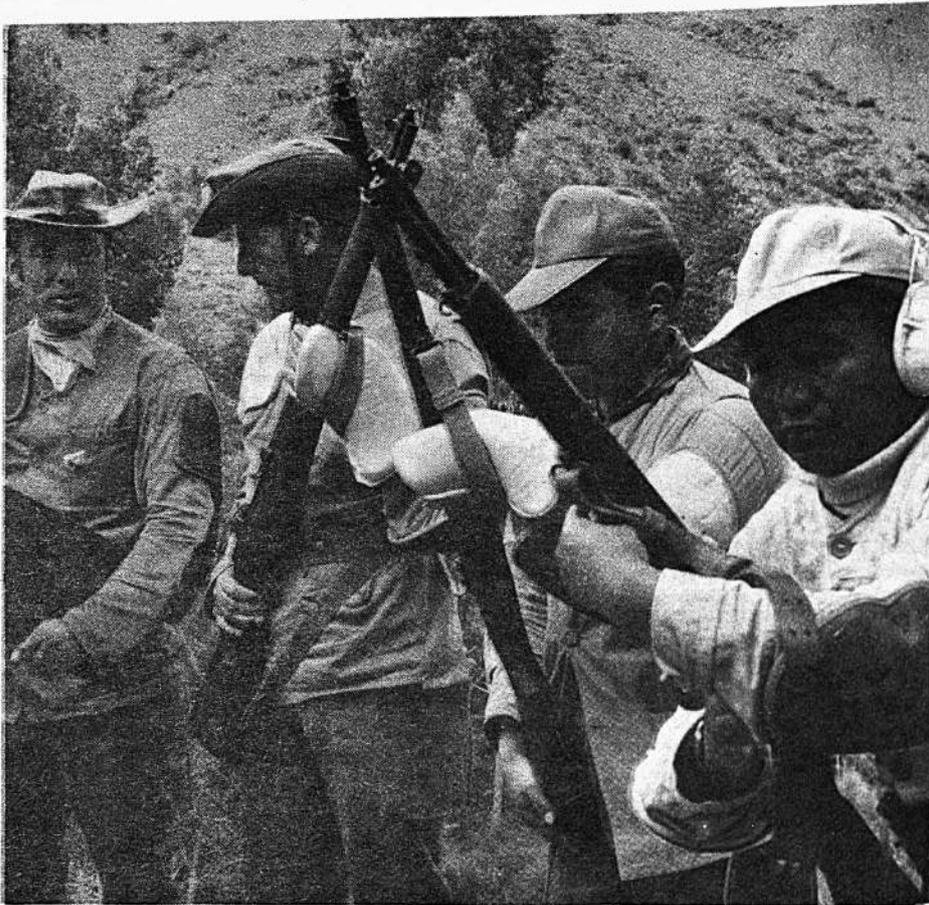
El debut del campeón y subcampeón de Venezuela congregó en el estadio olímpico a una gran cantidad de aficionados.

SOCIEDAD DE MEDICINA SE REUNIRA EL MARTES

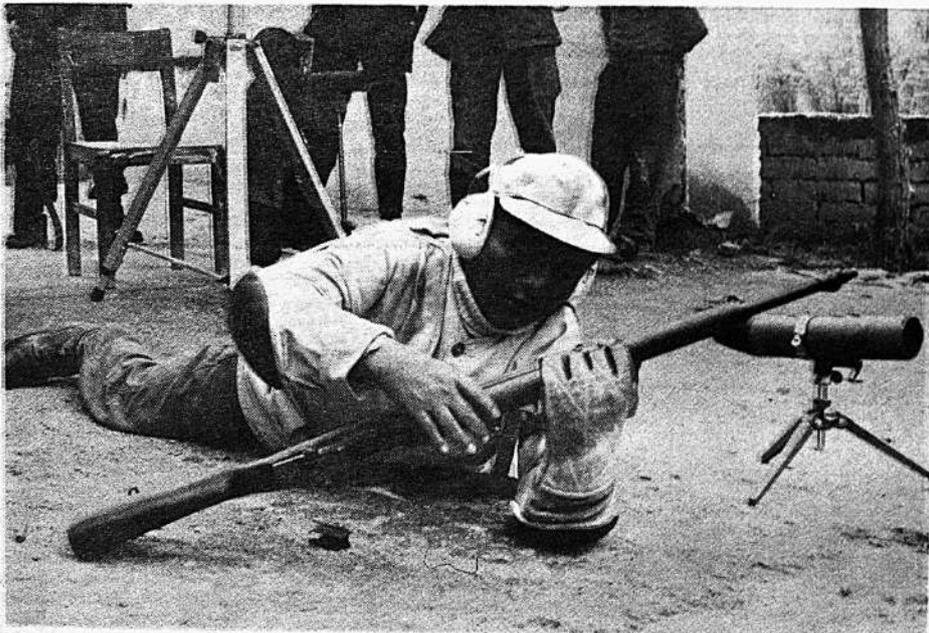
Mañana sostendrán una importante reunión los miembros de la Sociedad Boliviana de Medicina del Deporte.

La sesión se cumplirá en la Asociación de Fútbol de La Paz, calle Juan de la Riva, y tratará entre otras cosas, de la nominación de médicos que tendrán a su cargo la atención al seleccionado juvenil.

BOLIVIA COMPETIRA CONTRA 23 EQUIPOS EN LA ZONA DEL CANAL: PANAMA



-Armas en apuro y la atenta mirada del capitán Vargas para supervisar los disparos a través del teleobjetivo nacional se sometió a duro entrenamiento para cumplir con la competencia de Panamá. El grabado muestra a los deportistas que, en representación del país, viajarán el viernes al Canal. Todos (excepción del suboficial Garcés) tienen puesta en el blanco y un mismo deseo: competir llevando honra a la bandera nacional y, si es posible, lograr vitorias preponderantes. Nuestro representante que, ciertamente, será difícil por el número de equipos y calidad de armamento. Nuestra representación nueva que concurrir al torneo de inferioridad de condiciones, pero en el embargo la calidad humana del grupo subsana esas



-Este es el equipo boliviano al décimo segundo Panamericano de tiro. De izquierda a derecha: capitán Edmundo García, teniente Jorge Garcés, teniente José Cárdenas, teniente Roberto, capitán Guillermo Loayza, teniente Max Quiroga, capitán Vargas y suboficial Herculiano Rodríguez. En Panamá se verá si cumplen como en esta etapa preparatoria. Las estadísticas hasta la fecha son óptimas y ello hace suponer que puede dar más de una sorpresa.

-La representación nacional militar de tiro que competirá en el décimo segundo Panamericano a realizarse entre el 9 y 18 de este mes en Fort Clayton, Zona del Canal—Panamá, con auspicios del Ejército de los Estados Unidos de Norteamérica, Comando del Sur, se trasladará el viernes próximo a la sede del evento. En el grabado superior, el capitán Guillermo Loayza, encargado del grupo hace indicaciones al teniente Max Quiroga, mientras el capitán Victor Vargas y el suboficial Herculiano Rodríguez aprestan sus fusiles. En la foto inferior, el suboficial Herculiano Rodríguez, instantes previos a efectuar serie de disparos. Este competidor es el de más experiencia y trayectoria del equipo boliviano. Asistió reiteradamente a torneos similares ocupando lugares preferenciales. Su inclusión puede dar solidez a nuestra bisona representación. Los entrenamientos a que está siendo sometida, también permiten abrigar esperanzas de éxito. En el Panamericano intervendrán 24 equipos, incluido el nativo.



FORT CLAYTON: UN OBJETIVO DIFÍCIL PERO NO IMPOSIBLE

DEFICIENCIAS TÉCNICAS: NO HUMANAS



Nuevamente una representación militar boliviana viajará a la zona del Canal de Panamá para intervenir en un Panamericano de tiro.

Se trata del décimo segundo concurso que contará con participación de todos los países panamericanos, incluidos equipos de Estados Unidos, Trinidad-Tobago y Jamaica, totalizando 24 delegaciones.

El equipo nacional conducido por el capitán Guillermo Loayza realizó intenso adiestramiento, en procura de nivelar puntajes para dar solidez al conjunto.

Las prácticas fueron divididas en dos fases; de grupo y cadencia.

Explicando éste y otros detalles de la preparación y posibilidades del equipo nativo el capitán Loayza dijo:

"Cuando se inició la preparación del equipo, dividimos en dos facetas: de grupo y cadencia.

En cuanto al agrupamiento pienso que tiene cierta trayectoria en relación a competencias internacionales.

Existe juventud y condiciones. Juntando esas aptitudes logramos rendimiento uniforme".

"Anteriores representaciones nacionales siempre ocuparon lugares destacados. Pienso que se debe al ojo que tiene nuestro altiplánico.

Es más potente y ello ayuda para cumplir bien ya que en cuanto a armamento y munición estamos en desventaja".

Refiriéndose a las posibilidades que asigna a nuestra representación manifestó: "Tal vez es aventurado decir pero estoy en la seguridad que traeremos el primer puesto.

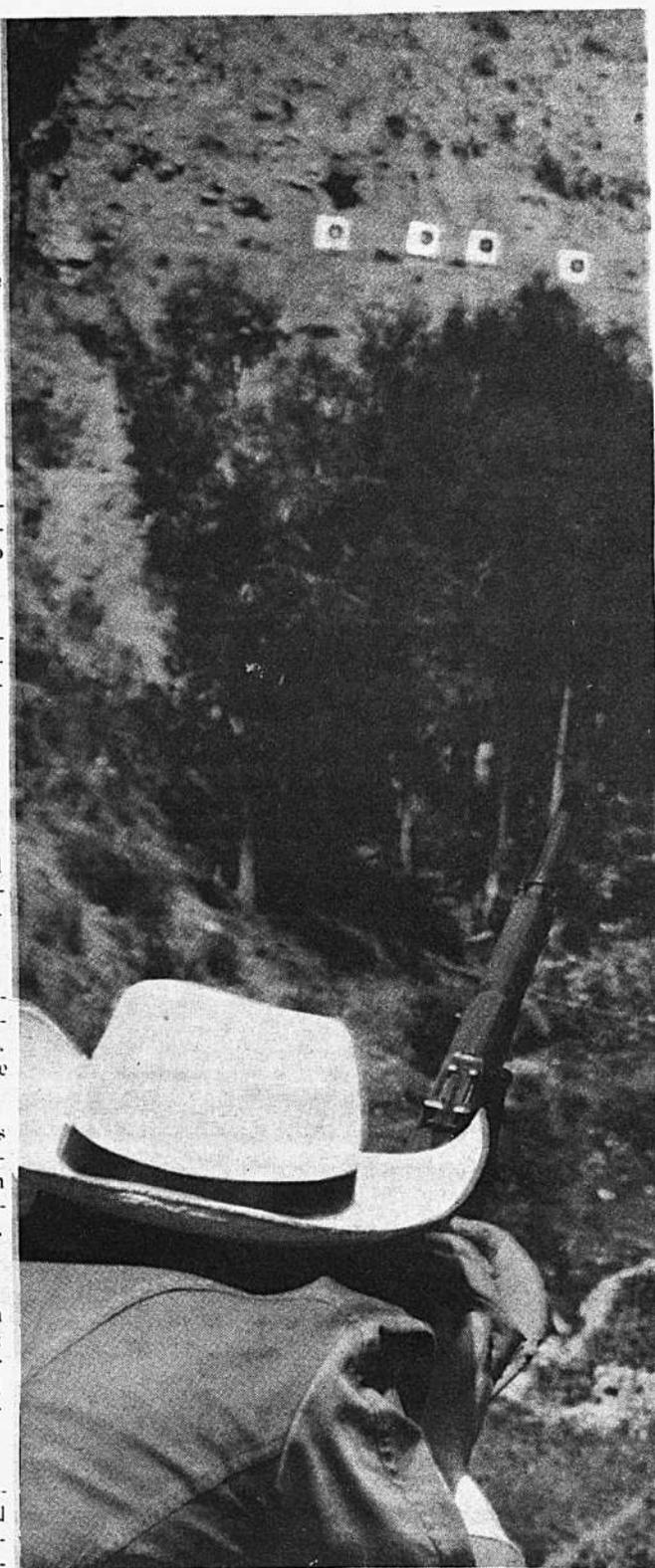
El equipo está en óptimas condiciones gracias al intenso entrenamiento y condiciones técnicas de sus componentes".

El viaje se producirá el viernes y la competencia se iniciará el siguiente martes. Se desarrollará en Fort Clayton, con auspicios del Ejército de los Estados Unidos de Norteamérica, Comando del Sur.

El armamento será fusil "Match" y tres las posiciones para efectuar los disparos: de pie, arrodillado y tendido. Las distancias: 300 y 500 metros.

Los días que restan para

el traslado del grupo servirán para culminar su preparación logrando precisión en los impactos. Conseguido ese objetivo el optimismo del capitán Loayza puede quedar confirmado.



VOLVEREMOS CON EL PRIMER PUESTO DEL PANAMERICANO MILITAR DE TIRO"

CRITERIO UNANIME DE NUESTRA REPRESENTACION



-La topografía del polígono del club "Germán Busch" (San Jorge) sirvió de marco a la etapa preparatoria. El deportista concentrado en los blancos que están colocados a 300 metros de distancia. En Fort Clayton las pruebas serán con fusil "Match" en tres posiciones: de pie, arrodillado y tendido. Todos los países panamericanos acudirán a la cita, incluidos equipos de Estados Unidos, Trinidad-Tobago y Jamaica.



El abuelo Kurt Hamrin (centro), puntero derecho del equipo de fútbol del Nápoli conquista el único gol del encuentro que el team napolitano sostuvo contra el Catania, domingo 24 actual, por el torneo peninsular. El Nápoli empató con el Varese 1-1 en el cotejo de ayer domingo. (AP WIRE-PHOTO).—

MILAN LOGRO TRES PUNTOS DE VENTAJA EN LIGA ITALIANA

Por JOSE TORRES

ROMA, 31 (AP).— Milán venció hoy a Lazio de Roma por 1-0 en campo del perdedor y aumentó su ventaja sobre Nápoli e Internazionale en el campeonato de fútbol de Italia.

El medio derecho Luigi Maldera, con un tiro libre desde fuera del área penal, anotó el gol del triunfo milanés en el estadio Olímpico que significó para su equipo la adición de dos puntos para un total de 26.

Internazionale de Milán superó en su estadio de San Siro a visitante Verona por 1-0 con un gol de cabeza de su zaguero Giacinto Facchetti.

Inter comparte ahora el segundo lugar en la tabla con Nápoli, con 23 puntos.

Merced a un brillante gol de su interior izquierdo brasileño Angel Sormani, Nápoli pudo empatar con el local Varese 1-1.

Cuatro de los ocho partidos de la décimosexta fecha terminaron empatados. Hubo sólo catorce goles, cinco de ellos anotados por Juventus, que apabulló al visitante Catania por 5-0.

El equipo turinés, que el miércoles venció a Twente de Holanda por 2-0 en su primer partido de cuartos de final del torneo europeo entre Ciudades de Feria, quedó solo en el cuarto lugar en la tabla, con 19 puntos.

Tres de los goles de Juventus fueron anotados por su veloz extremo izquierdo Roberto Bettega.

Fiorentina de Florencia, que despidió a su director técnico argentino Bruno Pesaola la semana pasada, empató en su campo con Roma 2-2.

Los florentinos, que están en posición precaria en la tabla, tuvieron mala suerte. Su zaguero derecho Pietro Ghedin cometió una falta contra el extremo izquierdo brasileño Amarillo en el área chica, y el mismo jugador brasileño anotó el primer gol de penal. El segundo gol de Roma fue marcado por Ghedin contra su propia valla.

Cagliari, campeón de la temporada anterior, volvió a mostrar los efectos de la prolongada ausencia de su astro Luigi Riva, y apenas pudo empatar sin goles con Sampdoria de Génova en campo de este.

Los partidos Foggia vs. Torino y Lanerossi vs. Bologna también terminaron con el marcador en blanco.

POSICIONES

Milán 26 puntos, Nápoli e Inter 23, Juventus 19, Bologna 18, Cagliari 17, Roma y Foggia 16, Torino 15, Verona 14, Sampdoria, Varese, Lanerossi 13, Fiorentina 12, Catania y Lazio con 9 puntos.

VIKTOR KORCHNOI SE IMPUSO EN INTERNACIONAL DE AJEDREZ

Beverwijk, Países Bajos, 31 (AP).— El gran maestro soviético Viktor Korchnoi, en un esfuerzo de última hora, ganó hoy el Torneo Internacional Hoogoven de Ajedrez.

Korchnoi logró 10 de 15 puntos posibles superando por sólo

medio punto a otros cuatro grandes maestros que finalizaron empatados en segundo lugar.

Ellos son Boris Ivkov y Svetozar Gligoric, ambos de Yugoslavia, el ex campeón mundial Tigran Petrosian de la Unión So-

viética y Friirik Olafsson de Islandia.

La vuelta final de hoy comenzó con Korchnoi y Olafsson empatados en el primer lugar con nueve puntos cada uno y aventajando por medio punto a otros seis maestros.

El ajedrecista soviético se anotó su triunfo decisivo sobre Robert Huebner, de Alemania Occidental, segundo del norteamericano Bobby Fisher en el Torneo Interzonal, quien pasó el tiempo límite de dos horas y media para hacer 40 movimientos.

El jugador soviético tuvo entonces que esperar por el resultado de la partida de Olafsson contra Jan Hein Donner.

El taciturno Olafsson, conocido por su paciencia y constancia no pudo derrotar a Donner teniendo que aceptar un empate en el cuadragésimo segundo movimiento. Con este resultado Korchnoi se convirtió en el ganador del torneo.

Las clasificaciones finales son: Korchnoi, 10 puntos, Glogoric, Ivkov, Olafsson, Petrosian, 9½ puntos, Huebner, Andersson, Mecking y Hort, 8.5, Langeweg, 7 puntos, Lengyel, Ree, Donner 6½, Najdorf, 5, Kuypers, 4½, Van Den Berg, 2.

LEED UNITED SIGUE PRIMERO EN LONDRES

LONDRES, 31 (AP).— Alan Clarke llevó al Leeds United a un triunfo 4-2-0 sobre Manchester City dándole ventaja de cinco puntos en el primer lugar de la clasificación del fútbol de la Liga inglesa.

Leeds encabeza ahora la Liga Mayor con 43 puntos en 27 juegos. Arsenal está segundo con 38 en 26 juegos. Tottenham, Chelsea y Wolverhampton Wanderers cuentan 32 puntos.

Arsenal dio un mal paso en Liverpool en sus aspiraciones para la conquista del campeonato. El equipo local derrotó a los londinenses 2-0 por los goles de John Toshack a los cuatro y Tom Smith a los 50 minutos.

Clarke, miembro del equipo inglés que el miércoles irá a Malta para un juego de Naciones Europeas, anotó a los doce minutos el primer gol de Leeds y su compañero de equipo Jackie Charlton anotó otro a los 28 minutos.

Alan Gilzean anotó el gol del triunfo para Hartsbur contra Everton a los 51 minutos. El centro medio de Everton, Brian Labone, se lesionó una pierna.

Labone fue sacado en camilla a los nueve minutos y posteriormente se informó que tendrá que ser operado de un desgarramiento muscular muy grave. Martin Chievers puso a Tottenham en ventaja a los 21 minutos metiendo gol de cabeza Joe Royle, otro miembro del equipo que va a Malta, empató a los 44 para Everton.

John Hollins anotó para Chelsea a los catorce minutos y condujo a su equipo a una victoria de 4-1 sobre West Bromwich Albion.

DICK TRANAHAN, PRIMERO EN GOLF DE MARACAIBO

MARACAIBO, Venezuela, 31 (AP). El colombiano Alberto Rivadeneira, que ayer encabezaba el "Torneo Abierto Internacional de Golf de Maracaibo" cayó hoy al sexto puesto al cumplirse 54 de los 72 hoyos del certamen, con un total de 213 golpes.

Sus compatriotas Rogelio González y Julián Pinzón se le adelantaron cumpliendo buena performance y se encuentran en quinto lugar.

El torneo está encabezado por el estadounidense Dick Tranahan y

por el holandés Wilf Homenwijk, con 212 golpes. Les sigue el estadounidense Burt Weaver, con 213, y en tercer lugar están el australiano David Graham y el estadounidense Bob Benning con 214.

Con 215 golpes ocupan cuarto lugar James King y Jimmy Ray de Estados Unidos, y detentan quintos puestos los colombianos González y Pinzón acompañados de los estadounidenses Butch Baird, Al Besseling, Ronnie Reitz y Roy Pace, todos con 217 golpes.

En la localidad de Chiesa di San Bellarmino se realizó el funeral del que fuera piloto automovilístico italiano Ignazio Giunti, de la escudería Ferrari. Giunti murió carbonizado en los Mil Kilómetros de Buenos Aires. A la ceremonia concurrieron los principales representantes de la Ferrari que lo lanzó a la fama. (Foto ANSA).—



Fútbol de la Liga Española:

VALENCIA SIGUE LIDERIZANDO

EMPATO A CERO EN EL FEUDO DE REAL SOCIEDAD

MADRID, 31 (AP).— Por ALFREDO GOMEZ.— Valencia se mantuvo como líder absoluto de la Liga Española de Fútbol hoy, al cumplirse el segundo tercio del torneo, uno de los más apasionantes en los últimos años.

Escasa en goles fue esta vigésima jornada, en la que se registraron cuatro encuentros en blanco.

Valencia enfrentó en San Sebastián a Real Sociedad bajo una fuerte lluvia que convirtió el terreno de juego en una auténtica bañera, haciendo que el encuentro fuera lento y sin vistosidad.

El equipo donostiarra ejerció un constante dominio, pero sin suficiente fuerza para desarticular la firme defensa que opuso Valencia, que también realizó peligrosos contraataques, si bien ninguna de las dos delanteras pudo perforar la meta rival.

El empate sin goles constituyó un buen resultado para Valencia, que continúa así de líder ahora con 28 puntos, uno más que Atlético de Madrid y Barcelona.

La sorpresa de la jornada la dio Barcelona que, pese a jugar en su campo como favorito sobre Elche no consiguió vencer a este equipo, condenado al descenso a segunda división.

El encuentro, que terminó 0-0, fue bronco y embarullado, sin calidad, sobre todo por parte del cuadro catalán, lo que originó frecuentes protestas de los espectadores.

El empate hizo descender a Barcelona del segundo al cuarto lugar, detrás de los atléticos, el de Madrid y el de Bilbao, pues aunque los tres figuran ahora con el mismo número de puntos, el equipo catalán tiene peor cociente general de go-

les. Atlético de Madrid obtuvo un claro triunfo en casa 4-1 sobre Sabadell después de demostrar gran potencia ofensiva y goleadora.

Dos de los cuatro goles atléticos fueron de Alberto, interior izquierdo, a los 65 y 72 minutos, y los otros dos de Orozco, extremo izquierdo, a los 11 y Gárate, delantero centro, a los 32. García, extremo derecho, a los 70, marcó el único tanto de Sabadell.

Con su gol de hoy Gárate se emparejó con Rexach, extremo derecho del Barcelona, en el primer lugar de los goleadores individuales de la Liga, ambos ahora con 10 tantos.

Atlético de Bilbao, que está en buen momento de juego, luchó a fondo en su feudo y derrotó por 2-0 al nada fácil rival Celta de Vigo.

Los dos tantos fueron anotados ambos en el segundo tiempo, a los 38 minutos por Arieta, interior derecho, de fuerte remate de cabeza, y a los 42 por Uriarte, medio izquierdo, de penalty.

Encuentro de rivalidad andaluza fue el dirimido en Granada entre el equipo local y Sevilla, que forcejearon mucho bajo una intensa nevada para terminar sin goles.

También finalizó en empate 0-0 el choque entre Málaga y Español de Barcelona en el terreno del equipo andaluz. Real Madrid ganó 1-0 a Las Palmas y Gijón a Zaragoza 4-0.

Partidos para el próximo domingo: Celta-Zaragoza, Las Palmas-Granada, Sabadell-Atlético de Bilbao, Valencia-Gijón, Español-Barcelona, Sevilla-Real Sociedad, Elche-Atlético de Madrid, y Real Madrid-Málaga.

HORAS DE DAYTONA:

GRAN VICTORIA DEL AZTECA RODRIGUEZ

DAYTONA BEACH, 31 (AP).— El mexicano Pedro Rodríguez superó en los 45 minutos finales a una rugiente máquina Ferrari para ganar la ardua carrera de 24 kilómetros de Daytona con su Porsche, con el que en un momento dado llevaba más de 200 kilómetros de ventaja.

Rodríguez y su compañero Jackie Oliver de Inglaterra debieron aguardar imposiblemente durante 93 minutos la reparación de su sistema de transmisión mientras los estadounidenses Ronnie Bucknum y Tony Adamowicz descontaban la enorme ventaja de su Porsche.

Ferrari finalmente pasó al frente cuando faltaban 70 minutos para finalizar la carrera en momentos en que el Porsche de Rodríguez y Oliver salía de los boxes tras una transmisión reconstruida.

Bucknum llevaba unos 800 kilómetros de ventaja cuando Rodríguez volvió a la pista, pero el Ferrari 512 S tenía a esa altura problemas de encendido y se le voló la rueda trasera por el caño de escape.

El volante mexicano necesitó unos minutos de dos vueltas para dar la vuelta al Ferrari en el circuito debido por la lluvia. Bucknum se detuvo a tomar la punta cuando el Porsche se detuvo brevemente para cambiar neumáticos.

Rodríguez y Oliver tuvieron un promedio de casi 180 kilómetros por hora para la carrera larga del hemisferio occidental.

La carrera entró la máquina Ferrari pilotada por Mark Donohue y David Hobbs, que ayer por la tarde habían ganado la carrera de preferencia de partida a mejor tiempo en las pruebas de clasificación.

Al inicio de la carrera 22 de los coches comenzaron la prueba terminando la carrera.

Rodríguez ganó la carrera el pasado con un Porsche parecido al que manejó hoy. Su competidor fue el finlandés Leo Kinnunen.

Cuando quedaron eliminados los coches con dificultades con la transmisión, Rodríguez tuvo mayor ventaja, aunque el cambio de neumáticos una hora antes de terminar costó la delantera al Ferrari de Donohue-Hobbs.

era el más rápido de los que corrían en la pista, cuando corría. Rodríguez alcanzaba promedio de casi 204 KPH y el Ferrari, con sus problemas apenas lograba 185. El estrellón que averió la carrocería y las fallas del alternador de corriente le costaron alrededor de 30 paradas, que significaron casi tres horas.

Cuando al cabo de 23 horas el Ferrari que manejaban Luigi Chinetti —hijo del famoso corredor— y el argentino Néstor García perdió el cuarto lugar, una Corvete que manejaban Anthony di Lorenzo y Donald Yenke se puso detrás de Donohue-Hobbs.

El año pasado Rodríguez-Kinnunen cubrieron 4.433 kilómetros. En esta ocasión, con Oliver como alternante, fueron 4.315.

Rodríguez ganó aquí pruebas de menos duración en 1963 y 1964.

Al final los tres primeros coches se alinearon para llegar juntos, deliberadamente, puesto que la carrera quedaba decidida varios minutos antes, y se divertían así un poco con una aparente entrada espectacular.

Durante la noche fueron eliminados dos de los Porsches. El suizo Josef Siffert y el inglés Derek Bell llevaban la delantera cuando su máquina comenzó a derramar aceite y pronto quedó inútil.

COMPETENCIA ABIERTA DE AJEDREZ SE INICIA EL 4

El torneo de ajedrez (abierto) de categorización, convocado por la Asociación local, comenzará el jueves 4 de los corrientes en el local que tiene la entidad, calle Otero de la Vega 263.

Entre los puntos de la respectiva convocatoria figuran: intervendrán todos los aficionados a este deporte, en ambos sexos. No jugarán los categorizados. De acuerdo al número de registrados se conformarán series. Los tres primeros de cada serie ascenderán a segunda categoría.

El torneo se jugará de acuerdo a las reglamentaciones internas de la Asociación. Los registros se reciben en la secretaria correspondiente hasta el día de iniciación de la competencia.—



ACTIVA DE BOGGS:

El púgil danés Rom Boggs, campeón europeo de los pesos pesados, aparece saltando la soga en el pre-entrenamiento que realizó en Roma, luego de su entrenamiento con el argentino-italiano Carlos Duque. Boggs está considerado como uno de los mejores peleadores del peso en Europa y uno de los candidatos al título mundial. (Foto ANSA).—

"EL FUTBOL COMO IDEOLOGIA" ESTA PROVOCANDO ESCANDALO

APARECIO EN ALEMANIA Y AHORA CIRCULA EN ITALIA

Roma, (ANSA).— Un libro, recientemente aparecido en Alemania y enseguida traducido en Italia, "El fútbol como ideología", de Gerhard Vinnai, experto en psicología política del Politécnico de Hannover, ha causado impresión y escándalo en el mundo de los deportes. Y muy particularmente en Italia, donde el fútbol ha sido siempre el deporte más popular, y prácticamente no existe familia en la que uno o más miembros no se acaloren discutiendo sobre los teams preferidos.

No es para menos, pues el psicólogo alemán rebaja el fútbol y lo define como una especie de "opio de los pueblos". Las reacciones de los ambientes interesados y de los periodistas deportivos han sido ásperas, a veces hasta feroces. Hay fanáticos que consideran el fútbol como una "gloria nacional".

¿Pero qué dice exactamente Gerhard Vinnai? Lejos de querer polemizar, sólo ha entendido hacer un estudio de la psicología de masa y del comportamiento de la sociedad actual. El fútbol como todo fenómeno que prospera en esta sociedad, tiene una

definida connotación. Pero no se lo debe definir como "popular"; antes bien, por su íntima naturaleza, el fútbol es lo más "impopular" que existe, si se considera, desde un punto de vista estrictamente ideológico, una serie de coincidencias históricas y analogías estructurales.

El fútbol, en su forma actual, nació en Gran Bretaña a mediados del siglo pasado. Inglaterra era entonces la patria del capitalismo industrial, y no en balde existen tantas analogías entre el trabajo de los obreros y el juego del fútbol.

Los mismos principios de especialización y racionalización del trabajo que las nuevas teorías económicas iban por entonces aplicando en las fábricas y en las oficinas, se advierten en el fútbol. Cada jugador tiene un rol fijo, tiene que ejecutar una serie establecida de movimientos según esquemas y teorías estudiados previamente por el entrenador. La cancha es el equivalente de una fábrica donde se repiten al infinito los mismos gestos y situaciones, pese a diversidades contingentes. En la actualidad, sobre el cuadro de

los jugadores se levanta, enorme como la dirección de una gran empresa y sus cuadros técnicos, toda una organización administrativa con presidentes y cargos sociales y en la cual se reproducen las mismas relaciones de subordinación que entre los obreros y los empleados y quienes los dirigen.

Nacido como producto de una sociedad que se estaba industrializando y siguiendo iguales líneas de desarrollo que la industria, el fútbol, cuando en las últimas décadas la sociedad se ha transformado ulteriormente iniciando la era tecnológica y de consumo de masa, ha seguido igual camino, convirtiéndose en un hecho económico.

De un lado están los jugadores, y del otro los espectadores: los primeros son, en rigor, un producto, una mercadería, y los segundos sus consumidores. El fútbol no ha escapado a las férreas leyes económicas; es tan factor de alienación como la televisión, los supermercados, la literatura de masa, los productos de estricto consumo. De manera, pues, que también el fútbol niega toda forma de libre creatividad.



Continuará la "V" en vida de Willington

Por Roberto Francisco BUENOS AIRES, 31 (AP).— El centro delantero Daniel Willington viajó a México para arreglar su ingreso al Veracruz, luego de haber sido dejado en libertad de acción a comienzos de año por Vélez Sarsfield.

Willington, de 29 años, casado y padre de tres hijos, ha sido en numerosas oportunidades integrante de la selección nacional de fútbol de la Argentina y era considerado por los entendidos como uno de los jugadores más talentosos del momento.

El viaje de Willington se produjo en forma repentina y poco después de haberse anunciado oficialmente que la Federación Mexicana de Fútbol había solicitado su pase internacional para que pueda seguir su campaña en el Veracruz.

El jugador argentino recibió 4.800.000 pesos moneda nacional por la compra del pase (12.000 dólares) habiéndose garantizado un sueldo mensual de 800.000 pesos moneda nacional (2.000 dólares).

Poco antes de viajar, Willington señaló que iba a incorporarse al fútbol mexicano "con mucho optimismo y esperando poder repetir mis mejores actuaciones".

Apertamente otro futbolista argentino actualmente en México, el puntero izquierdo Juan Carlos Carone, fue quien actuó como intermediario para la realización de la transferencia.

Carone se encuentra en México desde comienzos de año y junto con José Rafael Albrecht el jugador argentino de mayor nombre que actúa en ese país. Según lo informado por un familiar de Willington el acuerdo entre el futbolista y los dirigentes mexicanos se logró mediante una conversación telefónica.

"Estoy contento de ir a México, porque allí el fútbol está en alza y los dirigentes están buscando la forma de brindar buenos espectáculos", dijo Willington luego de haber concluido el acuerdo telefónico.

El centrodelantero argentino actuó durante diez años en la primera división de Vélez Sarsfield y durante ese lapso fue su estrella máxima.

Willington viajó solo a México. Su esposa y sus hijos se encuentran en Córdoba —a 800 kilómetros al norte de esta capital— pasando sus vacaciones.

MURIO UNA CAMPEONA PERUANA DE NATACION

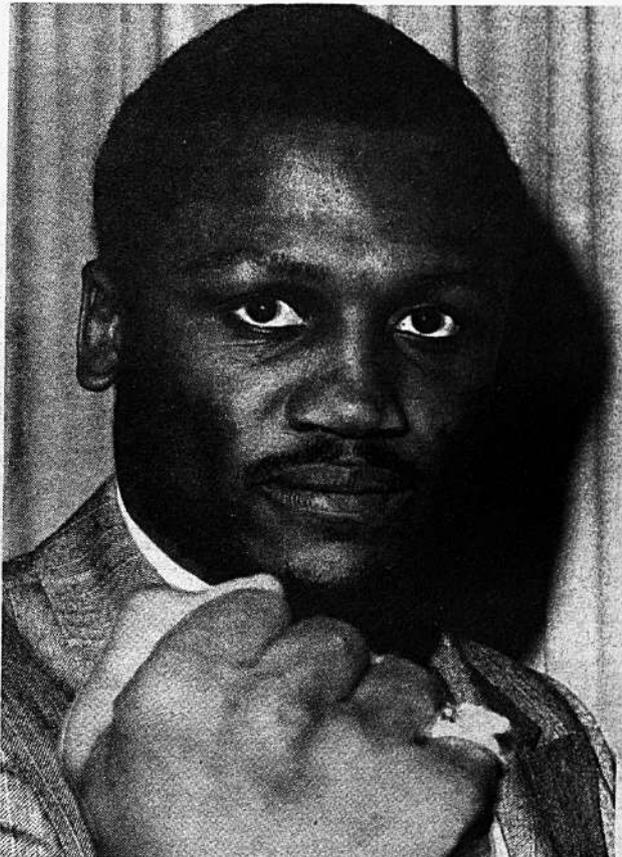
Caracas, 31 (AP).— Una ex campeona nacional de natación del Perú figura entre las 16 víctimas del accidente aéreo de un avión de la Línea Aeropostal Venezolana en Mérida.

Se informó que Eva Jiménez de Alvarado, oriunda de Lima, de 45 años quien falleció en el siniestro, fue campeona peruana de estilo espalda y de los segundos Juegos Deportivos Bolivarianos.

La nadadora había contraído matrimonio con el entrenador de ciclismo venezolano Héctor Alvarado en 1947 y desde esa fecha residía en Venezuela.

Le sobreviven su viudo y cinco hijos venezolanos.

Angélica Ríos de Villacorta, también peruana y de 45 años, fue otra de las víctimas del accidente aéreo. No fueron dados a conocer otros datos personales.



Confianza en los puños...

NUEVA YORK, 31 (ANSA).— "Cuando uno confía en su contundencia nada puede hacerle temer", dijo el moreno Joe Frazier actual campeón mundial de todos los pesos en una reciente conferencia de prensa.

Frazier muestra una actitud amenazadora, en la foto. Esta misma actitud le valió el título del mundo de los pesos máximos de box.

Luego, Frazier fue al vigésimo festival deportivo realizado en el Bill Corum Memorial de Nueva York.

Frazier, que enfrentará a Muhammad Ali por el cinturón ecuménico, el 8

de marzo en el Madison Square Garden, fue galardonado como el mejor boxeador de 1970 en el mencionado festival.

Las entradas para el acontecimiento del siglo, como han querido llamar algunos aficionados al boxeo, se agotaron para la noche del indicado día ocho.

Ali ya recibió el cheque de garantía de 2 millones

y medio de dólares que le entregaron los promotores del combate. Otro tanto hicieron con Frazier.

Aquí el campeón, con serenidad y confianza, dijo que "Ali soportará la primera derrota de su trayectoria que le valdrá también el alejamiento definitivo de los cuadriláteros para quedarse él como el único monarca de los combates". (AP Wirephoto).

VELASQUEZ REPITIO

LA HISTORIA DEL 68

BOGOTÁ, 31 (AP).— Como en 1968 el juez de fútbol, Guillermo Velásquez "se estrelló" contra un equipo de fútbol del Brasil. Ocurrió la noche del viernes cuando jugaban Botafogo y el Partizán de Yugoslavia.

Velásquez expulsó a dos jugadores brasileños y a uno europeo luego de acciones violentas impidiendo que el juego termine pues tuvo que suspenderlo por falta de garantías y abandono, inicial, de Botafogo que fue seguido por Partizán.

Los brasileños acusaron al árbitro de que había echado saliva en su mano y la había pasado por la cara de Carlos Roberto.

Velásquez, en el camarín de árbitros lo negó y a su vez dijo que la actitud fue de Roberto. El futbolista igualmente aseguró que no hizo eso y dijo: "Velásquez tiene bronca a los brasileños, dejó de sancionar varias faltas contra nosotros".

Velásquez se hizo célebre en el mundo futbolístico en 1968 cuando expulsó al "rey" Pelé cuando se enfrentaron aquí el Santos y la selección olímpica de Colombia.

El árbitro en esa ocasión fue agredido en forma violenta por los jugadores del Santos. Velásquez presentó una denuncia por lesiones personales y la famosa escuadra encabezada por Pelé permaneció varias horas privada de libertad en una comisaría de Bogotá.

El árbitro nacional luego de la mediación de los dirigentes colombianos retiró la demanda y las autoridades permitieron al Santos la salida del país.

En esa oportunidad se rumoreó que Velásquez había recibido dinero para quitar la denuncia, pero esto no fue probado.

Ahora, se repitió buena parte de la historia, el principal actor Velásquez, no fue ya con el Santos ni con Pelé, pero tuvo dificultades ante el famoso Botafogo y el mundialista Roberto.

Previamente a la suspensión del compromiso, hubo un problema entre los hombres de ambos cuadros. Roberto tras ser sacado del campo por la policía, corrió posiblemente en forma equivocada hacia el camerino del Partizán.

Alguien trató de agredirlo, pero de inmediato tuvo el respaldo de sus compañeros quienes cruzaron algunos golpes con los yugoslavos. Intervino la policía y los futbolistas retornaron al campo. Los integrantes del club brasileño a medida que transcurrieron los segundos se mostraron más contrariados y a gritos protestaron por la actuación del árbitro.

Se retiraron del campo, pero luego retornaron y expresaron "querían continuar la confrontación pues tenían un gran respeto por la afición".

Empero, los jugadores del Partizán ya habían desaparecido de escena y el árbitro se había retirado custodiado por la policía.

RIVALES DE MEXICO EN PRE-OLIMPICOS

México, D.F. 31 (AP).- El equipo de fútbol nacional amateur de México enfrentará a Cuba, Bermudas y Canadá en la eliminatoria para los Juegos Olímpicos de Munich, según se anunció hoy aquí.

Joaquín Sorri a Terrazas, presidente del sector amateur de la Federación Mexicana de Fútbol, dijo que el encuentro contra Cuba será el 9 de mayo, contra Bermudas el 16 y contra Canadá el 23 del mismo mes.

Los partidos en México se jugarán en junio, pero no se han fijado aún las fechas.

El sistema que se usará para la clasificación será el de puntos, diferencia de goles y un tercer partido en cancha neutral en caso de empate.

"COPA MONTEVIDEO" SE JUGARA EN ARGENTINA

Montevideo, 31 (ANSA).- Los encuentros por la "Copa Montevideo" Inter-Bratislava vs. San Lorenzo y Vélez Sarsfield vs. Cruzeiro, fijados aquí para el martes próximo, se disputarán ese día en Buenos Aires en la cancha de Atlanta, y no en el "Centenario" de esta capital, escenario donde, por otra parte se seguirán realizando los sucesivos encuentros del referido certamen internacional.

La información fue dada

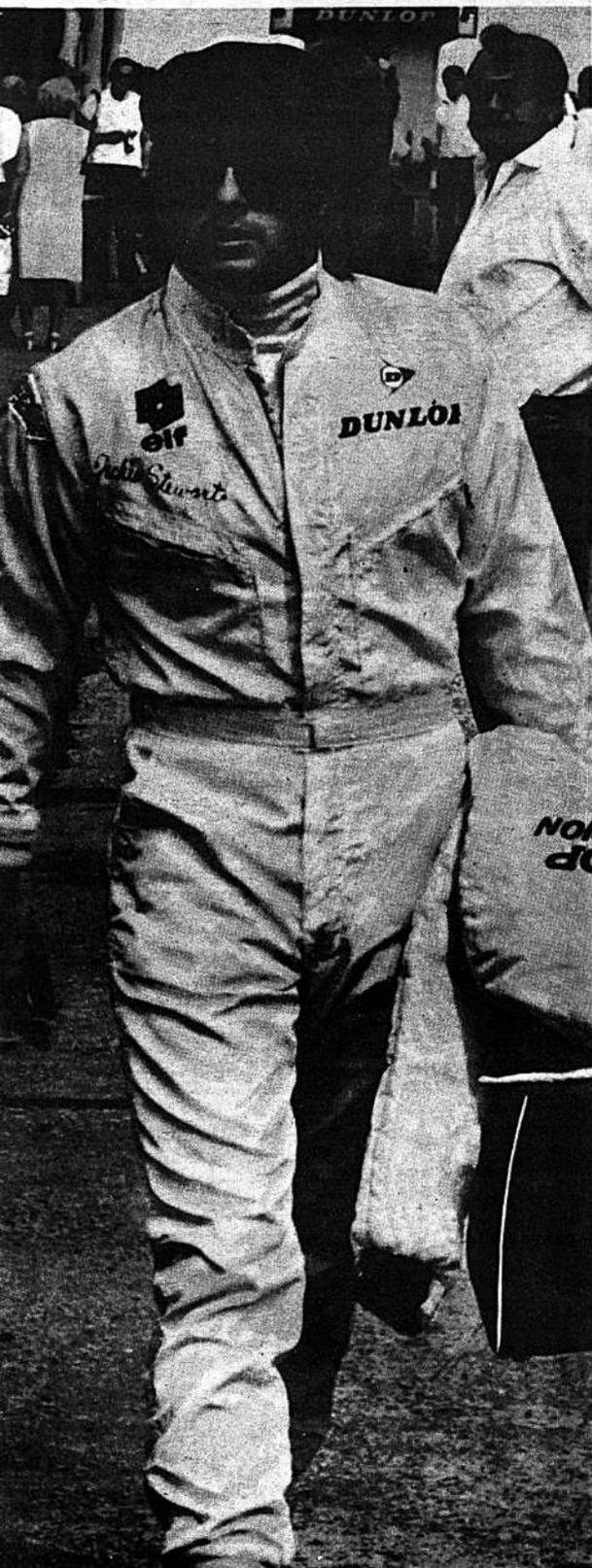
anoche en la Asociación Uruguaya de Fútbol (AUF).

Si bien no se dieron a conocer oficialmente los motivos de este "traslado" de la etapa a la capital argentina se estima que los mismos obedecen a razones económicas, y a que a juicio de los organizadores del torneo el público uruguayo demostraría remiso a acudir masivamente al estadio Centenario en un espectáculo donde no participarían ninguno de los dos equipos locales, Peñarol y Nacional.

Aunque recién anoche se dió el anuncio oficial de que tales encuentros se disputarán en Buenos Aires, la noticia no sorprendió mayormente, ya que teniendo en cuenta que actuarán en la misma dos conjuntos argentinos, desde hace varios días se especulaba con tal posibilidad en los medios deportivos allegados a los organizadores de la "Copa Montevideo".



El piloto francés, Jean Pierre Beltoise, en primer plano, tan pronto llegó a París procedente de Buenos Aires donde se ventila un juicio por homicidio culposo del que es protagonista. Beltoise habría provocado, indirectamente, la muerte del corredor italiano Ignazio Giunti en los Mil Kilómetros de Buenos Aires corridos el 18 de este mes. Beltoise retornará a la capital argentina para asistir al juicio que le sigue el Ministerio Público de ese país, (AP Wirephoto).



Crisis en Fórmula-Uno:

VIEJA GUARDIA INTENTA DEJAR LA ESPECIALIDAD A STEWART LE SIGUE RODRIGUEZ

ROMA, 31 (ANSA).- La "vieja guardia" de la Fórmula Uno parece dar síntomas de "no querer más". Los pocos sobrevivientes van anunciando uno a uno su retiro de las competencias. Lentamente en el mundo de la F-1 van desapareciendo los "viejos" campeones del volante, para dar paso a una auténtica marea de jóvenes de la última generación, quienes se han afirmado rápidamente en este difícil sector del automovilismo.

Son cada vez menos los pilotos que han conocido una Fórmula Uno que no haya sido de tres litros. Con Jack Brabham desaparecen infinitos recuerdos, se cierra una época. El mundo del F-1 da vuelta una página. También Dan Gurney, en los EE.UU., parece dispuesto a abandonar. Phil Hill habla mucho de su retiro, pero por ahora es incierto. La pasión es demasiado fuerte. De todas maneras, para el ex campeón 1971 debería ser el último año "activo".

Después del accidente que costó la vida de Bruce McLaren, el "decanato" ha recaído sobre los hombros de John Surtees, todavía en plena actividad. Es una excepción sin duda.

Inmediatamente viene la generación subsiguiente en la cual Jackie Stewart (foto izquierda), es el líder indiscutido,

sobre todo tras la desaparición del austriaco Jochen Rindt.

Este es el grupo de Chris Amon, J. Siffert, Pedro Rodríguez, Denis Hulme y algunos otros. Stewart sin duda es el más temible y parece ser el más veloz de todos. Con el retiro masivo de los decanos de la F-1 es además el piloto de mayor experiencia en plena actividad. Rodríguez sigue siendo su más enconado perseguidor.

Hulme en cambio, anda rondando la idea de retirarse. La muerte de McLaren lo conmovió y más de una vez ya ha hablado de abandonar las carreras. Pero su gran triunfo en la Can-Am puede haberle devuelto un poco de su confianza perdida. Y tal vez hasta tanto no consigue los laureles de la victoria en las 500 millas de Indianápolis, seguirá girando por las pistas del mundo.

Pocos han sido los honores hasta ahora en Fórmula Uno para Chris Amon y Jo Siffert. El suizo ganó un Gran Premio, y puede consolarse con sus triunfos en la categoría Sport Prototipos. Pero Amon no tiene ni siquiera esa satisfacción. Para ambos 1971 será decisivo. Y la experiencia les será de gran ayuda.

SAID

**tiró la casa por la ventana
i ahora tira la ventana !**



**Quién
dijo
que los
precios
suben?**

**EN
SAID
SIGUEN
BAJANDO**

VOX

HASTA EL **25%**
REBAJAS EN SUS MERCADERIAS



**Un nuevo esfuerzo de SAID
al servicio de la economía popular**

DATOS

que le interesan

FARMACIAS DE TURNO

-Del 30 de enero al 6 de febrero.

COCHABAMBA : Ballivián 1483. Tel. 42927.
EL SOL: Av. Saavedra 1774.

INGAGI : Ingavi 769. Tel. 28767.

BELEN : Rodríguez y Linares. Tel. 28436.

VIRGEN DE LUJAN: Parque Libano 62. Tel. 41696.

SAN SILVESTRE : Ecuador y F. Guachalla. Tel. 53945.

hoy

Oficinas y Redacción
6 de Agosto 2170.

Casilla de Correo: 47
Tel. 28737

Dirección de Coordinación y Gerencia : teléfono 29883.

Administración y Publicidad : Tel. 2516

Redacción : Tel. 5055

Bombas	119
Asistencia Pública	118-22111
Policía (D.C.)	110
Tránsito	26148
Agua	26625
Energía	54357
Teléfonos (reclamos)	113
Informaciones	110
Señal Hora	117
Larga distancia exterior	55907-00
Interior	20402-03
Hospital de Clínicas	22821-22

Consultorio
Gratuito
Centro Médico

Atención sábado de 8:30 a
Av. Mariscal Santa
1322(alto Avianca)5

Telefonos:
53099 - 53975 - 5

TELEFONO
PARTICULAR

-Ofrezco en con
anticrético por Sb. 3
Ref: Telf. 40047.

FUMIGADO

-Mochila con mot
ra agricultura vend
mante Ref. Tel. 40

**¡PRONTO
"MARIGUANO"
dará un "golpe"
...y pobres de**

SCARONE PRESENTO LISTA DE 25 JUGADORES A DIRIGENTES DE "U"

Lim a 21 (ANSA).- El entrenador uruguayo Roberto Scarone, director técnico de Universitario de Deportes, presentó a los dirigentes de la institución la lista de jugadores que consideraría para la campaña que deberá afrontar próximamente el equipo que dirige Universitario participará como subcampeón peruano de la décima segunda edición de la Copa Libertadores de América, junto a Sporting Cristal, campeón de Perú y Boca Juniors y Rosario Cen-

tral, campeón y subcampeón de Argentina, respectivamente.

La lista de 25 jugadores presentada por Scarone a los dirigentes de Universitario es la siguiente: Rubén Correa, Jesús Goyzueta y Ricardo Valderrama Arqueros. Marcadores de Punta: Julio Luna, Pedro Gonzales, Eduardo Wolf, Félix Salinas y Nicolás Fuentes, Zagueros Centrales: Luis La Fuente, Hector Chumpitáz, José Fernández y Fernando Cuellar

Volantes: Carlos Jurado, Luis Cruzado, Eleazar Sorria y Hernán Castañeda. De laterales: Víctor Calatayud, Juan José Muñante, Percy Rojas, Carlos Urruñaga, Roberto Challe, Enrique Casarotto, Héctor Bailetti y Osvaldo Ramírez.

Universitario puede inscribir sus jugadores para la Copa Libertadores en la Conferencia Sudamericana de Fútbol hasta el día tres de febrero, al igual que Cristal, Boca y Rosario.

De los veinticinco jugadores citados sólo 18 podrán ser inscritos antes de cada partido por la primera fase de la Copa Libertadores.

MALOS VIENTOS PARA HH, LORENZO, PESAOLA

Por JOSE TORRES..

ROMA, 31 (AP).— Para los tres directores técnicos argentinos del fútbol italiano corren malos tiempos.

Los cuadros por ellos dirigidos navegan en aguas turbulentas en el campeonato de liga italiana.

Los técnicos son el afamado Helenio Herrera, del club Roma, Juan Carlos Lorenzo, de Lazio, el otro cuadro de la capital italiana, y Bruno Pesaola, el popular "Petiso", de la Fiorentina, de Florencia.

En esta "crisis argentina", como la llaman algunos diarios deportivos, la posición más segura, paradójicamente, es la de Lorenzo cuyo equipo Lazio tan sólo ha vencido un partido en 13 fechas y arriesga el descenso a la segunda división.

La paradoja está explicada por el hecho de que Lorenzo, pese a todo, goza de la confianza de los dirigentes locales.

No sucede lo mismo con Herrera y el "petiso". Roma, ha cometido errores últimamente que se atribuyen a la dirección técnica de Herrera.

Después de la última derrota de Roma, se habla de que Herrera pue de ser licenciado antes de que termine el campeonato. La directiva del Roma examinará el caso en una reunión próxima.

La situación de Pesaola es crítica. Desde hace tiempo se da por descontado que Pesaola dejará las riendas del club al final de este campeonato, si no antes. Si es así le sucedería lo mismo que a otro sudamericano, el paraguayo Heriberto Herrera, despedido por Internazionale cinco jornadas después de iniciarse el actual torneo.

Un diario romano, el deportivo "Corriere dello Sport" ha señalado la coincidencia de esta "crisis argentina" del fútbol italiano con la otra del fútbol argentino después de la derrota por Francia del seleccionado albiceleste.

Lorenzo no lo ve así. Ha declarado al propio Corriere dello Sport: "La Argentina no tiene nada que ver. Me parece arriesgado e incluso gratuito querer parangonar la derrota de la Argentina contra Francia con el actual momento difícil de Lorenzo, Helenio Herrera y Pesaola".



El maravilloso Pelé:
EN 16 AÑOS HA JUGADO 1.500 HORAS QUE CORRESPONDEN A 62 DIAS CONSECUTIVOS DE FUTBOL
 En Paramaribo cumplió su milésimo partido

.PARAMARIBO, Surinam, 31 (AP).- El "Rey" Pelé anotó un gol de penal y celebró así su milésimo partido como profesional en el encuentro que su equipo, Santos de Brasil, ganó al cuadro local "Transvaal" por 4-1.

Los 16 años en el deporte y 1.500 horas de 62 días consecutivos en la cancha de fútbol para partidos oficiales le produjeron tanta fama como fortuna así como incontables bonos, premios, ingresos por anuncios y ganancias de inversiones y otras prósperas actividades comerciales.

Lo mismo con ropa deportiva en el terreno de juego o con un elegante traje en su oficina, Pelé es todavía un hombre de familia.

Dedica todo el tiempo que puede a su esposa Rose y a sus hijos Christina Kelly y Edson.

No obstante sus grandes éxitos en la cancha deportiva, Pelé asegura que la mayor emoción de su vida fue el 27 de agosto cuando nació su hijo.

El "Rey" del fútbol es el primer profesio-

nal de este deporte en anotar más de un millar de goles. Además ha jugado en los tres equipos brasileños ganadores de la copa mundial estableciendo varias marcas futbolísticas.

El siempre sonriente Pelé es un héroe en su país y en el extranjero.

La elegancia de sus movimientos en la cancha se agrega a sus hazañas como el más completo de los jugadores de fútbol en el mundo.

La semana pasada el Santos donde juega Pelé, inició una gira por la zona del Caribe.

Edson Arantes do Nascimento, (Pelé), nació hace 30 años y sus antecedentes constituyen una historia real de "centenaria de fútbol". De niño jugó descalzo con una pelota de trapo en el interior del Brasil.

Su talento fue descubierto pronto y jugó su primer partido profesional a los 14 años de edad.

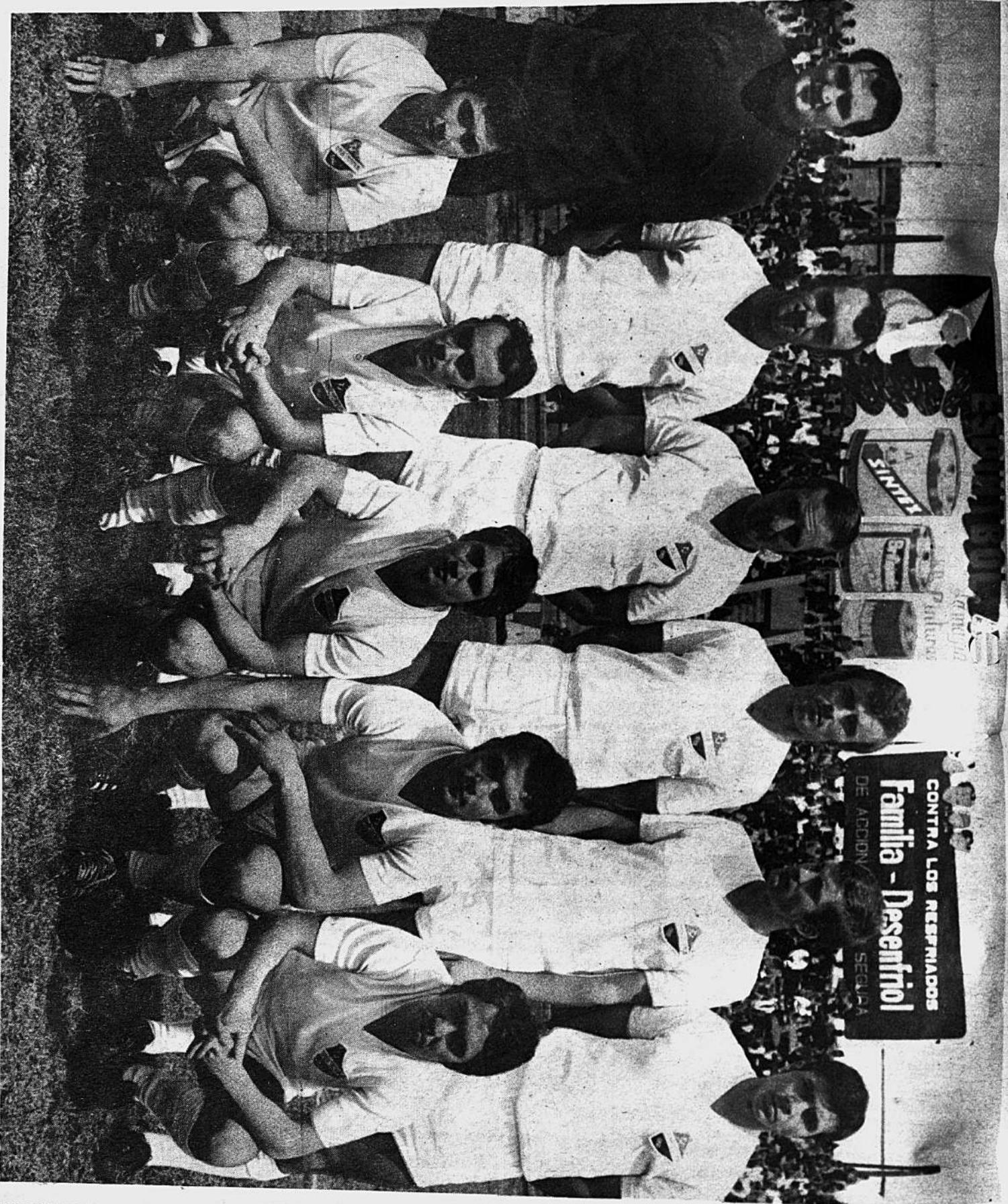
Hoy, 16 años más tarde, Pelé es una de las personas más ricas del Brasil.



Una bella mujer panameña solicitó a Pelé su autógrafo en una "pollera". Posteriormente, la prenda, como objeto de adorno, subió su precio inusitadamente y se cotizó en 20.000 balboas. En Panamá, Pelé, el astro máximo de fútbol mundial, recibió serie de elogios y presentes a cargo de admiradores suyos. (AP WIRE PHOTO).

Pelé estrella del team futbolístico del Santos de Brasil, hizo de las suyas frente al equipo de "Marte" de El Salvador en el juego que ambos representativos realizaron en el estadio "Revolución" de la ciudad de Panamá. La confrontación quedó empatada en un tanto por lado. (AP WIREPHOTO).

CHECCOSLOVACQUIA



BANIK * OSTRAVA